imburgs agblad

Oud-strijders

Dinsdag 5 oktober 1982. 64e jaargang nr. 234.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Fractiespecialisten betrokken bij onderhandelingen

Scholten wil snel kabinet CDA-VVD

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Informateur W. Scholten zet vaart achter de voorbereidingen voor een kabinet van CDA en VVD. Hij heeft gisteren twee commissies ingesteld van elk drie kamerleden uit beide fracties. Die commissies zullen deze week het te voeren sociaal-economisch beleid en het welzijnsbeleid gaan uitstippelen. Zelf zoekt Scholten allereerst naar een vergelijk over de kernwapens.

De fractieleiders van CDA en VVD, Lubbers en Nijpels, hebben gisteren „terstond en zonder enig voorbehoud" ingestemd met de werkwijze van Scholten. Ze hebben beloofd eraan mee te werken, dat de informateur zijn opdracht met grote spoed kan uitvoeren. Al in de loop van de volgende week zal blijken of de verschillen van opvatting tussen CDA en VVD te overbruggen zijn.
D'66 haakte gistermiddag af. Fractieleider Brinkhorst heeft Scholten laten weten niet „positief en dus in constructieve zin „aan de vorming van een kabinet met CDA en VVD mee te willen werken, zolang de beleidsuitgangspunten niet duidelijk zijn. In een reactie op de plannen van de informateur noemde PvdA-leider Den Uyl het van groot belang, dat snel blijkt waar CDA en VVD voor kiezen.

Gezien het grote belang en de politieke gevoeligheid van het defensiebeleid zal Scholten zich allereerst daarmee bezighouden. Gisteravond ontving de informateur, die zelf ten tijde van de omstreden NAVO-beslissing over de modernisering van kernwapens minister van defensie was, de huidige minister van defensie Van Mierlo.

Vandaag praat hij met de fractieleiders Lubbers en Nijpels gezamenlijk over het kernwapenvraagstuk, dat voor een coalitie van CDA en PvdA het voornaamste struikelblok bleek. Ook praat hij met minister-president en minister van buitenlandse zaken Van Agt over onder andere dit onderwerp.

Intussen werken twee gemengde CDA-VVD-commissies aan het financieel-sociaal-economische en het welzijnsbeleid. De sociaal-economische commissie staat onder leiding van de VVD'er Van Aardenne (ex-minister van Economisch Zaken en gedoodverfd vice-premier). Van de welzijnscommissie is de CDA-minister van onderwijs, Deetman, voorzitter.
Uitgaande van de aanpassingen voor '83 verwacht Scholten van deze commissie voorstellen voor vierjarige afspraken over het sociaal-economisch beleid. Behalve Van Aardenne zitten voor de VVD Rietkerk en de Korte in de commissie. Voor het CDA maken Van Amelsvoort, Gerritse en Weijers er deel van uit.

Middenschool

De welzijnscommissie zal knelpunten tussen de beide fracties moeten aangeven en mogelijke oplossingen voor onder meer: de problematiek van het voortgezet basisonderwijs (middenschool) het particulier initiatief, het bijzonder onderwijs, het mediabeleid, het eigen woningbezit in verband met de bijstand en de kaderwet specifiek welzijn.
Over deze onderwerpen bestaan tussen beide frakties vaak principiële verschillen van mening. Onder leiding van Deetman zullen de CDA'ers Beinema en Kraayeveld-Wouters en de VVD'ers Evenhuis, Hermans en Jacobse zich erover buigen.

Van beide commissies verlangt Scholten vóór zaterdagmiddag een rapport. Volgende week maandagochtend moeten de fractievoorzitters hem zeggen over welke punten verdere onderhandelingen nodig zijn. Hoewel in de werkgroepen tussen de twee fracties onderhandeld wordt, zijn de rapporten niet meer dan adviezen, aldus Scholten.

Man bekent ruim honderd aanrandingen

APELDOORN – De gemeentepolitie van Apeldoorn heeft de 27-jarige R.K. uit die plaats aangehouden, die heeft bekend de afgelopen drie maanden honderdtwee vrouwen te hebben aangerand. De man werd op straat herkend door een van zijn slachtoffers, die de politie alarmeerde.

● *Israëlische tanks patrouilleren langs de grote weg van Beiroet naar Damascus waar zondag een Israëlische legerbus werd beschoten*

Israël bombardeert Syrische stellingen

BEIROET/JERUZALEM – Israëlische gevechtsvliegtuigen hebben gisteren enige tijd Syrische stellingen, langs de grote weg van Beiroet naar Damascus bestookt. Dat gebeurde bijna een etmaal nadat wat westelijker in een hinderlaag zes Israëlische militairen waren gedood en 22 gewond.

Doelwit van de Israëlische actie was onder meer een mobiele lanceerinstallatie voor Syrische luchtdoelraketten van het type SAM-9. Van Israëlische zijde werd niet gerept van een vergeldingsactie, maar alleen gezegd dat Syrische SAM-9-raketten waren vernietigd, overeenkomstig het beleid tot voorkoming van de opstelling van deze wapens van Russische makelij.

Ondanks intensieve nasporingen waren gisteren de daders van de aanslag op de Israëlische militairen nog niet gepakt.
In Damascus werd intussen meegedeeld, dat de regering zondag tegenover de Amerikaanse bemiddelaar Philip Habib heeft herhaald dat er van een terugtocht van de Syrische troepen in Libanon geen sprake kan zijn, voordat de laatste Israëlische militair uit dat land is vertrokken.

Van Israëlische regeringszijde werd gisteren daarentegen verklaard, dat de aanval op de Israëlische militairen in Aley de juistheid van de Israëlische stelling heeft aangetoond, dat eerst de Palestijnse troepen Libanon moeten verlaten.

TWEE TON AAN HORLOGES

Heerlens bedrijf beroofd

OSS/HEERLEN – Bij een overval op de 36-jarige vertegenwoordiger L. is een Heerlense groothandel in horloges en sieraden voor 203.700 gulden aan waardevolle horloges kwijtgeraakt. Het betreft hier het inkoopbedrag, zoals dit werd opgegeven door een van de firmanten van de groothandelsgroep.

De overval gebeurde gistermiddag in Oss. Om ongeveer half vier werd de vertegenwoordiger op de Ruwaardsingel in die plaats klemgereden door een grijze personenauto waarin zich drie mannen bevonden. Twee van hen, gemaskerd met bivakmutsen, kwamen uit hun wagen en dwongen onder bedreiging van een vuurwapen, de heer L. zijn auto te verlaten en er vandoor te gaan. Daarna vluchtten de overvallers met zijn auto.
De buit bestaan uit een aantal van tussen de 1200 en 1500 horloges.
De wagen van de vertegenwoordiger werd na een zoekactie van de Ossche politie aan dezelfde Ruwaardsingel teruggevonden, maar een eind verderop. Van de daders ontbreekt elk spoor.
De auto van de vertegenwoordiger is tijdelijk in beslag genomen om deze op eventuele sporen te onderzoeken.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De Fransen hebben het weer achter de rug. Ze hebben hun naamdag gevierd en kunnen er weer voor een jaartje tegen. Opmerkelijk verschijnsel eigenlijk, dat vieren van naamdagen. De dames die Maria heten of die een van de vele namen dragen die daarvan zijn afgeleid alsmede de heren die luisteren naar de namen Joseph en Frans zijn verre in het voordeel bij anderen die met minder gangbare namen door het leven moeten. De Ria's, Joepen en Fransen hebben elk jaar een feestdagje meer dan hun zusters en broeders. Een vorm van discriminatie die vermoedelijk uit het hiernamaals is overgewaaid. Maar meer nog dan de naamgenoten van Sint Frans, zullen de honden en katten, kanaries en marmotten en ander gevleugeld, geschubd en lang- danwel kortharig huisvee blij zijn dat hun feestdag weer verleden tijd is. Zij zijn gisteren zodanig door de liefhebbende jeugd verwend, toegetakeld en van hot naar haar gesjouwd, dat de dag van het dier veelal ontaardt in een marteldag voor het dier. Het extra voer en de snoepjes, die honden en katten met knellende en op de zenuwen werkende strikken om hun hals te verwerken kregen, bezorgden de beesten nog vele dagen buikpijn en indigestie. De kanariepiet is drie dagen van slag als gevolg van de extra wasbeurt en de marmot bijt nog dagenlang naar alles wat beweegt en wat op hem afkomt, zo genoeg heeft hij van alles wat aait. Ook de goudvissen kregen ter afwisseling van het korstje wittebrood een paar smakelijke wormen te verorberen, alsof het voor de wormen geen dierendag was. Allemaal ontwikkelingen die eigenlijk een beetje uit de klauw gelopen zijn, sinds we het dier uit zijn element hebben gehaald en het een quasi-menselijke status hebben toebedacht. Goede Morgen, een hond doet men het grootste plezier met een hondeleven.

●

Het weer

Af en toe regen. Veel bewolking. Middagtemperatuur rond 16 graden. Zwakke wind uit uiteenlopende richtingen.

VANDAAG:			
zon op:	6.46	onder:	18.09
maan op:	19.38	onder:	9.23
MORGEN:			
zon op:	6.48	onder:	18.07
maan op:	20.06	onder:	10.44

Wind

De experimentele windmolen van de Gelderse electriciteitsmaatschappij in Dronten blijkt tot nu toe een forse tegenvaller te zijn. Onder meer door de mooie zomer met weinig wind, leverde de molen maar 7333 kilowatt uur, terwijl ze een belangrijk deel van het ruim 50.000 kilowatt uur-verbruik (van maart tot september) voor haar rekening had moeten nemen. De PGEM hoopt nu dat een winderig najaar de grote „energieklappen" zal leveren. In ons land raken kennelijk ook de tot nog toe steeds ruim aanwezig windbuilen leeg. En dit is geen luchtige opmerking!

Nederlander koopt voor 100 gulden aan parfumerie

...De melkman...!

Zwaargewonde bij schietpartij

Weer schoten in Heerlen

HEERLEN – Even na zes uur giteravond heeft een schietpartij op het Heerlens deel van de Brunssummerheide in Heerlen-Noord twee slachtoffers geëist. Een man werd zwaar gewond in het Heerlense ziekenhuis opgenomen; een ander slachtoffer liep minder ernstig verwondingen op.

De Heerlense politie hulde zich gisteravond laat nog in geheimzinnigheid over de toedracht van het gebeuren. Bevestigd werd dat in verband met de schietpartij twee mannen waren aangehouden. Noch over de toedracht, noch over de gebruikte vuurwapens wilde de Heerlense politie gisteren iets meer vertellen.

Weer wonder in Lourdes

PARIJS – De genezing van een 11-jarig Siciliaans meisje in 1976 te Lourdes is wetenschappelijk niet te verklaren. Het kind leed aan kanker in het scheenbeen, die dergelijke vormen aannam dat de artsen haar wilden amputeren. Dank zij de geldelijke steun van de dorpsbewoners maakte zij in 1976 een bedevaart naar Lourdes. Enkele maanden later verdween de pijn en het kankergezwel verdween.

Sindsdien heeft een team van zestien onafhankelijke artsen uit zes verschillende landen zich over de genezing van Delizia Cirolli gebogen. Vorige week kwamen zij in Parijs tot de conclusie, dat het kind werkelijk was genezen en wel op een voor hen onopgeklaarde wijze. Het is de 65e maal, dat een zieke op onverklaarde wijze geneest na een bezoek aan de grot van Lourdes.

MAASTRICHT – In de kelderruimte van een flatgebouw in Maastricht werden gisteren in alle vroegte vijf knapen tussen 14 en 16 jaar nogal ontredderd aangetroffen. De vijf bleken de gehele nacht door Maastricht te hebben gezworven, nadat zij zondag in het St.-Josephinternaat de benen hadden genomen.

Aanleiding tot hun zwerftocht was het besluit van de internaatsleiding om die avond de beeldbuis niet af te stemmen op het kanaal, waarop de Nederlandse speelfilm „Turks Fruit", met in de hoofdrol de fruitig in natura geëtaleerde Monique van de Ven, vertoond zou worden. Dit verdroot het vijftal zozeer, dat het er tussenuit kneep om elders in de stad Turks Fruit te consumeren.

Kapers laten passagiers vrij

SHARJAH – Vier luchtpiraten die zondag een Iraans militair transportvliegtuig met 79 inzittenden naar de Verenigde Arabische Emiraten hadden gekaapt, hebben gisteren alle passagiers vrijgelaten. Zij dwongen de bemanning verder te vliegen. De bestemming is niet bekend.

De kapers, drie mannen en een vrouw, die eerst met het toestel in Doebai waren geland, eisten politiek asiel in de Verenigde Staten.

Toen de autoriteiten weigerden te onderhandelen, vloog het vliegtuig naar het naburige vliegveld van Sharjah, 30 km ten noorden van Doebai. Daar vroegen de kapers asiel in de V.A.E., maar een onderhandelingsdelegatie onder leiding van de minister van defensie, sjeik Mohammed Bin Rashid, verwierp ook die eis, aldus officiële kringen. Het toestel mocht wel bijtanken, waarna het met onbekende bestemming vertrok.

Bejaard maar onvervaard

GELEEN — Twee jeugdige overvallers die meenden aan het beroven van een bejaard echtpaar een makkie te hebben kwamen van een wel zeer koude kermis thuis. De twee waren de woning van het echtpaar (76 en 80 jaar oud) in de Geleense Jan van Galenstraat binnengedrongen en zwaaiden met een mes, ten einde het tweetal ervan te doordringen dat met hen niet viel te spotten. Maar de 76-jarige heer des huizes kwam niet onder de indruk en sloeg met het eerste het beste dat hij kon vinden - het frame van een tuinstoel - op een van beide overvallers in. Zijn vrouw, ook niet mis, greep de ander intussen bij het nekvel. De oudjes slaagden erin het tweetal in de doucheruimte op te bergen.
De overvallers zagen echter kans zich te bevrijden en sloegen op de vlucht, zonder iets mee te nemen. Het bejaarde echtpaar liep bij de vechtpartij enkele bullen en schrammen op, maar kwam er verder met de schrik vanaf.

deze week in het theater

Sprookjes voor volwassenen

Onder de titel „Au Bois Dormant" speelt het Ka Theater woensdag 13 oktober in de stadsschouwburg te Maastricht een voorstelling voor volwassenen op thema's uit sprookjes van Perrault, Grimm, Brentano, Basile en andere verzamelaars van volkssprookjes. „Au Bois Dormant" maakt onbewust gevoelens zichtbaar met behulp van symbolen en beelden uit sprookjes. Het is zelf geen sprookje. Het is een voorstelling voor volwassenen, die zich de ooit aan hen voorgelezen sprookjes nog herinneren.

Frans Halsema



● *Frans Halsema.*

Op zondag 10 oktober in Maastricht en op donderdag 14 oktober in Kerkrade zal Frans Halsema te zien zijn in zijn programma „Dag droom". De inhoud van een cabaretvoorstelling is, volgens de toelichting erop, nauwelijks te voorspellen, maar het zal zeker gaan over God, dieren, collega's, haaruitval, vrouwen, dood, sex, science fiction, ijdelheid, alcohol, geluk, geluk en natuurlijk de liefde. Liefhebbers van het Nederlands cabaret staat, gezien de reputatie van Frans Halsema een fijne avond te wachten.

De bruiloft van 'n straathond

De Maastrichtse theatergroep Bij Leven en Welzijn heeft dit seizoen afgezien van de improvatie en gekozen voor een geschreven tekst, aangepast aan de eigen stijl van de groep. Het werd "De bruiloft van een straathond" van de Italiaanse auteur Dario Fo. Het is een groteske klucht, geschreven in commedia dell'arte-trant, een comedie met veel liedjes en muziek. In „De bruiloft van 'n straathond" vertelt Dario Fo het verhaal van een jongen, die zich dromend van een ander leven bewust wordt. Het wordt onder regie van Johan Simons, docent aan de Maastrichtse toneelacademie, gespeeld door Dieke Ruwhof, Mieneke Bakker, Hans Trentelman, Bert Luppes en Hans van Leipzig. Het stuk gaat in de Maastrichtse stadsschouwburg op 7, 8, 9 (try outs) en 15 oktober (première) en vervolgens in Heerlen op 24 november, Geleen (Hanenhof) op 26 november en Roermond (Oranjerie) op 25 maart.

Orgon

De stichting Noordelijk theater De voorziening geeft op 7, 8, en 9 oktober in het Theatercafé van de stadsschouwburg te Maastricht voorstellingen van „Orgon" van Hubert Fermin. Het experimenteel stuk gaat over leven en werk van de Oostenrijke arts en psycho-analyticus Wilhelm Reich, de uitvinder van de orgasmetheorie. De begintijden zijn om 20 uur en op 8 en 9 oktober boendien om 23 uur.

Moeder Courage

Het Kollektief Internationale „Nieuwe Scene" brengt, zoals bij hen te doen gebruikelijk in een tent die op het Recessenplein in Maastricht wordt neergezet, op 13, 14, 15 en 16 oktober telkens om 20 uur voorstellingen van „Moeder Courage en haar kinderen" van Berthold Brecht. Het is het verhaal van een ondernemende vrouw, die samen met haar kinderen de oorlog achterna trekt en dusdoende haar kinderen de dood instuurt.

Prattica Musica

Het kamermuziekensemble Prattica Musica, bestaande uit Jérôme Minis, blokfluit en traverso, Trudy Minis-Straus, viola da gamba en blokfluit en Remy Syrier, clavecimbel en orgel geeft donderdag 7 oktober in de Redoute van de schouwburg te Maastricht een concert met muziek uit de hoogbarok en rococo. Het programma vermeldt werken van Dario Castello, Jacques Hotteterre, Carl Friedrich Abel, Johann Christian Bach, Georg Friedrich Handel en Arcangelo Corelli

Esmeralda Tok

In het theatercafé van de stadsschouwburg in Maastricht speelt Vrij Beeldschap zondagmiddag om 14.30 uur voor de jeugd het spel „Het geheim van Esmeralda Tok". Het draait allemaal om de kip Esmeralda Tok, die uit een legbatterij ontsnapte, die een geheim met zich meedraagt en die alles op haren en snaren moet zetten om haar vrijheid te behouden. Erg spannend allemaal.

Harry Sacksioni

Vrijdag 8 oktober brengt de gitarist Harry Sacksioni in de Oranjerie te Roermond zijn nieuwste programma. Hij laat zich bijstaan door Carmen Schilstra, zang, Nancy Green cello, Paul Koek percussie, Jan de Leeuw saxofoon en fluit en Hans Nieuwintoetsen. Harry Sacksioni staat bekend als een voortreffelijk gitarist met een lovenswaardige techniek. Het eerste deel van programma is ingetogen gehouden. Na de pauze wordt wat meer uit de losse pols gewerkt. Op 6 november is hij te zien en te horen in de stadsschouwburg te Heerlen en op 27 november in de stadsschouwburg te Maastricht.

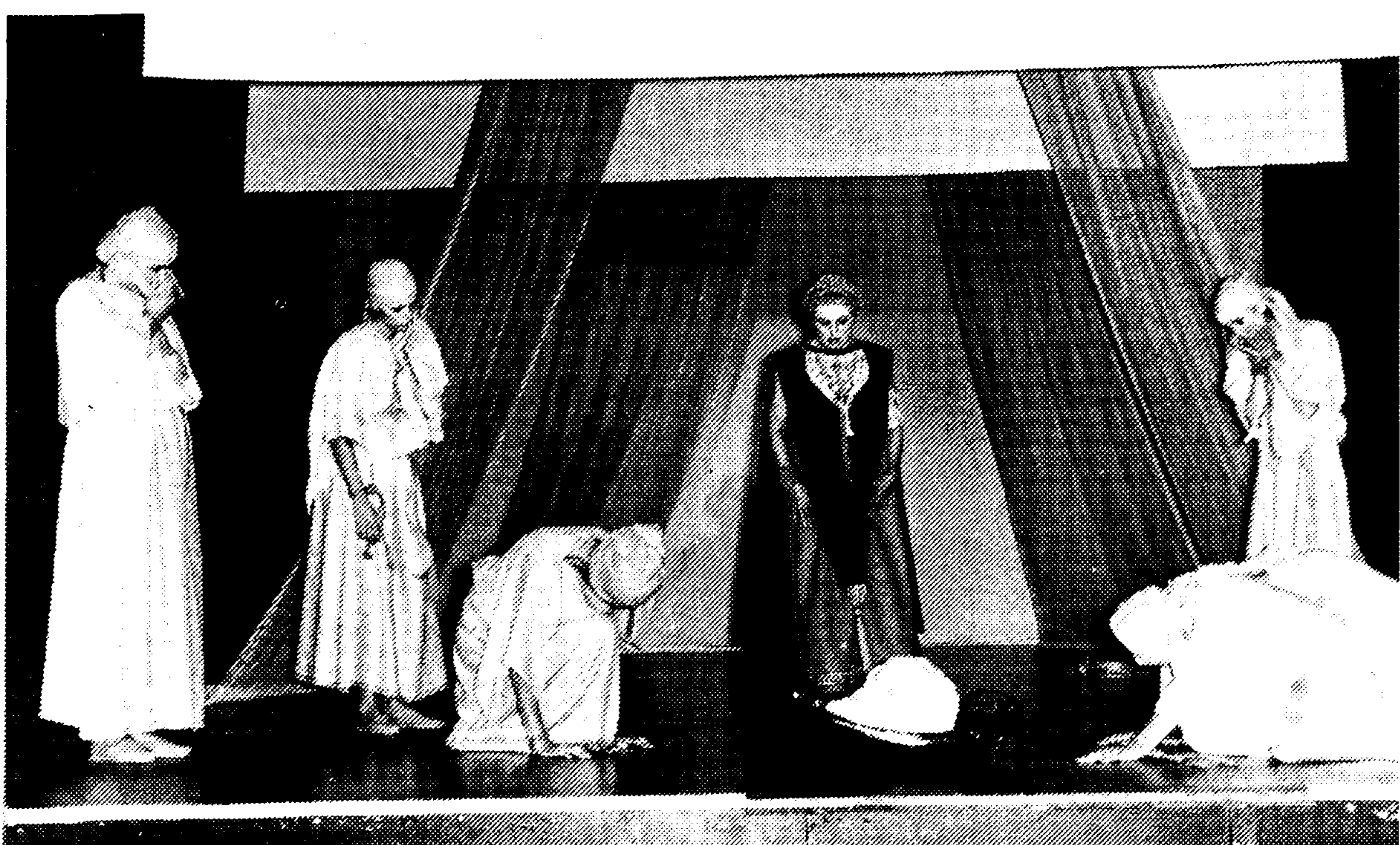


● *Harry Sacksioni*

'Vrouwen van Troje' in kasteel Hoensbroek

HOENSBROEK – De speelgroep Sint Ardalion uit Hoensbroek viert haar 60-jarig jubileum op 8 en 9 oktober met de opvoering van het toneelstuk „De vrouwen Troje„ van Euripides in een bewerking van Jean Paul Sartre. De voorpremière is op 8 oktober, de feestelijke première op zaterdag 9 oktober, beide malen om 20 uur in de gehoorzaal van Kasteel Hoensbroek.

Het stuk wordt gepresenteerd door de Stichting Bijzondere Amateur Theater Evenementen in Limburg. De uitvoerenden zijn Sint Ardalion Hoensbroek met medewerking van spelers van de speelgroepen De Bron Noorbeek, Kunst na Arbeid Nuth, Ons Genoegen Beek-Genhout en Pancratius Munstergeleen. Het stuk, dat na 25 eeuwen nog actueel is, gaat over het zinloze van de oorlog. Het hekelt de rassendiscriminatie. Het beschrijft het naamloze leed, dat de Grieken de Trojaanse vrouwen aandoen door hun terreur en wreedheid: alle mannen worden vermoord, alle vrouwen worden slavinnen en sommigen van hen staat verkrachting te wachten. De hoofdrollen worden gespeeld door Jeanette Bus, die wegens haar dertigjarig toneeljubileum na afloop zal worden gehuldigd. Annemiek Moonen, Henk Schmidt, Elise Baggen, Janneke Brinkman, Tiny Hoenjet, Max de Bruin en Frans Keulen. Het stuk gaat vervolgens op 22 oktober in de Hanenhof te Geleen, op 24 oktober in het Maaslandcentrum te Elsloo, op 20 november in het Serviam Lyceum te Sittard, op 2 december in de Brikke Oave te Brunssum, op 11 december in De Haandert te Tegelen en op 18 december in In de Kepèl te Helden-Panningen.



● *Een scène uit „Vrouwen van Troje" met in het midden Jeannette Bus.*

LSO start serie F

KERKRADE – Het Limburgs Symphonie Orkest geeft op 7 oktober het eerste concert in de serie F. Daarna volgen van ditzelfde concert nog vier uitvoeringen in Limburg. Deze reeks concerten staan onder leiding van John Lubbock. Uitgevoerd worden „El Salon Mexico" van Copland, „Pianoconcert in F" en „Rhapsodie in blue" van Gershwin en „Grand Canyon Suite" van Grofe. De concerten worden gegeven op 7 oktober in Venray, op 8 oktober in het Wijngrachttheater te Kerkrade, op 9 oktober in de Munt te Weert, op 10 oktober in het Staargebouw te Maastricht (12 uur) en op 12 oktober in de Oranjerie te Kerkrade.

John Lubbock studeerde aan de Royal Academy of Music te Londen en richtte in 1967 het Camden Kamerorkest en het Camden Kamerkoor op. Het orkest nam onder zijn leiding deel aan de Promconcerten van de BBC. Vorig jaar september trad het orkest in het Concertgebouw op samen met de fluitist James Galway.

Aan deze concertreeks wordt solistische medewerking verleend door Howard Shelley, een pianist, die in Engeland de meest begeerde onderscheiding, de Chapell Gold Medal, won. In ons land trad Howard Shelley op met het Resistentie Orkest en maakte diverse radio-opnamen.

Weinig waardering voor prestaties in hoogste afdeling

Jury erg karig met de punten

WEERT – De juryleden Laro, Claessens en Joosen blijven karig met het geven van punten. Deze conclusie mag zonder meer getrokken worden na afloop van het door de kerkelijke harmonie Weert georganiseerde tweede bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, afgelopen zondag in een bloedhete sporthal Leuken in Weert. Vooral in de hoogste afdeling heeft de jury weinig waardering voor de geleverde prestaties.

In Weert had deze handelwijze bijna een unieke consequentie: het hoogst aantal punten van het concours werd bijna behaald door een vereniging uit de eerste afdeling! Fanfare St.-Jan uit Tungelroy behaalde een eerste prijs en promotie met 306,5 punten en bleef slechts een punt achter bij de uiteindelijke winnaar van het concours harmonie Aurora uit Grevenbicht. Nu kun je voor het consequent doorzetten van een eerder uitgestippelde lijn alleen maar respect hebben, feit hierbij blijft dat de onderlinge verschillen in de puntentotalen nauwelijks het muzikale niveauverschil weerspiegelen. Om het kwaliteitsverschil tussen fanfare de Vriendenkring uit Montfort en fanfare Concordia uit Ulestraten slechts in drie punten uit te drukken lijkt mij toch wel aan de erg zuinige kant. Al hoef je het met de interpretatie met name van het verplicht werk Lieshout en zijn molens niet eens te zijn, er werd door Concordia onder leiding van Jos Stoffels erg muzikaal gespeeld, met mooie klankkleurverschillen en een interessante opbouw. Vooral in de Variations Symphonique van Gilson kwam de mooie orkestklank van de fanfare, gebaseerd op een goede aanzet en toonvorming, duidelijk naar voren. Zeker op dit punt kon fanfare de Vriendenkring uit Montfort mij minder bekoren. Vooral een mooie ronde bugelklank miste ik hier, terwijl ook de stemming af en toe te wensen overliet. De derde vereniging in de superieure afdeling, harmonie Aurora uit Grevenbicht had haar zaakjes goed afgewerkt: een voortreffelijk samenspel en een erg mooie symphonische orkestklank was het resultaat. Alleen het koper liet vooral in het keuzewerk, de eerste symphonie van Saint-Saëns na de stralende hoogtepunten van dit werk voldoende te accentueren. De erg matige akoustische omstandigheden van de sporthal hebben hier ongetwijfeld een rol bij gespeeld. Het bondsbestuur zal hierop in de toekomst meer moeten letten.

Jos Frusch

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Pastor 4

In het Limburgs Dagblad las ik dat Miriam Wijnen dat relaas over Sjaak Oberjé maar met een korreltje zout neemt. Dat mgr Gijsen deze priester uit zijn ambt zet, is zijn goed recht. Eindelijk is het er toch van gekomen: het werd de hoogste tijd. Een priester, die zogezegd is afgedwaald of een die ook nog getrouwd is, mag nooit meer voor een altaar staan. Dat is niet toegestaan. En als ik lees dat de kerk altijd vol was als Sjaak Oberjé de mis opdroeg, dan moet in die kerk toch hetzelfde soort mensen waartoe Sjaak Oberjé behoort, hebben gezeten. Maar mij niet gezien. Het was gewoon een verschrikking om naar hem te luisteren. Persoonlijk ben ik blij dat deze persoon van zijn ambt is ontheven.

HEERLEN **mevr.M.H. Brüll-Stijns**

● Middel en doel

Velen zullen zich verbaasd hebben bij het zien van een recente foto van de paus in een zeer vriendschappelijk gesprek met twee geleerden, die ten nauwste in verband gebracht worden met pogingen om abortus te rechtvaardigen. De Fransman prof. J. Lejeune, die wereldfaam kreeg door zijn ontdekking van chromosale afwijkingen bij mongolisme, en de Nieuw-Zeelander Sir. W. Liley, de grondlegger van het vruchtwater-onderzoek. De resultaten van hun onderzoekingen maken het mogelijk om afwijkingen in een vroeg stadium vast te stellen en een dergelijke vaststelling wordt vaak misbruikt om een abortus te rechtvaardigen. Beide geleerden zijn vurige verdedigers van zijn levensrecht van de mens vanaf het allereerste begin: de conceptie. Om het leven zo gezond mogelijk te laten verlopen, ontwikkelen zij methoden om afwijkingen in een zo vroeg mogelijk stadium vast te stellen en vanzelfsprekend ook methoden om de waargenomen afwijkingen te genezen. Voor wat dat laatste betreft bieden de jongste resultaten van het onderzoek van Lejeune hoopvolle perspectieven, terwijl het werk van Liley al geleid heeft tot indrukwekkende resultaten. De zo gevreesde zwangerschapsvergiftiging door rhesus-antagonisme, levensgevaarlijk voor moeder en kind, kan afdoende voorkomen worden door transfusie vanaf de vijfde zwangerschapsmaand, nadat deze afwijking door vruchtwater-onderzoek is vastgesteld. Dit voorbeeld toont weer eens te meer aan, hoe een middel toegepast kan worden in flagrante tegenspraak met het doel, dat de makers ervan voor ogen hadden.

Middelen, ontwikkeld voor de bescherming van het leven, worden misbruikt ter rechtvaardiging van moord! Dergelijke dingen komen vaak voor. Vrijwel geen enkel middel is op zichzelf goed of slecht, maar wordt het pas door het doel waarvoor het ingezet wordt. Dit met name ook het geval bij de zo opspraak zijnde kernenergie. Natuurlijke kernenergie behoort tot de schepping, waarvan God zag, dat het goed was, zeer goed zelfs. Maar de mens is daarmee gaan manipuleren, vaak in strijd met Gods bedoelingen en dan moet het wel mislopen. Herhaaldelijk wees onze paus met grote aandrang op de noodzaak van ontwapening. In een recente verklaring voor de ontwapeningsconferentie van de Verenigde Naties in New York dringt hij aan op een geleidelijk doorgevoerde totale ontwapening. Dit getuigt niet alleen van zuivere beginselen maar ook van realiteitszin. Het is maar al te weinigen gegeven om beide in harmonie met elkaar te brengen. Ons paus kan dat, omdat hij bidden kan. Bidden wij met hem voor de vrede want zonder gebed halen de allerbeste bedoelingen niets uit.

NEERBEEK **P. Frisse**
Gebedsactie Limburg

●Baas 2

Wij menen de heer Pfeiffer het recht te moeten betwisten om spelers te veroordelen die zaterdags zaalvoetbal bedrijven. In plaats van tot laat in de nacht in discotheken te verblijven kiezen deze jongens voor een leuke uurtjes plezier bij zaalvoetbal (zie L.D. 27 sept. jl. onder kopje „De baas 2" in rubriek „Tussen wreef en doelnet"). Worden ze dan niet opgesteld, omdat de trainer de schuld van de minder goede resultaten bij deze mensen zoekt, dan is de heer Pfeiffer ons inziens helemaal op de verkeerde weg. Hij kweekt een gedwongen sfeer in zijn vereniging. Een vereniging waar wij supporter van zijn en waar we vele vrienden hebben.

HEERLEN **M. v.d. Berg, J. Janssen, P. Jacobs, Ellen, Alice, Jeanette en Miriam**

puzzel van de dag

tropisch reptiel		rechtschapen	vleermuis / groet (L)		reeds
mededinger					vreemde taal
			onheilsgodin		voorzetsel
interval			vrouwelijk zoogdier		
lust			errore excepto / rondhout		onderofficier
Europeaan				register	
spoedig					
				rund	

oplossing van gisteren

- l - a - h -
l i n o l e u m
s t a r t - n -
- t a k - a k s
g e r a - n e t
- k - a g o r a
- e e n - d e n
o n e - l e n g

het bretoense broertje





panda en de noodklokkenluider



recept

Tartaar met saus

Een rood tartaartje moet ongeveer 1 à 1½ minuut bakken en een doorbakken tartaar ruim 2 minuten. Voor 4 personen: 500 gr biefstuk tartaar; 50 gr gekookte of rauwe ham of bacon; mespunt peper; 1 theelepel paprikapoeder; 100 gr roquefort; ½ kop landwijn; boter.

Snijdt ham of bacon in kleine stukjes en vermeng vervolgens de gehakte biefstuk met de ham, peper en paprikapoeder. Snijdt de Roquefort in 4 stukken. Ook een andere „blauwe" kaas zoals Italiaanse Gorgonzola, Hollandse Bluefort of Deense Blue kunt u heel goed hiervoor gebruiken. Kneed om elk stukje kaas een platte bal gehakte biefstuk. Waarschijnlijk hoeft u de biefstukjes niet te zouten, want de blauwe kazen zijn al vrij hartig.

Leg de biefstukjes 2 uur in de rode wijn en schep de wijn er zo nu en dan overheen. Laat ze goed uitlekken en bak ze snel in gloeiende boter aan beide zijden bruin. Leg ze op een verwarmde schaal. Giet de wijn bij de braadboter en laat het mengsel aan de kook komen. Geef er knapperig stokbrood bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Ten behoeve van werkgelegenheid in weg- en waterbouw

Nederland op zoek naar grond voor inpoldering

LELYSTAD – De Nederlandse ondernemingen op het gebied van de grond-, water- en wegenbouw, in welke sector 15.000 werklozen zijn, zoeken werkgelegenheid in de inpoldering van daarvoor geschikte gebieden elders in de wereld. Ongeveer 900 miljoen hectare grond, zo blijkt uit een onderzoek van TNO, is geschikt om ten behoeve van de voedselvoorziening in te polderen. Hiervan zou in de komende twintig jaar negen miljoen hectare ingepolderd kunnen worden. Er is een bedrag van 140 miljard gulden mee gemoeid. Nederland zou met zijn kennis en ervaring op dit gebied een aanzienlijk deel hiervan voor zijn rekening kunnen nemen.

Op een internationaal symposium over de polders in de wereld, georganiseerd door TNO in samenwerking met de Technische Hogeschool in Delft en het ministerie van verkeer en waterstaat, biedt het bedrijfsleven met zijn 40.000 werknemers de buitenlandse deelnemers deze week in Lelystad hun kennis en ervaring aan in de hoop de nodige opdrachten binnen te kunnen slepen.

Voorzitter J. van Oord van het grond-, water- en wegenbouw Overlegorgaan (GWWO) verwacht dat in de komende vijf jaar een miljoen hectare grond ingepolderd kan worden. Hiermee is ruwweg een bedrag van 15 miljard gulden gemoeid. Ondanks de concurrentie van Japan en Korea zou ons land een flink aandeel hierin kunnen verwerven.

Ervaring

Minister Zeevalking van verkeer en waterstaat maakte de technici, bestuurders en wetenschappers uit vijftig verschillende landen gisteren bij de opening duidelijk, dat de Nederlandse overheid, ingenieurs en aannemers over een uitgebreide kennis en ervaring op het gebied van inpoldering beschikken. „Nederland wil", zo zei hij, „zijn kennis en mankracht gaarne ter beschikking stellen aan de rest van de wereld, niet alleen om puur commerciële redenen, maar ook om de landen in het kader van de ontwikkelingshulp te helpen goede landbouwgronden door landaanwinning aan te werven".

Prof. ir. W. Segeren van de afdeling polderontwikkeling van de Technische Hogeschool in Delft, voorzitter van het symposium, meent dat inpoldering van over de gehele wereld verspreide gebieden een belangrijke bijdrage kan leveren aan de wereldvoedselvoorziening. „Op het ogenblik zijn er tal van grote gebieden waarvan de potentiële capaciteit volstrekt onvoldoende wordt benut. De hoge investeringen in het watervrij maken van de betrokken stukken land verdienen zich snel terug", aldus Segeren.

Provincies oneens met beddenplan Gardeniers

UTRECHT – De besturen van de elf Nederlandse provincies hebben een gemeenschappelijke brief naar minister Gardeniers (Volksgezondheid) gestuurt waarin zij schrijven het oneens te zijn met de manier waarop de minister de ziekenhuisbeddenreductie wil doorvoeren. De provinciebestuurders zijn het afgelopen weekeinde in spoedberaad bijeen geweest om zich over de brief te beraden.

Met de brief willen de provinciebesturen ook de leden van de vaste kamercommissie voor volksgezondheid van hun grieven op de hoogte stellen.

Modelactie bij politie Amsterdam

AMSTERDAM — Er is een absolute grens aan de toelaatbaarheid van acties van politiepersoneel. De veiligheid van burgers en de handhaving van de openbare orde mogen niet in gevaar komen. Dit heeft burgemeester Polak van Amsterdam gistermorgen gezegd bij het begin van de stiptheidsacties van het Amsterdamse politiepersoneel. De acties zijn er op gericht de werkomstandigheden te verbeteren.

In een persbulletin zegt Polak zelf bij herhaling te hebben gewezen op de bijzonder zware werkdruk waar veel Amsterdamse politiefunctionarissen mee te maken hebben. Aan maatregelen om tot vermindering van die werkdruk te komen wordt hard gewerkt. De burgemeester merkt op dat over eventuele toeslagen op loon voor bijzonder zwaar en onregelmatig werk overleg wordt gevoerd door de landelijke politieorganisaties en de minister van binnenlandse zaken.

Een groot deel van het Amsterdamse politiekorps heeft gehoor gegeven aan de oproep van de bonden om acties te gaan voeren. Tijdens de actieweek zullen parkeerovertreders geen bon krijgen, maar een stencil waarin uitleg over de actie wordt gegeven. Rechercheurs zullen meer tijd besteden aan de behandeling van aangiften, terwijl overwerk tot het uiterste wordt beperkt. De bonden hebben laten weten dat het zeker niet zo zal zijn dat de politie niet zal optreden wanneer zich in Amsterdam calamiteiten zouden voordoen.

Gemoederen op Grieks schip weer gesust

HOEK VAN HOLLAND – Volgens een woordvoerder van de rijkspolitie ligt aan de problemen op een Grieks schip dat in Hoek van Holland voor anker ligt, een geëscaleerde ruzie tussen de Griekse officieren en de Filippijnse bemanningsleden ten grondslag. De bulkcarrier Elena ligt al 45 dagen te wachten op vracht via het afroep-systeem. Mogelijk door het lange stil liggen zijn spanningen ontstaan.

Op een gegeven moment liep de ruzie zo hoog op, dat een bemanningslid met een jerrycan over het dek liep onder dreiging het schip in brand te zullen steken. Op dat moment besloot de kapitein de hulp van de politie en de marine in te roepen. Eerder hadden de bemanningsleden de officieren al met messen bedreigd.

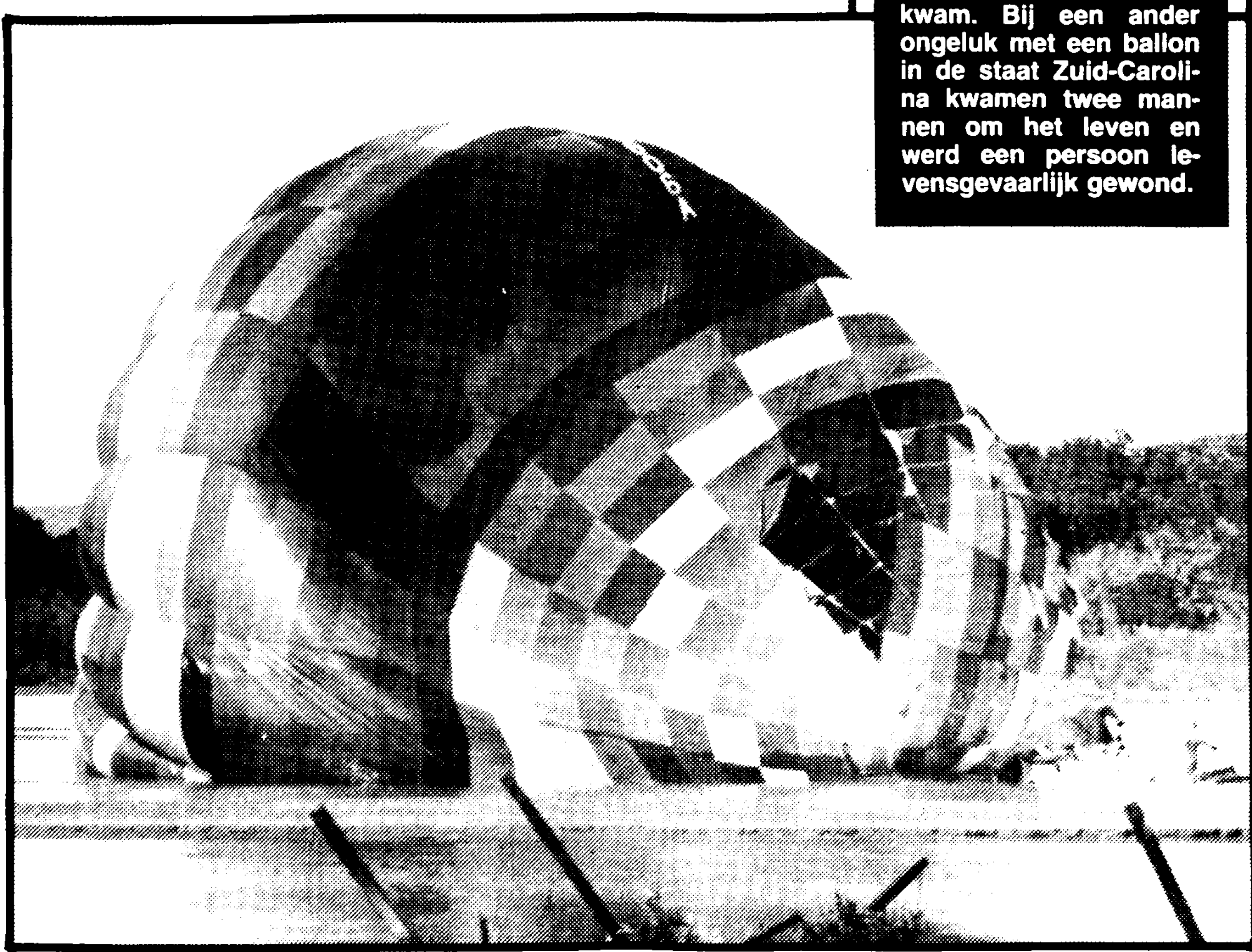
Toen de rijkspolitie te water met een helikopter en de marine met het schip van de wacht, De Kortenaer, arriveerden, waren de gemoederen snel gesust, aldus de woordvoerder. De situatie aan boord is nu rustig. Het schip blijft op de rede liggen tot het bevracht is.

Kabinet Kohl: geen verrassingen

BONN – De nieuwe Westduitse bondskanselier Helmut Kohl heeft gisteren zijn kabinet gepresenteerd. De ministers werden direct beëdigd door president Carstens.

De benoemingen waren geen verrassing. Van de zeventien posten bezet de CDU van Kohl er negen en de Beierse zusterpartij CSU en de liberale FDP ieder vier.

De meest omstreden keus is die van de rechtse CSU-politicus Friedrich Zimmermann tot minister van binnenlandse zaken. Bewegingen voor de burgerrechten en linkse groeperingen hebben felle kritiek geleverd op zijn benoeming. De enige nieuwe FDP-minister is de 48-jarige Hans Engelhard die justitie heeft gekregen. De enige vrouw in minister van onderwijs, de 53-jarige Dorothee Wilms.



● **Bij een ongeluk tijdens het internationale festival voor ballonvaarders in Albuquerque in de Amerikaanse staat New Mexico zijn vier mensen omgekomen en drie gewond. Er waren negen mensen aan boord. De ballon vatte op nog onbekende wijze vlam, kort na de start van de honderden ballonnen, die opstegen. Twee tanks met propaangas ontploften, waarna de ballon uiteindelijk in de Rio Grande terecht kwam. Bij een ander ongeluk met een ballon in de staat Zuid-Carolina kwamen twee mannen om het leven en werd een persoon levensgevaarlijk gewond.**

FNV: snel onderhandelen over arbeidstijdverkorting

AMSTERDAM — Het federatiebestuur van de FNV heeft gisteren van de federatieraad de opdracht gekregen zo snel als mogelijk met de werkgeversorganisaties te gaan onderhandelen over tien procent arbeidstijdverkorting in vier jaar. Hiervoor wil de FNV een gelijk deel van het loon via de prijscompensatie inleveren. Nog deze maand wil het FNV-bestuur ook een gesprek hebben met de regering om te proberen de „onzalige kabinetsvoorstellen", zoals het bevriezen van ambtenarensalarissen, inkomens van trendvolgers en uitkeringen, van tafel te krijgen.

Hoewel de federatieraad twijfels had over de intenties van de werkgevers, wil men toch zo snel mogelijk gaan onderhandelen over de manier waarop de arbeidstijdverkorting kan worden ingevoerd. De technische kanten van deze zaak zullen in de ondernemingen geregeld moeten worden. FNV-voorzitter Wim Kok zei, dat hij met de centrale werkgeversorganisaties alleen wil praten over het formuleren en treffen van aanbevelingen naar de bedrijfstakken en de bedrijven toe. „De onderhandelingen zullen ertoe moeten leiden dat we over vier jaar een 36-urige werkweek hebben bereikt", aldus Kok.

Het doel dat de FNV daarbij voor ogen heeft, is de teruggang in personeelssterkte in de bedrijven een halt toe te roepen en na verloop van tijd weer ruimte te vinden om nieuw personeel aan te nemen. Als harde voorwaarde hanteert de FNV daarbij dat, als de werkgevers niet bereid blijken te zijn om over arbeidstijdverkorting te praten, er met de werknemers ook niet te praten valt over het inleveren van een groot deel van de prijscompensatie of loon.

Volgens Kok is een dergelijk beleid niet los te zien van de handhaving van het grootste deel van de koopkracht en de ontwikkeling van de lastenverdeling naar draagkracht, zoals neergelegd in de vorige maand gepresenteerde Miljoenennota. „Vanuit de leden is hierop een forse stroom kritiek gekomen ten aanzien van de voorgestelde bezuinigingen, waardoor in feite de crisis nog wordt verscherpt. Een dergelijk beleid brengt het scheppen van nieuw werk in groot gevaar", aldus zei Wim Kok.

Ook meent de FNV-federatieraad dat, als de werknemers voor het scheppen van werk bereid zijn om een deel van hun inkomen in te leveren, niet nog eens opgezadeld mogen worden met lastenverzwaringen door de overheid. Volgens de federatieraad moet ernaar worden gestreefd dat zowel in de marktsector als in de collectieve sector werkgelegenheid behouden blijft.

Uit solidariteit met volk

Bisschoppen Polen niet naar Rome

WARSCHAU – De primaat van Polen, aartsbisschop Jozef Glemp van Warschau, en alle Poolse bisschoppen hebben vanwege de aanstaande ontbinding van de bestaande vakbonden hun voorgenomen bezoek aan Rome afgezegd. Dit is gisteren van welingelichte kerkelijke zijde in Warschau vernomen.

Het Poolse episcopaat wilde aanvankelijk zondag in Rome de heiligverklaring bijwonen van de Poolse Franciscaner pater Maximiliaan Kolbe.

Naar in Warschau verder werd bekendgemaakt ziet monseigneur Glemp ook af van zijn op 'Rome' aansluitende bezoek aan de Verenigde Staten, waar hij een twaalftal steden zou aandoen.

De Poolse bisschoppen willen op deze wijze van hun verbondenheid met het Poolse volk getuigen. Zij hebben zich altijd uitgesproken voor opheffing van de schorsing van de vrije vakcentrale Solidariteit.

In kerkelijke kringen in de hoofdstad achtte men het voorts niet erg waarschijnlijk dat het deze week nog zou komen tot de ontmoeting die Glemp en partij- en regeringsleider Wojciech Jaruzelski zich hadden voorgenomen.

Het Poolse parlement komt vrijdag en zaterdag bijeen voor beraadslagingen over de nieuwe vakbondswet. Uit politieke kringen in Warschau werd vernomen dat na goedkeuring van die wet alle tot dusver bestaande vakbonden zullen worden opgeheven.

Hiertoe behoren naast de bijna tien miljoen leden tellende centrale Solidariteit, de regeringsgetrouwe bonden, wier ledental wordt geschat op ongeveer twee miljoen. In hun plaats zouden, om te beginnen, geheel nieuwe bonden per bedrijf komen.

Spaanse pers:

'Regering te laks'

MADRID – In de Spaanse pers werd gisteren druk gespeculeerd over mogelijke medeplichtigen van de drie kolonels, die dit weekeinde werden gearresteerd op de beschuldiging dat ze deze maand een staatsgreep hadden willen plegen. De regering werd door politici en van de pers verweten dat ze in het verleden té laks is opgetreden tegen de rechtse militairen in de Spaanse strijdkrachten.

Het dagblad El Pais meent dat de drie aangehouden officieren, Luis Munoz Gutierrez, Jesus Crespo Cuspinera en zijn broer José Crespo Cuspinera, onmogelijk alléén de staatsgreep kunnen hebben beraamd. Volgens officiële kringen is bij een huiszoeking een 600 pagina's tellend document gevonden, waarin de plannen voor „operatie Cervantes" precies vastgelegd waren en die ook een lijst bevatte met mogelijke medeplichtigen.



KLM

● **De KLM ziet zich genoodzaakt tegen de achtergrond van de te verwachten geringere groei van het vervoer in de komende jaren, de meerjarenplanning bij te stellen. Dit betekent dat de personeelsbezetting geleidelijk zal teruglopen tot 18.200 per 31 maart 1985 en in de periode daarna kan worden gehandhaafd op ongeveer 18.000. ● Er bestaat veel belangstelling voor het informatieproject dat de gemeente Rotterdam in december 1981 is gestart ten behoeve van in Rotterdam wonende buitenlanders. Turken en Marokkanen kunnen zich telefonisch via een bandje laten informeren over het laatste gemeentelijke nieuws. De Nieuwe Komedie is gisteren teleurgesteld door het gesprek met minister De Boer van CRM over een mogelijk voortbestaan van de Haagse groep, die politiek theater maakt.**

Kort geding

De Voedingsbond FNV heeft een kort geding aangespannen tegen de Heidemaatschappij om duidelijkheid te krijgen over de vraag wie de ontslagen Heidemij-werknemers moet betalen. ● Rijwielfabriek Gazelle in Dieren heeft werktijdverkorting aangevraagd voor de 400 productiewerknemers van het bedrijf. ● De postale recherche in Leeuwarden heeft gisteren de 30-jarige PTT-beambte P.J. uit deze plaats aangehouden. De man wordt er van verdacht regelmatig post mee naar huis te nemen, die hij moest bestellen. Zijn werkgever heeft hem voorlopig geschorst. ● De Industriebonden van FNV en CNV zijn, na landelijk overleg, bereid onder voorwaarden akkoord te gaan met de loonsverlaging van vijf procent bij Spinnerij Nederland. Belangrijkste voorwaarde is, dat de werkgelegenheid van de overblijvende 548 personeelsleden wordt gegarandeerd tot 1 januari 1985. Daarnaast moet de arbeidstijd worden teruggebracht tot 38 uur.

Subsidie

De Nederlandse windmolenfabrikanten vinden dat een deel van de miljoenen guldens die de rijksoverheid uitgeeft in het kader van het Nationaal Ontwikkelingsplan Windenergie ook hun bedrijfstak ten goede moet komen. ● Op het station van Arnhem is een 25-jarige Columbiaan gearresteerd die 150 capsules met cocaïne in zijn lichaam vervoerde. Elke capsule bevatte 4.5 gram van dit verdovend middel. Bovendien had hij nog vier van dergelijke capsules in zijn bagage verborgen. De handelswaarde hiervan bedraagt 125.000 gulden. ● Volgens het centraal orgaan voor de economische betrekkingen met het buitenland moet er een bewindsman voor buitenlandse handel komen die ruime coördinerende bevoegdheden heeft.

Brand

Op de gulf-raffinarderij op Rozenburg is gistermiddag om ongeveer half een brand uitgebroken. er hebben zich geen persoonlijk ongelukken voorgedaan. Er was vrij veel rookontwikkeling. ● In Meerut in India is gisteren de plaatsvervangend commandant van een 4000 man tellende paramilitaire troepenmacht die naar de stad was gestuurd om de orde te herstellen, doodgeschoten. ● De centrumrechtse regering van kanselier Helmuth Kohl is gisteren beëdigd. De eerste daad van de nieuwe regering was een verlaging van de eigen salarissen met vijf procent. Kanselier Kohl vloog vervolgens meteen door naar Parijs voor een ontmoeting met president Mitterand. ● afgevaardigden van de Engelse mijnwerkersbond hebben gisteren de eerste stap gezet in een loonstrijd met de conservatieve regering. Men gaat na of er steun bestaat onder de 250.000 leden om te gaan staken om een loonsverhoging van 31 procent af te dwingen.

Straf

Leden van de provisionele vleugel van het Ierse Republikeinse Leger hebben een 15-jarige jongen bij wijze van straf met teer ingesmeerd. ● De premier van Griekenland Andreas Papandreou, heeft een ingrijpend hervormingsprogramma aangekondigd om de rechterlijke macht in zijn land „gezond te maken". ● De Britse minister van arbeid, Norman Tebbit, vindt dat het probleem van de Britse bijdrage aan de Europese kas te Brussel snel dient te worden opgelost. Indien dat niet gebeurt, vreest hij dat vele Britten zich zullen afkeren van een voortdurend lidmaatschap van Groot-Brittanië aan de Europese Gemeenschap. ● Er zijn in Nederland niet te weinig gevangenissen, maar juist teveel. Dat stelt althans prof. dr. R. Jongman. Hij pleit voor alternatieve straffen, zoals alternatieve dienstverlening.

BIJZONDER GUNSTIGE 2e EN 3e HYPOTHEKEN

ENKELE VOORBEELDEN

... bedrag	240x	180x	120x	108x	96x	84x
15.000	170.-	191.-	233.-	247.-	265.-	287.-
18.000	202.-	227.-	278.-	295.-	316.-	342.-
21.000	234.-	263.-	322.-	342.-	366.-	398.-
24.000	266.-	300.-	367.-	389.-	417.-	453.-
27.000	298.-	336.-	411.-	436.-	468.-	508.-
30.000	330.-	372.-	456.-	484.-	518.-	563.-
33.000	362.-	408.-	500.-	531.-	569.-	619.-
36.000	393.-	444.-	544.-	578.-	620.-	674.-
40.000	436.-	492.-	604.-	641.-	688.-	748.-

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hiernaast vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

PERSOONLIJKE LENINGEN ZONDER ONDERPAND!

ENKELE VOORBEELDEN

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	48.-	51.-	56.-	63.-	74.-	91.-	126.-
5.000	96.-	103.-	113.-	127.-	148.-	183.-	253.-
7.500	138.-	149.-	164.-	185.-	217.-	269.-	374.-
10.000	180.-	195.-	215.-	243.-	285.-	355.-	495.-
12.500	222.-	241.-	266.-	301.-	354.-	441.-	616.-
15.000	265.-	287.-	317.-	359.-	422.-	527.-	737.-
17.500	307.-	333.-	368.-	417.-	491.-	613.-	858.-
20.000	349.-	379.-	419.-	475.-	559.-	699.-	979.-
25.000	434.-	471.-	521.-	591.-	696.-	871.-	–
30.000	518.-	563.-	623.-	707.-	833.-	–	–
40.000	688.-	748.-	827.-	939.-	–	–	–

● Onze aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden ● geen bijkomende kosten

● dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij u thuis bezorgd. Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk, bestaande leningen geen bezwaar.

Wij brengen geen kosten in rekening. U krijgt het hiernaast vermelde bedrag netto in handen.

Vraag vrijblijvend en kosteloos offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of bij u thuis.



WOLTHERS

Ruim 10 jaar gespecialiseerd krediet bemiddelaar.

NATIONALE GELDSERVICE


Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs NVF.

Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.

10 lijnen
Bel 04754-3535
en informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op maandag 4 oktober 1982 op de CVV te Grubbenvorst: natuursla kist aanvoer 9.600 kolli al 43 11,40; al 38 10,39; 1 33 9,00; natuursla groentekrat aanvoer 1.000 kolli 1 29 12,90; al 25 11,20; koolrabie natuur aanvoer 11.700; stuks 10+ 35,60; 9 30,70; 8 30,40; 7 17,90; witlof zonder dekaarde aanvoer 2.000 kg 1 kort 348,00; 1 lang 409,00; 2 kort 321,00; 2 lng. 268,00; 3 a 172,00; 3 b 148,00; 3 c 128,00; tomaten rood aanvoer 11.000 p.b.: al 12,53; bl 13,30; cl 12,40; tomaten licht aanvoer 1.400 p.b.: al 13,16; bl 12,82; cl 11,91; tomaten vlezig aanvoer 5.570 p.b.: bl 11,41; bbl 11,38; bbbl 12,50; natuuraardbeien 200 gram al krat 165,00; bloemkool 1-6 78,00; 2-6 44,40; 1-8 48,80; bonen kas veense snijbonen 1 298,00; veense snijbonen 2 200,00; neckar 1 255,00; neckar 2 94,30; stamprinces fijn 2 150,00; grof 2 130,00; div. fijn 1 275,00; div. fijn 2 151,00; div. grof 1 205,00; div. grof 2 113,00; pronkbonen 1 140,00; komkommers klasse 1 aanvoer 236.000 stuks 75 111,00; 60 85,40; 50 51,20; 40 45,90; 35 26,50; 30 26,40; komkommers klasse 2 75 37,40; 60 40,70; 50 35,10; 40 26,20; 35 17,20; krom 2 72,40; stek middel 38,40; prei blok 1 zak. 89,70; blok 2 zak. 74,90; blok 1 a.k. 48,50; spruitkool al 81,10; a 71,10; a2 40,20; b 74,00; b 2 36,00; d 64,20; paprika rood 85 op 319,00; 75 313,00; 65 286,00; groen 85 op 203,00; 75 179,00; 65 126,00.

Nummerprodukten: andijve 1 0,46-0,57; boerenkool 0,11-0,29; broccoli 1,80-2,00; bieten al 0,16-0,28; chinese kool 0,10-0,17; rode kool 0,26-0,30; savooye kool 0,23-0,43; witte kool 0,07-0,15; spitskool 0,27-0,50; bospeen 0,77-1,21; peen a 0,39-0,46; b 0,20-0,62; c 0,12-0,50; radijs 20 per bos 0,33-0,39; rettich 1 65 0,62; 1 50 0,46-0,58; schorseneren al 1,00-1,08; knolselderij 0,21-0,49; spinazie 0,19-0,53; uien 0,24-0,34; pepers rood 1,70-2,50; groen 2,30-2,50; ijsbergsla 80 kg 0,32-0,76; venkel 1,90-2,20; courgette 0,37-0,87; bleekselderij 0,84-1,02; meloen x 6 2,60-2,80; x 8 2,20.

Champignonveiling d.d. 4 oktober (morgenveiling): (dozen) 1 fijn 5,23; 1 fijn c 5,14; 1 m 4,62; 1 mc 4,65; 1xfijn 4,50; 1xgrof 3,31; (4 kg bakken) 1xgrof 2,91; 2 2,91; a 3 2,23; b 3 1,75.

Fruitveiling d.d. 4 oktober 1982: appelen: golden delicious 1 80 0,63-0,69; 1 70 0,45-0,56; rode jonathan 1 80 0,34; 1 70 0,37-0,39; 2 80 0,26; 2 70 0,31; 2 65 0,27; rode boskoop 1 80 0,54-0,65; 1 75 0,57-0,60; 1 70 0,42-0,47; 2 80 0,35; 2 70 0,33-0,37; cox' o.p. 1 70 0,70-0,89; 1 65 0,50; 2 70 0,39; 2 65 0,38; peren: doyenne du comice 1 70 0,86-0,92; 2 80 0,62; 2 70 0,69; 2 65 0,73; conference 1 60 0,89-0,91; 1 50 0,87-0,88; 2 60 0,79; 2 50 0,60.

Bloemenprijzen dd 4 oktober 1982: middenprijzen en hoogste prijzen: tros anjer lillian 30,46 31,00; tros anjer red mini star 32,60 33,00; tros anjer west pink 256,13 28,–; chrysant jrrnd. tros horim g 30,98 43,00; chrysant jrrnd. tros refour 50,04 67,00; chrysant buiten t 86,03 155,00; chrysant buiten g 38,67 62,00; fresia enkel aurora 28,20 29,00; gerbera 41,32 70,00; gladiool hunting song 18,07 19,00; gladiool spic span 6,35 9,00; gladiool overige zonder blad 16,05 17,00; iris professor blaauw 20,38 21,00; lelietak connecticut king 39,89 42,00; lelietak entchantment 21,50 26,00; roos groot cocktail '80 36,42 39,00; roos groot prive 39,78 45,00; roos groot red succes 68,53 80,00; roos groot sonia 36,46 43,00; roos klein carona 36,15 46,00; roos klein mercedes 42,80 49,00; roos klein motrea 34,16 45,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV te Venlo d.d. 4 oktober 1982: Radijs kas I 23 36; andijvie natuur I 31 70; bieten A 18 21; prei A I 80 87, B I 57 65, A II 41 60, B II 35 38; knolselderij 10 st. 54, 12 st. 34; veldsla I 3.80 5.10; spitskool I 39 52; witte kool I 13 19; stamprinc. natuur I 3.10, II 2.30; veense snijb. kas I 2.30 2.50; peen B I 51; witlof I kort 3.70, I lang 4.10, II kort 3.30, II lang 2.60 3.30, III 1.50 2.10; koolrabi kas 9/10 24 30, 8 9 24, 7 8 15; venkel I 1.70 1.90; ijsbergsla 18 28; bloemkool I (6 st.) 82 97, II (4 st.) 83, II (6 st.) 53 87, II (8 st.) 42 46; kastanjes per kg 2.20.

Uitbetalingen: komkommers 91 en op 0,920; 76 I 0,850; 61 I 0,809; 51 I 0,620; 41 I 05,510; 76 2 0,420; 61 2 0,500; paprika groen 85 I 1,930; 75 I 1,600; paprika rood 75 I 3,800; sla natuur (kratten) A27 0,130; A30 0,134; sla natuur (kisten) A37 (16 st.) 0,115; A42 (16 st.) 0,017; tomaten rood per bak A1 13,339; B1 12,739; C1 11,155; CC1 4,376; A2 3,466; B2 3,400; C2 1,850; CC2 1,800; A binnenl. 1,850; B binnenl. 1,850; C binnenl. 1,850; bonken 2 1,850; tomaten 1.k. A1 13,487; B1 12,014; C1 10,400; tomaten 2 eenmalig verpakt B2 7,600; tomaten vlezig BBBB1 10,600; tomaten vlezig 1.k. BBB1 11,800; tomaten laag type A1 13,700; tomaten laag type 1.k. A1 12,300; B1 11,326.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling te Gronsveld d.d. 4 oktober 1982: aardappelen 18-20; struikbonen 1 2,71; stoksnijbonen 1 1,78; bonen a3 30; spruiten a2 36-55; b1 53-55; rode uien 1 32; 2 19; witte uien 1 1 12-21; prei a2 71-73; a3 53-60; spinazie 1 55-65; 2 36-40; andijvie 1 28-38; bloemkool a2 60-95; b2 65; a3 43; rode kool a1 10-14; spitskool 1 38-45; witte kool a2 20-40; sla a1 29-32; veldsla 1 3,00-3,10; knolselderij b2 35-36.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – Voorlopige noteringen van de verwachtingsprijzen voor deze week genoteerd op de varkensbeurs te Vleuten (alles per kg gewicht). Geslacht gewicht van 63-90 4,71-4,73; van 91-100 kg 4,56-4,58; van 101-110 kg 4,41-4,43; levend gewicht van 101-120 kg 3,83-3,85.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in gulden per 100 kg, excl. btw. Klei-aardappelen: Bintje 35-50 mm 16.50-17.50, Bintje 50 mm opw. 17.00-17.50, Bintje 35-55 mm 17.00-17.50, Eigenheimer 35 mm opw. in zakken 26.00-28.00. Zandaardappelen: Bintje 35-50 mm 12.00-15.50, Bintje 50 mm opw. 15.00-16.25. Export-aardappelen: Blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opw. in zakken 18.00, Bintje 45 mm opw. in zakken voor Italië 19.00. Voeraardappelen: 8.00-9.00. Stemming rustig.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 242 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt: luxe paarden 3000-4150, werkpaarden 2200-3400, oude paarden 1750-2450, 3-jarige paarden 1550-2600, 2-jarige paarden 1300-2400, veulens 400-1200, hitten 600-1450, pony's 200-1000, oude slachtpaarden 5,25-6,25 per kg gesl. gew., jonge slachtpaarden 5,15-6,75 per kg gesl. gew. De handel in slachtpaarden was lui, in pony's traag.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 325 stuks, handel redelijk. Prijzen in gulder per kg levend gewicht: 1e kwal. 6,30-6,60, 2e kwal. 6,05-6,20, 3e kwal. 5,50-5,80.

Naar 2 miljoen in Duitsland

Werkloosheid sinds 1948 nooit zo hoog

NEURENBERG – In september is het aantal werklozen in West-Duitsland tegen de normale gang van zaken in met ruim 22.900 toegenomen tot 1,82 miljoen. Daarmee zijn er in september meer werklozen geweest dan sedert 1948 is voorgekomen, zo heeft het centrale arbeidsbureau in Neurenberg gisteren meegedeeld.

Het werkloosheidspercentage bedraagt voor de afgelopen maand 7,5 tegen 7,4 voor augustus. In september 1981 was 5,4 procent van de beroepsbevolking in de Bondsrepubliek zonder werk. De voorzitter van het arbeidsbureau, Josef Stingl, noemde de toestand op de arbeidsmarkt op het ogenblik zeer slecht. Terwijl er steeds weer werklozen bijkomen heeft het bedrijfsleven in september opnieuw duidelijk blijk gegeven van vermindering van de bereidheid tot het aannemen van personeel, zo merkte hij op. Het aantal aangemelde vacatures zakte in vergelijking met september verleden jaar met 22 procent of 25.000. Het aantal mensen dat met verkorting van de werktijd te maken heeft steeg met 257.300 of 79 procent tot 583.200, zo liet het bureau verder weten. Met correctie voor seizoensinvloeden is het aantal werklozen in West-Duitsland in september boven de twee miljoen uitgekomen; het bedroeg 2,01 miljoen, overeenkomende met 8,3 procent van de beroepsbevolking en 5,3 procent meer dan in augustus. Het arbeidsbureau schat het gemiddeld aantal werklozen voor geheel 1982 nu op 1,85 miljoen afgaande op het gemiddelde van 1,78 miljoen in de eerste negen maanden van het jaar. Volgens Stingl bestaat er geen twijfel aan dat het aantal werklozen zonder correctie voor het seizoen nog deze winter en waarschijnlijk al in december tot boven de twee miljoen zal stijgen.

Quintetten met energie

HEERLEN – Kinderen worden vandaag de dag veel meer geconfronteerd met energie en met de noodzaak om energie te besparen. Om hen op speelse wijze de voor- en nadelen van allerlei energievormen duidelijk te maken heeft de stichting Energie Informatie een kaartspel ontworpen naar het voorbeeld van het aloude kwartetspel. Omdat er over energie zoveel te vertellen is kwam er geen kwartet maar een quintet uit de bus met de volgende onderwerpen: herkomst, omzetting, toepassing, nadelen en voordelen van energie. Er zijn zeven quintetten: aardolie, kernenergie, aardgas, zonnewarmte, steenkool, waterkracht en wind. Op de foto wordt het energiequintet, dat voor negen gulden te bestellen is bij Slavenburg's bank te Delft, al met veel energie door de twee meisjes gespeeld.

Inkrimping bij Akzo Amsterdam

AMERSFOORT – Akzo wil het aantal personeelsleden van haar vestiging in Amsterdam-Noord in 1983 terugbrengen van 750 thans tot minder dan 600. De ongunstige economische ontwikkeling in de loop van dit jaar dreigt het bedrijf weer in de verliezen te drukken, waardoor maatregelen nodig zijn, zo valt te lezen in het personeelsblad Akzo Chemie Reporter van de divisie chemie van Akzo.

Al halverwege 1980 werd met een bezuinigings- en reorganisatieprogramma begonnen om de bedrijfsresultaten van „Amsterdam-Noord" " te verbeteren. Het project behelsde een vermindering van de vaste kosten en een investeringsprogramma om de productie te verbeteren. Het bruto bedrijfsresultaat was in 1981 daardoor positief.

Het bedrijf wordt echter ingehaald door de verslechterde economische omstandigheden.

Woningtekort in Limburg loopt terug

DEN HAAG – Het ministerie van Volkshuisvesting verwacht dat het woningtekort in Limburg per 1 januari 1984 zal zijn teruggelopen tot 3400. Per 1 januari was het woningtekort 5100.

Het grootste woningtekort heeft zich voorgedaan in 1980. Toen konden 6600 mensen niet aan een woning worden geholpen. In 1978 was dat aantal nog 4000. De schommelingen hebben voornamelijk te maken met de zgn. gezinsverdunning. Bij de cijfers wordt geen rekening gehouden met mensen die al ergens wonen, maar die willen verhuizen.

Estel Roermond 35 man minder

ROERMOND – Door de sterk verminderde bedrijvigheid in de Westeuropese investeringsgoederenindustrie is de vraag naar produkten van Estel Roermond (v.h. De Plaatknipperij Roermond, Hoogovens-concern) sinds mei belangrijk teruggelopen. Marktanalyses wijzen uit dat men zich door deze ontwikkeling voor de komende jaren op een lagere produktie-omvang zal moeten instellen. Daarom wil men het aantal personeelsleden terugbrengen met 35. Bij het bedrijf werken nu 275 mensen.

Estel Roermond is een toeleveringsbedrijf van bewerkte staalplaat en levert halffabrikaten voor de machinebouw, de scheepsbouw en de transportmiddelenindustrie.

Door een verhoogde verkoopinspanning zal worden geprobeerd de daling in de orderontvangsten te voorkomen. Aan de ondernemingsraad zijn plannen ter advies voorgelegd. De bonden zijn ingelicht.

Steun ABP aan Westland-Utrecht

AMSTERDAM – De Westland-Utrecht Hypotheekbank, het verzekeringsconcern Nationale Nederlanden en het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds hebben volledig overeenstemming bereikt over de transacties tot hulp aan WUH, die eerder zijn aangekondigd en waardoor Nat. Nederlanden een meerderheid in de hypotheekbank verkrijgt.

Nat. Nederlanden en het ABP zullen de WUH ieder voor *f* 150 miljoen gaan steunen.

Spaarsaldo 9,3 miljoen

MAASTRICHT – In de maand september werd bij de Spaarbank Limburg een bedrag van 9,3 miljoen gulden meer gestort dan opgenomen. In september vorig jaar was dat 4,3 miljoen. Het tegoed groeide dit jaar al met 77,5 miljoen tegen 28,7 miljoen vorig jaar. De rond 259.000 rekeninghouders hebben thans 1.030 miljoen gulden bij de bank uitstaan. Een jaar eerder was dat 920 miljoen.

Beursoverzicht

Teruglopend

AMSTERDAM – Maandag is de nieuwe beursweek teruglopend begonnen. KLM die veel belovend was begonnen op *f* 87,– zag rond het middaguur een verlies van *f* 0,40 op *f* 85,80. Van de bankaandelen ging ABN *f* 1,– achteruit tot *f* 234,50, terwijl Middenstandsbank vijf dubbeltjes liet liggen op *f* 105,–.

De hypotheekbanken waren nagenoeg prijshoudend. Het bericht aan aandeelhouders Westland-Utrecht dat nu definitief met Nationale Nederlanden en het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds overeenstemming is bereikt over de reddingsoperatie werd zonder verder commentaar verwerkt. Ook elders op de actieve markt brokkelde het koerspeil enigermate af. Nedlloyd liep *f* 1,– terug tot *f* 103,70 en Gist-Brocades daalde *f* 1,80 tot *f* 82,20. Uitzonderlijk vriendelijk lag daarentegen Elsevier-NDU waarvoor *f* 2,– meer werd betaald op *f* 161,50.

Op de Europese optiebeurs werden maandagmorgen 806 contracten verhandeld. Het actiefst waren Koninklijke Olie, Unilever en Philips. De activiteit in de goudoptiehoek bleef wat aan de lage kant.

Lokaal

De notering van Van der Giessen-de Noord is met nog *f* 2,50 naar beneden gegaan tot precies *f* 100,– waarmee de pari stand werd bereikt. Deze daling was nog steeds de nawerking van een tussentijds bericht waarin het bestuur heeft gewaarschuwd voor de slinkende orderpositie.

Eduard-Goudsmit die verwacht dit jaar met verlies te gaan draaien werd tevergeefs *f* 4,– lager aangeboden op *f* 48,–. Flauw was ook Vereenigde Glas met *f* 5,– achteruitgang op *f* 135.–. Houthandel Pont liet *f* 3,– liggen op *f* 41,– en Rademakers-Metaal moest *f* 5,– terug naar *f* 88,–. De laatprijs van Nedap werd *f* 5,– teruggebracht op *f* 120.– en uitgever Wolters-Samsom ging bijna *f* 2,– terug tot *f* 57,–.

Bredero-Verenigde-Bedrijven was *f* 5.– in herstel op *f* 100.– omdat het aanbod nu was opgedroogd. Van Wijk en Heringa ging *f* 3,– vooruit naar *f* 53 en BOG kon ook *f* 3,– toevoegen op *f* 148,–. Krasnapolsky deed het *f* 2,– beter op *f* 97,–. De staatsfondsenmarkt was prijshoudend met een onveranderde koers van 100 voor de 10 pct lening 1982-1. Dinsdag kan worden ingeschreven op een eveneens 10 pct. staatslening tegen 100 pct.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen, d.d. 4 oktober 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD
onbew. 34750-35550, vorige 35240-36040; bew. verkoop 37330, vorige 37850.

ZILVER
onbew. 690-760, vorige 700-770; bew. verkoop 800, vorige 810.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren.

Amerikaanse dollar	2.74	2.84
Engelse pond	4.54	4.84
Belgische frank (100)	5.28	5.58
Duitse mark (100)	107.75	110.75
Italiaanse lire (10.000)	18.00	21.00
Portugese escudo (100)	2.70	3.40
Canadese dollar	2.20	2.30
Franse franc (100)	37.50	40.50
Zwitserse franc (100)	125.50	128.50
Zweedse kroon (100)	42.50	45.50
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	29.75	32.75
Oostenr. schilling (100)	15.42	15.72
Spaanse peseta (100)	2.26	2.56
Griekse drachme (100)	3.60	4.40
Finse mark (100)	55.50	58.50
Joegoslav. dinar (100)	3.35	4.75
Ierse pond	3.57	3.87

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.78525-775
Pond Sterling	4.6935-6985
Duitse mark	109.205-255
Franse franc	38.63-38.68
Belgische frank	5.6315-6365
Zwitserse franc	126.735-785
Japanse yen	102.03-2.13
Italiaanse lire	19.425-9.475
Zweedse kroon	44.25-44.30
Deense kroon	31.225-1.275
Noorse kroon	39.795-9.845
Canadese dollar	2.24975-5225
Oostenr. schilling	15.5370-5470
Iers pond	3.7150-7250
Spaanse peseta	2.420-2.440
Austr. dollar	2.6325-6425
Antill. fls.	1.5400-5600
Surin. fls.	1.5475-5775
Saoedi riyal	80.90-81.15

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87.30	86.70
Algemeen-lokaal	82.30	81.70
Internationals	92.70	92.10
Industrie	68.70	68.10
Scheep- en luchtvaart	114.10	113.80
Banken	158.20	156.80
Verzekering	172.30	171.10
Handel	60.60	60.50
CBS-oblig.index	91.00	90.70
Rendem.staatslening	9.88	9.93
waarvan 3-5 jaar	9.64	9.67
5-8 jaar	9.96	10.00
8 jaar en langer	9.80	9.97
nieuwste drie	10.00	10.02
rend. BNG-leningen	9.83	9.88
rend. bankleningen	10.15	10.19
rend. spaarbrieven	11.66	11.47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 26.00, (26.00).
Kon. Olie: 87.00, (87.00).
Philips: 25.50–25.60, (25.50).
Unilever: 164.20–164.50, (163.80).
KLM: 86,00, (86,00).

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	898.36	361.74	115.86	350.74
Hoogst	908.57	365.11	116.46	354.21
Laagst	892.02	358.51	114.94	348.04
Slot	903.61	363.01	115.86	352.26
Winst verlies	–4.13	–2.02	–0.05	–1.50

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	91,50e	91,20
Akzo	26,40	26,10
ABN	235,50	232,00
Amev	84,50	84,30
Amro-bank	37,00	36,70
Bos Kalis Westm.	37,50	37,20
Dordtsche Pr.	80,60	79,50
Dordt. Petr. pref.	78,70	77,50
Elsevier-NDU	158,00	161,50
Ennia	115,50	114,00
FGH	31,40	31,50
Gist Brocades	84,00	81,00
Heineken	65,50	65,20e
Heineken Hld.	61,90	61,30
Holl. Betongroep	74,00	72,70
Hoogovens	15,00	15,00
KLM	86,50	86,00
Kon. Olie	87,80	86,80
Nat. Ned.	103,40	102,70
NedLloyd groep	104,60	103,60
NMB	105,00	104,50
Van Ommeren	19,40	19,40
Pakhoed Hold.	36,90	36,70
Pakhoed cert.	35,80	35,40
Philips	25,60f	25,60f
Robeco	216,00	218,00
Rodamco	121,00	121,30
Rolinco	208,50	210,50
Rorento	168,10	169,70
Unilever	163,80	163,70
Ver. Bezit VNU	44,80	44,20
Volker Stevin	25,50	24,30
Westland U.H.	72,00	72,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	114,80	114,80
12.50 Ned. 81-91	110,10	110,10
12.25 id. 81-88	106,70	106,70
12.00 id. 81-91	107,40	107,40
12.00 id. 81-88	105,40	105,30
11.75 id. 81-91	104,90	104,90
11.50 id. 80	104,50	104,50
11.50 id. 81-91	105,20	105,20
11.50 id. 81-92	105,50	105,50
11.50 id. 82-92	105,50	105,50
11.25 id. 82-92	104,70	104,60
11.25 id. 81-96	107,50	107,50
11.00 id. 81-88	103,30	103,30
11.00 id. 82-92	103,90	103,90
10.75 id. 80	103,20	103,00
10.75 id. 81	102,20	102,00
10.50 id. 74	103,80	103,80
10.50 id. 80	104,30	104,30
10.50 id. 82—89	101,50	101,30
10.50 id. 82-92	101,80	101,60
10.25 id. 80-90	102,00	102,00
10.25 id. 80-87	101,90	101,70
10.25 id. 82-92	102,00	101,80
10.00 id. 80	100,40	100,10
10.00 id. 82	100,20	100,00
10.00 id. 82	100,30	100,00
9.75 id. 74	98,80	98,80
9.50 id. 76-1	101,60	101,60
9.50 id. 76-2	98,90	98,90
9.50 id. 80-95	97,60	97,40
9.25 id. 79-89	97,70	97,70
9.00 id. 75	95,50	95,50
9.00 id. 79-94	95,30	95,20
8.75 id. 75	97,00	97,00
8.75 id. 75-2	96,50	96,30
8.75 id. 76-96	94,90	94,90
8.75 id. 79-94	95,50	95,50
8.75 id. 79-89	95,90	95,60
8.50 id. 75	96,10	96,10
8.50 id. 75-2	96,00	96,00
8.50 id. 78-93	93,30	93,20
8.50 id. 78-89	96,80	96,80
8.50 id. 79-89	96,80	96,60
8.25 id. 76-96	92,60	92,50
8.25 id. 77-92	94,20	94,20
8.25 id. 77-93	94,00	94,00
8.25 id. 79-89	95,20	95,20
8.00 id. 69	92,30	92,30
8.00 id. 70-95	91,90	91,90
8.00 id. 71-96	91,00	91,00
8.00 id. 70-I	99,90	99,70
8.00 id. 70-II	99,90	99,50
8.00 id. 70-III	99,40	99,20
8.00 id. 76-91	93,50	95,50
8.00 id. 77-97	90,60	90,40
8.00 id. 77-87	97,50	97,50
8.00 id. 78-88	95,30	95,10
7.75 id. 71-96	91,00	91,00
7.75 id. 73-98	89,40	89,40
7.75 id. 77-97	90,40	90,40
7.75 id. 77-92	91,90	91,60
7.50 id. 69-94	90,60	90,60
7.50 id. 71-96	89,90	89,90
7.50 id. 72-97	89,20	89,00
7.50 id. 78-93	91,10	90,90
7.50 id. 78-88	93,60	93,60
7.50 id. 78-88-2	93,50	93,50
7.20 id. 72-97	87,90	87,90
7.00 id. 66-I-91	90,90	90,50
7.00 id. 66-II	90,85	90,90
7.00 id. 69-94	90,10	90,00
6.75 id. 78-98	85,40	85,40
6.50 id. 68-I-93	88,90	88,90
6.50 id. 68-II	88,30	88,60
6.50 id. 68-IV	88,60	88,60
6.25 id. 66-91	91,20	91,20
6.25 id. 67-92	89,50	89,50
6.00 id. 67-92	90,20	90,20
5.75 id. 65-1-90	90,40f	90,40
5.75 id. 65-2	91,30	91,30
5.25 id. 64-1-89	91,00	91,00
5.25 id. 64-2	91,40	91,40
5.00 id. 64-94	86,60	86,60
4.50 id. 58-83	98,10	97,90
4.50 id. 59-89	91,20	91,20
4.50 id. 60-1-85	97,00	97,00
4.50 id. 60-2	90,00	90,00
4.50 id. 63-93	87,10	87,10
4.25 id. 59-84	96,50	96,50
4.25 id. 60-90	90,60	90,60
4.25 id. 61-91	89,40	89,50
4.25 id. 63-1	87,30	87,50
4.25 id. 63-2	86,70	86,90
4.00 id. 61-86	94,00	94,00
4.00 id. 62-92	87,30	87,30
3.75 id. 53-93	86,30	86,30
3.50 id. st. 47	86,30	86,30
3.50 id. 53-83	98,00	98,00
3.50 id. 56-86	95,70	95,40
3.25 id. 48-98	78,50	78,50
3.25 id. 50-90	90,20	90,20
3.25 id. 54-94	85,70	85,70
3.25 id. 55-95	84,60	84,60
3.25 id. 55-85	94,40	94,40
3.00 id. Grb 46	99,50	99,50
12.00 BNG 81-06	111,30	111,00
11.00 id. 74-81	103,80	103,70
11.00 id. 81-06	105,10	104,80
9.50 id. 74-99	98,70	98,30
9.50 id. 75-85	100,30	100,20
9.50 id. 76-01	97,60	97,50
9.00 id. 75-00	96,40	96,20
8.75 id. 70-90	96,50	96,30
8.75 id. 70-95	94,30	94,30
8.75 id. 75-00	93,90	93,90
8.75 id. 77-02	94,40	94,30
8.50 id. 70-85	99,30	99,20
8.50 id. 70-95	93,60	93,50
8.50 id. 73-98	92,60	92,60
8.25 id. 70-85	99,50	99,60
8.25 id. 70-96	92,10	92,40
8.25 id. 76-01	90,70	91,20
8.00 id. 69-94	91,60	91,60
8.00 id. 71-96	90,80	90,60
8.00 id. 72-97	91,00	91,00
8.00 id. 73-79	100,50	100,50
8.00 id. 75-00	90,00	90,30
7.60 id. 73-98	87,70	87,60
7.50 id. 72-97	87,80	87,80
7.25 id. 73-98	86,30	86,30
7.00 id. 66-I-91	91,00	91,00
7.00 id. 66-II	90,80	90,40
7.00 66-IV	91,40	91,10
7.00 id 72-97	86,40	86,20
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	90,30	90,20
6.75 id. 68-93	88,50	88,10
6.50 id. 67-92	89,50	89,40
6.25 id. 67-92	88,70	88,50
6.00 id. 57-82	99,00	99.00
6.00 id. 65-I-90	90,50	90,40
6.00 id. 65-II	91,40	91,40
5.75 id. 65-II	90,40	90,40
5.50 id. 65-90	90,50	90,50
5.25 id. 64-89	91,50	91,30
5.25 id. 65-90	90,40	90,40
5.00 id. 58-88	91,90	91,90
5.00 id. 64-89	91,00	91,00
4.75 id. 58-88	91,80	91,50
4.50 id. 58-89	91,40	91,90
4.50 id. 59-84	96,60	96,30
4.50 id. 60-85	96,10	96,00
4.50 id. 62-92	87,40	87,50
4.50 id. 62-93	87,40	87,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	82,50	82,50b
8.75 ABN	100,70	100,70
6.75 Amro 73	91,30	91,30
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	78,50	78,00
6.25 Buhr T	85,50	85,00
4.00 Elaion	91,30	90,90
8.75 Elsev.-NDU	74,50	74.50
7.25 Furn. 73	83,20	83,20
5.75 Gist-Br.	120,00	117,00
5.25 Hoogovens	75,90	76,80
7.25 Kappa 73	83,50	83,00
8.75 KNSM	93,50	92,00
8.75 KBB	50,00	48,50
7.75 K.N. Pap.	92,00	92,50
7.25 M'intosh	98,50	99,30
9.00 Meneba	94,00	94,00
7.00 NBM-B	25,00b	24,50b
7.75 Nutricia	88,60	88,80
8.00 Nijverd.	92,00	92,50
6.50 Océ-Gr.	94,50	94,50
4.75 Philips	95,10	95,75
10.00 Pont	71,00b	71,00
7.50 Proost B.	87,50	88,00
6.50 Rollinco	65,50	65,50
6.50 id. 1000	68,00	70,00
8.00 Sanders	90,00	90,00
8.75 Schuitema	92,00	—
7.00 Slav. Bk.	91,00	91,90
8.75 Stev. Gr.	78,80	79,00
9.00 VMF-St.	72,50e	73,00
8.25 Vih. But	27,00a	26,00
8.50 Volk. Stev.	66,50	67,00
7.00 W'have	104,00	103,00
7.00 W'sanen	91,50	91,50
8.75 W.U. Hyp.	84,30	84,70

Binnenlandse aandelen

ACF	82,00	81,80
AMFAS	74,00	73,70
Asd. Rubber	1,62	1,62
Asd. Rijtuig	132,50	132,50
Ant. Brouw.	150,00b	150,00b
Ant. Verf.	182,00	182,00
Ass. St. R'dam	55,80	55,20
Audet	75,00	74,00
Aut. Ind. Rt.	690,00	690,00
Ballast-N.	62,50	63,00
Bam	24,20	24,30
Batenburg	315,00	315,00
Beek van	53,00	53,00
Beers	105,00	105,00
Begemann	46,00	45,00
Belindo	339,00	341,00
Berkel P	15,90	16,00
Blydenst. C	750,00a	735,00e
Boer Druk	68,00	68,50
Bols	54,20	53,50
Borsumij W.	88,00	88,00
Braat Bouw	56,00	—
Breevast	95,00	96.00
Breevast (cert.)	95,00	94,50
Bredero	105,00	110,00
Bredero (cert.)	105,00	110,00
Buhrm. Tett.	27,80	28,00
Cal. hold NV	25,80	25,60
Calvé-D. cert.	221,50	215,00
id. 6 pct. cert.	1415,00	1415,00
Centr. Suik.	76,00	76,40
id. cert.	76,80	76,00
Ceteco	146,00	146,00
id. cert.	146,50	146,10
Chamotte	12,10	12,00
Cindu-Key	9,70	9,30
Claimindo	343,00	340,00
Deli mij.	53,20	53,00
Desseaux	41,00	41,00
Dorp en co.	52,50	52,70
Econosto	39,00	38,60
Emba	85,00	86,00
Eriks	57,50	57,60
Fokker	27,70	27,20
Furness	30,70	31,30
Gamma H.	48,80	49,50
id. 5 pct.	15,30	15,30
Gel. Delft c.	201,00	200,00
Gerofabr.	42,50	41,50
Giessen	102,50	99,00
Goudsmit	52,00	48,00a
Grasso	58,00	57,50
Hagemeijer	26,00	26,50
Hoek's Mach.	45,00	44,50
NV Holdoh.	142,00	142,00
Holec	37,20	36,50
HALL Trust	—	200,00
Holl. Kloos	110,00	111,00
Holl. Sea Search	3,00e	3,00
Hunter Douglas	8,20	8,20
HVA Mijen crt.	54,00	—
IHC-Inter	65,00	64,10
Ind. Maatsch.	71,00	71,00
IBB Kondor	115,00	114,00
Internat. M.	15,20	15,70
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	216,00	216,00
Kluwer	47,00	47,00
KBB	18,00b	—
id. cert.	13.10	13,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	28,20	28,30
Krasnap.	95,00	98,00
Kwatta	10,30	10,30
Landre Gl.	92,00	—
Leids Wol.	95,60	95,70
Macintosh	83,00	85,00
Maxw. Petr.	206,00	204,50
Meneba	51,80	51,50
MHV A'dam	13,00a	13,00a
Moeara En.	370,00	360,00
id. 1-10	4580,00	4590,00
id. 1-4	980,00	980,00
Mulder	580,00a	560,00a
Mijnb. W.	303,00	—
Naarden	21,40	21,30
Naeff	140,00	—
Nagron	17,10	17,10
NBM-Bouw	3,50e	3,50f
Nedap	125,00a	120,00a
Ned. Crediet	24,80	24,80
Ned. SHB	190,50	190,80
Ned. Springst.	3090,00	—
Nierstrasz	600,00	610,00
Norit	56,20	56,00
Nutricia GB	52,90	53,00
Nijverdal	46,50	—
Océ-Gr.	130,50	131,00e
Orenstein	130,20	131,00
Otra	52,00	52,00
Palembang	54,00	55,00
Palthe	30,50	32,00
Pont Hout	44,00	41,00
Porcel Fles	134,00	133,00
Proost en Br.	58,00	58,00
Rademakers	93,00a	88,00e
Ravast NV	13,10	13,20
Reesink	201,00	201,00
Riva	352,00	354,00
id. cert.	352,00	353,00
Rohte en Jisk	94,00	93,50
Rommenholl.	291,00	292,00
Rijn-Schelde	24,20	23,20
Sanders	60,00	58,00
Sarakreek	69,80	69,50
Schlumberger	498,00	500,00
Schuitema	65,00	64,00
Schuppen	114,00	111,00
Schuttersv.	22,00e	23,50
Slavenb. Bn.	69,90	68,50
Smit Intern.	51,50	51,00b
Telegraaf	78,50	78,50
Textiel Tw.	37,70	37,90
Tilb. Hyp.bk.	4,70	4,50
Tw. Kabel h.	140,00	143,00
Twynstra en G.	27,50	27,00
Ubbink	60,50	64,50
Ver. Glasf.	140,00	130,00
VMF-Stork	48,00	47,70
Verto cert.	29,10	30,00
VRG Gem. Bez.	—	26,60
Wegener cert.	7,50	17,40
Wessanen	78,00	76,50
Westhaven Asd.	—	169,00
Wolters Samson	58,80	57,00
Wyers	25,20	25,00
Wijk en Her	50,00b	53,00

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	107,00	118,50
Alrenta	118,40	—
Alvamy	105,00	103,00
America Fnd.	169,50	171,00
Asd. Belegg. D	146,00	146,90
Binn. Belf. VG	100,50b	100.50b
B.O.G.	145,00	148,00
Goldmines	1010,00	1025,00
Holland F	111,60	111,60
Interbonds	562,00	562,00
Leveraged	285,00	286,00
Obam	79,10	79,00
Sumabel	42,50a	41,00
Tokyo PH(S)	130.00	132.00
Tokyo PH	179,00	181,00
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	100,00	102,00
Wereldhav.	114,00e	114,00
Concentra	185,00b	185,00b.
Unifonds	343,00	341,00
Chemical F	23,00	23,30
Col. Growth.	18,90	19,20
Japan Fund	21,40	22,00
Madison F	43,00	—
Technology F	27,90	28,10
Vance. Sand.	16,10	16,10

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	48,30	—
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,95	4,05
Am. Tel. & Tel.	56,50	57,70
Asarco	24,40	24,60
Atl. Richf.	40,35	42,60
Beth. Steel	15,40	15,40
Boeing Comp.	20,50	20,90
Burroughs	35,30	35,50
Citicorp.	27,40	28,55
Cities Serv.	45,65	45,90
Colgate	—	19,30
Cons. Foods	—	—
Control Data	28,30	27,50
Down Chemical	—	23,00d
Du Pont	34,75	35,30
Eastman Kodak	81,40	83,10
Exxon Corp.	27,90	28,00
Fluor Corp.	17,10	17,20
Ford Motor	25,70	26,90
General Electr.	74,30	77,00
General Motors	46,80	47,25
Getty Oil	52,50	52,80
Gillette	—	—
Gulf Oil	32,00	32,20
IBM	73,10	74,00
Intern. Flavor	23,75	24,00
Intern. Paper	39,10	39,80
Intern. Tel&Tel	25,70	26,30
Litton Ind.	42,10	44,10
Lockh. Aircraft	65,70	66,30
LTV Corp.	9,10	9,50
Mobil Oil	24,50	24,50
North Am. Phil.	44,60	43,80
Occ. Petr. Corp.	18,80	18,80
Pepsico	45,40	45,50
Philip Morris	55,00	55,00
Philips Petrol.	29,40	28,90
Polaroid Corp.	24,70	24,90
Quaker Oats	—	—
RCA	21,60	22,50
Rep. Steel	15,10	15,00
Schlumberger	35,05	35,70
Sears Roebuck	22,10	22,90
Shell Oil	37,20	37,80
Sperry Corp.	22,70	22,90d
Stand. Oil of Cal.	28,50	28,70
Tandy	28,50f	28,40
Texaco	29,00	—
Texas Instruments	93,10	93,10
Union Carbids	47,00	47,50a
Union Pacific	—	40,80
U.S. Steel	17,80	17,70
Warner Lambert	22,30	22,50
Westingh. El.	31,20	31,60
Woolworth	24,80	25,20
Xerox Corp.	32,30	33,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	582,00	—
Br. Petrol	525,00	530,00
Gevaert Ph.	91,60	—
Hoechst	—	—
Hoesch	—	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	56,00	57,00
Am. Cyanam	83,00	86,00
Am. Standard	71,50	72,50
Bell Teleph.	41,40	41,80
Can. Pacific	64,00	65,80
Celanese	133,00	134,00
Chrysler	22,00	23,00
Columb. Gas	82,00	82,60
Cons. Edison	108,50	109,50
Curtiss W.	119,50	124,00
Easy Airl.	15,20	15,60
Gen. Foods	105,00	105,20d
Goodrich	55,00	
Goodyear	65,30d	67,00
Hysky Oil	15,10	16,00
Imperial Oil	61,00	60,80
Inco	23,00	23,10
Mc. Donnell	102,00	105,60
Merck Co.	213,50	218,00
Minnesota	174,00	181,00
Nabisco Brands	103,00	106,70
National Can.	47,50	48,00
Nat. Dist & C.	64,00	62,00
NCR Corp.	166,00	174,00
Procter & C.	269,00	271,50
Reynolds I	137,50	139,50
Shell Can.	46,50	48,30
Sterling Dr.	70,00	73,20
Sun Oil C.	90,00	91,00d
Transam C.	54,50	54,60
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	560,00b	550,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	173,00	173,00
Sanyo Electr.	207,00	207,00
Sony Corp.	650,00	700,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

SERVICE RUBRIEK

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Elke woensdagochtend van 9.30 tot 12 uur ontmoetingsochtend voor vrouwen van 17 tot 30 jaar. Crèche aanwezig. Voor inl. INPOET, Klompstraat 22, Heerlen, tel. 714667 vragen naar Leida.

MEISJES gevraagd, intern mogelijk. Tel. 045-752780.

Jong en oud, wie gaat mee bestellingen opnemen in België, bij part. bedrijven, winkels enz. Zeer hoge hoofd- of BIJVERDIENSTEN, tel. tussen 10-12 uur 09-3211359370.

Met spoed meisje gevr. voor PRIVÉ-WERK en escort. Intern mogl. kost en inw. vrij. Tel. 045-420017.

Voor direct gevr. BARDAMES, goede voorz. en intern mogelijk. Bar Ma Cherie Nuth. Tel. 045-241829.

Ervaren KRAANMACHINIST gevr. (spoed) voor mobiele kraanwagen (23 mtr. hoog) inl. de heer Arnds N. Irik B.V. Dakafwerking Terweyerweg 11, Heerlen, tel. 045-221222.

Wij vragen schoenmakers/filiaalhouders in bezit van vereiste vakdiploma's. Soll. E. Benjamins, Meelovenstraat 19, Brunssum, tel. 045-250705 tussen 8.00 en 9.30 uur.

Uitzendingen in het Duits, Nederlands en Engels

RTL komt met tweede televisieprogramma

van onze RTV-redactie

LUXEMBURG/HEERLEN – Via een nieuwe en zeer sterke televisiezender in het Zuidluxemburgse Dudelange start RTL (Radio Télé Luxemburg) vermoedelijk al in de tweede helft van december van dit jaar met een tweede televisieprogramma. De uitzendingen daarvan gaan plaatsvinden in de Duitse, Nederlands/Vlaamse en Engelse taal. Deze zijn bedoeld voor Vlaanderen en een deel van Nederland, het Duitse Saargebied en deelstaat Rheinland-Pfalz en Zuid-Engeland. De uitzendingen richting Vlaanderen en Nederland worden gerelayeerd door de zender Marnach in Noord-Luxemburg. Die worden bovendien (zoals ook al met Franstalige Luxemburgse programma het geval is) per kabel doorgegeven. Hierover is overeenstemming tussen Luxemburg en België bereikt.

Als bekend verzorgt RTL al televisie-uitzendingen in de Franse (en zondagmiddag „Hei Kuckelei" in Luxemburgse) taal. Het tweede RTL-televisieprogramma verschilt opzet niet veel van het tweede radioprogramma (208 meter, FM-kanalen en kortegolf 49,26 meter) dat sedert 1957 eveneens uitzendingen verzorgt in de Duitse, Nederlandse en Engelse taal. Het is de bedoeling dat in de ochtenduren een Vlaams/Nederlands programma, in de middaguren een Duits en in de avonduren een Engels programma wordt gebracht. De ontvangst daarvan is bepalend voor het dagtijdstip waarop uitzendingen in een bepaalde taal plaatsvinden. Zo acht men het niet ondenkbaar dat in de ochtenduren een Engels en in de avonduren een Vlaams/Nederlands programma wordt gebracht. De nieuwe zender werd de mast verwoest doordat een Belgisch vliegtuig daartegen vloog) heeft een sterk vermogen.

Duits programma

RTL haalt een paar miljoen Duitse kijkers in eerste instantie in het nabijgelegen Saargebied (Trier Saarbrücken) en Rheinland/Pfalz. In technisch opzicht levert dat geen problemen. In België maakt men gebruik van reeds bestaande mogelijkheden (de kabel waarvan nu ook al het Franstalige RTL-programma gebruik maakt en waarmaar ongeveer 55 procent van de Waalse bevolking kijkt). Bovendien zijn er in overleg met de Belgische autoriteiten enkele regelingen getroffen. Die betreffen de reclameboodschappen en de uitwisseling van nieuws. Enkel wil men bereiken via een hulpzender aan de Belgische kust. Het exacte tijdstip waarop de eerste uitzendingen van RTL-II plaatsvinden is nog niet bekend. Genoemd worden 15 en 24 december alsmede 1 januari.



● HENK WIJNGAARD ...nog steeds de stoere zingende truckchauffeur



● Hepie en Hepie ...„lig op m'n kussen stil te dromen"...

Artiestengala met topsterren

van onze showpagina-redactie

KERKRADE – Een artiestengala met veel bekende sterren uit de nationale showbusiness wordt op zaterdagochtend 16 oktober in het Hubertushuis van Kerkrade gehouden.

De meest uitspringende namen op dit gebeuren, dat wordt georganiseerd door de plaatselijke radiostations Santa Domingo I, de Atletico-Combinatie en studio La Mara, zijn die van Hepie en Hepie en Henk Wijngaard. Voor hem „rolt" en „ronkt" de motor dus richting Kerkrade. Uit eigen Limburgs land nemen ook heel wat bekende zangers en zangeressen aan deze happening deel: Marion en Karin, Gerritje (een ontdekking van de briljante accordeonist John Woodhouse), Frans Neutelings, Sonja, de Alpenzusjes, Ad van Hoorn en het orkest van Big Joe. De opening van dit artiestengala wordt verzorgd door de Disco Dancers uit Valkenburg, Barend („van de muziekmolen") neemt de presentatie voor zijn rekening. Tijdens de voorverkoop kosten de kaarten een tientje, op 16 oktober aan de zaalkassa van het Hubertushuis f 12,50. Voor kaarten kunt u bellen vanaf vandaag een van de volgende nummers (met als kengetal 045): 420421, 457043 en 459830.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Pluim voor The Swinging Swallows

HEERLEN – „The Swallows", 25 jaar geleden een van de toporkesten in Limburg, zijn er weer. Ditmaal als The Swining Swallows. Als zodanig presenteerden zij zich zondagmiddag in een bomvol Grand Hotel in Heerlen met heel wat nostalgische klanken. Daarvoor was heel wat lof. Daarvan getuigen de vele telefoontjes en kaartjes die gisteren bij onze redactie binnenkwamen. Een pluim temidden van veel slecht nieuws dat we dagelijks krijgen voorgeschoteld mag ook wel voor een keertje. Ja toch?

Big Band Willy Schobben

Regen van contracten na danskampioenschap

BREMEN/MAASTRICHT – Tien contracten heeft de Big Band van Willy Schobben overgehouden aan de landenwedstrijd voor danskampioenschappen afgelopen weekend in de Stadthalle van Bremen.

Het orkest van Willy Schobben verzorgde de muziek tijdens dit internationale gebeuren waarvoor al eerder de orkesten van Max Greger en Hugo Strasser waren gevraagd. De dansparen waren afkomstig uit Denemarken, Noorwegen, Duitsland Frankrijk en Zwitserland. In de nabije toekomst zal de Big Band van Willy Schobben o.a. een dergelijk dansevenement opluisteren in de Olympiahal van München. Zoals bekend luisterde het orkest van Willy Schobben in het verleden ook meerdere malen in ons land de nationale danskampioenschappen op. Willy Schobben was als dirigent jarenlang ook verbonden aan het dansorkest van de AVRO.

Verkiezingen België

BRT II met twee radio-programma's

BRUSSEL/HEERLEN – In verband met de gemeenteraadsverkiezingen in België komt BRT II (radio) komende zondag 10 oktober voor de eerste maal met twee radioprogramma's in de lucht.

Via de FM-zenders brengt elk van de vijf omroepen tussen 16.00 en 2.00 uur de uitslagen van de verkiezingen in zijn provincie. De omroep van Belgisch-Limburg doet dat via de FM-zender Genk (kanaal 36). Op de middengolfzender (555 meter) brengt BRT II tussen 16.00 en 2.00 uur een gevarieerd muziekprogramma. 's Nachts tussen 2.00 en 5.30 uur neemt BRT II het radioprogramma van BRT 1 over.

Engeland-Duitsland rechtstreeks

KEULEN/HEERLEN – Het eerste Duitse TV-net (ARD) brengt volgende week woensdag 13 oktober 's avonds tussen 19.40 en 21.30 uur een directe reportage van de voetbalwedstrijd Engeland-Duitsland vanuit Londen. Deze reportage wordt daags daarop in de voormiddag tussen 10.03 en 11.40 uur herhaald.

De Belgische televisie (BRT II) brengt morgenavond (woensdag) in elk geval beelden van de wedstrijd België-Zwitserland. Een directe uitzending vanaf 20.00 uur blijft afhankelijk van de kaartverkoop. Raakt het stadion niet uitverkocht dan volgt een uitgebreide samenvatting vanaf 22.30 uur op BRT II.

televisie

= zwartwitprogramma's

Nederland 1

9.00 **Schooltelevisie:** Wie komt er in m'n huisje. Afl. 4: De slaapkamer.
9.30 Verder lezen of werken;
10.00 **Insecten;**
11.30-12.00 **Here we come;**
13.00-13.05 **Journaal voor slechthorenden**
13.30 **Schooltelevisie:**
14.00 **Leven op aarde.** Britse (BBC) serie over de ontwikkeling van het leven op aarde, vanaf de eerste primitieve cellen tot onze huidige planten en dieren. Deel 2: „De eerste zeedieren". Samensteller en presentator David Attenborough vindt in het Great Barrier Reef in Australi nog dieren die vergelijkbaar zijn met dieren die 600 miljoen jaar geleden leefden. Zeedieren gaan uitwendige skeletten vormen en dat blijkt een belangrijke stap te zijn in de richting van het leven op het land.
16.55-17.20 **Herman en de zes.**
17.20 **Nieuws voor slechthorenden**
17.43 **Voorlichtingsprogramma communicatie.**
17.58 **Journaal**
18.00 **EO-Kinderkrant.** Kinderprogramma
18.30 **Don Francisco.** In 1977 kreeg zanger Don Francisco grote bekendheid met de gospelsong „He's alive". Vanavond zingt hij, samen met zijn begeleidingsgroep, gospelsongs, zijn nieuwste repertoire, en vertelt over zijn leven als zanger-componist.
19.00 **Een natuurlijke wending.** In de Canadese stad Toronto, is een natuurgebied aangelegd, bestaande uit grond, afkomstig van bouwplaatsen. Nu nestelen daar duizenden watervogels temidden van vele soorten wilde bloemen.
19.30 **Tijdsein.** Informatieve rubriek.
20.00 **Het evangelie naar Johannes.**
20.30 **Journaal**
20.55 **Den Haag vandaag.** Politieke actualiteiten.
21.10 **Op zicht.** Kunstmagazine
21.25 **Uit eigen beweging.** Documentaire film van Olga Madsen. Het beroep van balletdanser verbeeld door de ontmoeting tussen de 10-jarige Thimon uit Kamerik, die kiest voor het beroep balletdanser en de 39-jarige Han Ebbelaar, danser bij het Nationale Ballet. Het ballet werd speciaal voor deze film gechoreografeerd door Rudi van Dantzig.
23.25 **Journaal**
23.30 **Nieuws voor slechthorenden**

Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven.
18.30 **Informatie voor Italianen**
18.45 **Sesamstraat**
18.50 **Jeugdjournaal**
18.57 **Mickey en Donald.** Tekenfilmavonturen met Mickey Mouse en Donald Duck.
19.20 **Hi de hi.** Britse comedyserie
20.00 **Journaal**
20.28 **De rechter... een moordenaar.** Tweede en laatste deel van de tv-versie van de speelfilm „Mijn vriend" van Fons Rademakers, met Peter Faber en André van den Heuvel: Waarom houdt Depraeter in de rechtzaal zijn verzinsels vol Waarom vertelt hij niet de waarheid De oplossing voor dit raadsel: Wraak!
22.05 **Tros Aktua.** Actualiteitenrubriek.
22.40 **Falcon Crest.** Serie met Jane Wyman, Robert Foxworth, Susan Sullivan. Afl.2: Emma Channing zwijgt na de dood van Jason Gioberti, omdat Turner Bates er mee te maken heeft. Angie en Emma zorgen ervoor dat het op een ongeluk lijkt. Angie speelt op overtuigende wijze voor de bedroefde zuster.
23.40 **Journaal**
23.45 **Nieuws voor slechthorenden**

Duitsland 1

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Golda Meir.** Eerste aflevering van deze tweedelige film over het leven van Gola Meir.
11.55 **Terugblik.**
12.10 **Gezondheidsmagazine Praxis.** Medisch magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15**Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Leben in Polen.** Politieke documentaire. Een reportage over het dagelijkse leven in Polen acht maanden nadat de militairen er de macht in handen hebben genomen.
17.00 **Penkefitz nr. 5.** Programma voor de kinderen.
17.30 **Luft kennt keine Balken.** „Zweefvliegen en hoe dat mogelijk is". Peter Fera vertelt een droom en voor paar kinderen, die werkelijkheid is geworden.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Fie Fischer von Moorhövd.** „De lange nacht". Tv-serie.
18.30 **Der Androjäger.** „Wat oma te pakken krijgt". Tv-serie.
19.00 **Spass mit Ahrlé.** „De kaneelgeit". Tv-serie.
19.15 **Hier und Heute.** „Actualiteiten.
19.45 **Von Kur zu Kur.** Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Alles oder nichts.** Spelprogramma onder leiding van Max Schautzer. Gasten: Brigitte Horney en Carl Raddatz.
21.00 **Report.** Feiten, beelden en achtergronden.
21.45 **Dallas.** „Ewing contra Ewing". Tv-serie. Miss Ellie stapt naar advocaat Hardgrave. Ze wil van Jock scheiden. Hardgrave, een vroege vriend van de familie Ewing wil deze scheiding voorkomen. J.R., die het slechte nieuws vernomen, wil zijn eigen belangen veilig stellen.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Arena.** Videocassettes in de huiskamer.
0.00 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00 - 13.15**Zie programma's Duitsland 1.**
15.57 **Programmaoverzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie. Presentatie:Ingeborg Thomé.
16.35 **Strandpiraten.** „Tante Rita". Spannende avonturen aan de westkust van Canada. Voor de kinderen.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd magazine met als speciale gasten: Het Brahms Trio.
17.50 **Ein Wort aus Musik.** Spelprogramma onder leiding van Heinz Eckner. Medewerkenden: Ernst-August Quelle, Mirce Krishan en anderen.
18.20 **Die schnellste Maus von Mexico.** Programma voor de kinderen.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Shogun.** Tv-serie. Toranaga laat Blackthorne uit de gevangenis bevrijden en onderverwapent hem over zijn komst en zijn land. De Japanner luistert geboeid toe wanneer de Engelsman een wereldkaart tekent en de Portugese belangen in Japan uitlegt. Wanneer de Jezuïeten dit horen willen zij Blackthorne laten vermoorden. Hun opzet mislukt.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Lehrer für Hans und Hassan.** Documentaire over een schoolklas met Duitse en buitenlandse kinderen.
22.05 **Linda.** Tv-film. Linda, een gewone huisvrouw, schijnt dit conventionele leven niet de baas te kunnen. Zij probeert zelfs zelfmoord te plegen. Maar in een gespreksgroep vindt zij een nieuwe vriend. Kan deze Jakob haar problemen oplossen?
23.50 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

18.00 **Sesamstraat.** Programma voor de kinderen.
18.30 **Telecollege:** Wiskunde. Cursus.
19.00 **Arbeitsplatz.** Informatie voor de arbeidsmarkt.
19.45 **Journaal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Reiz der Extreme.** Windsurfen in de branding. Reportage.
21.00 **Klimbim.** In de Klimbim-familie is weer iets aan de hand. Een huwelijksaanzoek is de oorzaak. Medewerkenden: Horst Jüssen, Wichart von Roell en Ingrid Steeger.
21.45 **Galerie.** Kunstrubriek.
22.30 ■ **Tribute to Henry Fonda.** Eerbetoon van het AmericN Film Institute op 1 maart 1978. Na een tevergeefse poging om journalist te worden, werkt Fonda in verschillende beroepen. Tot een buurvrouw hem aanspoort een rol te nemen in een toneelstuk. Nu begint Fonda's carrière als filmster.
23.30 **Das alte Belgrad.** Foto's van de Servische schilder Anastas Jovanovic (1817-1899).
0.00 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

18.00 **Sesamstraat.** Programma voor de kinderen.
18.30 **Telecollege:** Algebra.
19.00 **Les Gammas, Les Gammas.** Cursus Frans.
19.30 **Die Sprechstunde.** Vragenuurtje. De eerste 365 dagen in het psychische leven van een kind.
20.20 **Haydn-concert in Springiersbach.**
21.35 **Anastasia.** Amerikaanse speelfilm uit 1956 onder regie van Anatole Litvak met Ingrid Bergman in de hoofdrol. Parijs 1938. De Russische emigrant Bounine leert in de Franse hoofdstad een jonge vrouw kennen. Zij noemt zich Anna Koreff en lijdt aan geheugenverlies.Wat Bounine aan de mooie vrouw fascineert is dat ze op prinses Anastasia lijkt. Hij stelt alles in het werk haar afkomst te achterhalen en vertrekt naar Kopenhagen. Anna blijkt inderdaad de prinses te zijn en een huwelijk wordt gepland. Maar Anastasia houdt van een andere man.
23.20 **Journaal.**

BFBS

13.30 **Let's pretend.**
13.45 **Schools:** Fiding out.
14.10 **Schools:** The english programme.
14.35 - 15.00 **Under fives.** „De conclusie". Programma rond kinderen die hulp nodig hebben. Tijdens deze uitzending muziek van John Lennon.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **Sunny Side Up.** Gevarieerd magazine.
17.45 **Best of the west.** Nieuwe komische westernserie.
18.10 **News revieuw.** Het nieuws van de afgelopen week.
18.40 **Triangle.** Tv-serie.
19.00 **The big match.** Hoogtepunten uit voetbalwedstrijden van het afgelopen weekend.
19.45 **Holding the fort.** „Een voorzichtige eigenaar". Tv-serie. Penny krijgt een idee en wil voor Russell een verjaardagscadeautje kopen.
20.10 **Our undersea world.** „Achter de schuimbekkende paarden". Laatste programma van deze serie onder water.
20.40 **The cinese detective.** „Proeftochten". Tv-serie.
21.30 **Top Gear.** Programma rond het kopen van een tweedehands auto en de voor- en nadelen.
22.00 **Claire.** „Februari". Tv-serie.
22.55 **Weerberichten.**

België/BRT 1

14.00 **Schooltelevisie:** Natuurwetenschappen: Levensgemeenschap: De Heide (1);
15.00 **Frans:** En Provence;
15.30 **Aardrijkskunde:** Brazilië (tot 16.00 u.);
17.00 **Wereldoriëntatie:** Wandelen door de heide; 17.25 Milieufilm (2);
17.30 **Biologie:** Plantaardig (2).
18.00 **Peter Selie.** Britse animatieserie voor kinderen.
18.05 **De Smurfen.** Tekenfilmserie. Afl. 3: Koning Smurf - De grappendoos van de lolsmurf.
18.35 **Open school.** The Sadrina Project (3). Engels op reis.
19.05 **Juke Box.** Abba met „One of us".
19.10 **Oliver Twist.** Britse serie.
19.37 **Lotto-winnaars, mededelingen en morgen**
19.45 **Journaal**
20.10 **Politieke Tribune**
20.15 **Kijk uit!** Verkeerstips
20.20 **I.Q.** Kwis met denk- en weetvragen waarin twee teams het tegen elkaar opnemen o.l.v. Herman van Molle.
20.45 **Videofoon.** Amusementsprogramma gepresenteerd door Mitta Van der Maat.
21.10 **Het menselijk brein.** Zevendelige serie van BBC, BRT en ABC over de werking van de hersenen van de mensen.
22.00 **Last night of the Proms '82. Concert.**
23.15 **Journaal.**

België/BRT 2

19.00 **Toets.** Satirisch-humoristisch programma voor tieners met o.m.: De nieuwe wintermode; Kijkersvraag; Mink Deville in Werchter.
19.37 **Mededelingen, lotto en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Politieke tribune.**
20.20. **Een hopeloos geval.** Amerikaanse psychologische film (1971) van Frank Gilroy naar de roman van Paula Fox met Shirley McLaine en Kenneth Mars: Sophie en Otto Bentwood, kinderloze veertigers, leiden een afgeschermd leven in New York. Hoewel ze min of meer bewust afzondering zoeken van het smerige, gevaarlijke leven in de grote stad, zullen ze door een reeks gebeurtenissen daar tegen wil en dank toch mee worden geconfronteerd.
21.40-22.00 **Byzantijnse erfenis in modern Griekenland.** Griekse documentaire van Francis Carabott over de Byzantijnse invloeden in hedendaagse kunst en architectuur.

België/RTBF 1

14.00- 17.30 **Schooltelevisie.**
17.25 **Kinderprogramma.**
19.15 **Politieke uitzending.**
19.30 **Nieuws en toto**
19.55 **Shogun..** Eerste aflevering van de 5-delige Amerikaanse serie van Jerry London naar een roman van James Clavell met Richard Chamberlain, Tishiro Mifune, John Rhys-Davies en Alan Badel.
20.45 **Elementaire mon cher Einstein.** De wetenschappelijke kritiek op de parapsychologie.
22.40 **Journaal en weerbericht**

België/RTBF 2

18.00 **Les brigades du Tigre.** Tweede aflevering van Franse politieserie van Victor Vicas met Jean-Claude Bouillon, Jean-Paul Tribout en Pierre Maguelon. Frankrijk 1909: Twee luchtvaartpioniers willen het Kanaal oversteken.
19.00 **Economische en sociale tribune**
19.30 **Journaal**
19.55 **Willem de Veroveraar.** Derde aflevering
20.50 **Gemeenteverkiezingen.** Debatten vanuit Namen.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
6.02 Auton in. AVRO aan. (6.30 en 7.02 AVRO's Radiojournaal). 7.40 Actuele Radiostrips. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. 11.03 UIT is IN. 11.15 Componistenportret. 12.03 Muzikaal Onthaal. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Paul Vlaanderen en het Margo Mysterie. 14.42 Anne van Egmond. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs in Des Indes. 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Maak er maar eens een eind aan. 18.30 Toppers van toen. 19.02 Pim Jacobs' Platenscala. 20.03 Fragmenten uit de DDR-AVRO co-produktie. 21.02 Moord in de Ridderzaal. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpeetuin. 2.02 Groot licht. 5.02/7.00 Truck.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 19.00, 23.40. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Programmaoverzicht. 7.22 Het levende woord. 7.35 Echo. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Schoolradio. 10.00 KRO's leestafel. 12.16 Bizascoop. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Coverstory. 13.33 Schoolradio. 14.33 Werkbank-extra. 15.03 Wat koop ik er voor. 15.32 Op alle slakken zout. 16.00 Week in - Week uit. 17.00 Aktua-extra. 17.36 Aktua. 18.10 TROS Allerlei. 18.20 Zendtijd Politieke Partij Radicalen. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 TROS-klantenservice. 20.30 Dolstra en de Vries in Puzzels. 21.00 Om het boek. 21.30 Cara voorlichting. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40/23.55 Finale.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
Van 7.00-18.00 uur Aktualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Felix Meurders - Louis Verschuur - Erik Post. 9.30 Jeroen Soer - Roel Koeners. 12.30 VIP-Spel. 13.03 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02/24.00 Moondogs.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Capriccio. 9.00 Van heinde en verre. 9.50 Recital. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00 In kleine bezetting. 15.00 Muziek van eigen tijd. Literame-dinsdag. 16.55 Bij wijze van spreken. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00 Komponistenportret van Franz Schubert. 21.30 NCRV-Muziek van eigen tijd. 22.25 Orgelconcert.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag.
18.00 ANP-Nieuws.
18.03 ROZ-Actueel.
18.15 - 19.00 Wegwijzer.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00,13.00,17.00,19.00,22.00,23.40.

ANTWERPEN. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
OOST-VLAANDEREN. 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variëte van twaalf tot twee.
BRABANT. 14.00 Poeskaffee.
WEST-VLAANDEREN. 17.07 De nieuwe muziekkroniek. 18.00 Focus. 18.15 Pop op een pitje. Rockmuziek. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-Uit.
LIMBURG. 20.00 Optreden folkgroep 't Klieske. 20.30 Laat ze draaien. Non-stop muziek. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05-23.45 Vanavond en vannacht.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30 .

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 11.00 Die Heimatmelodie. 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL - Young. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

Alles in één hand! Hans Lips BV voor timmer- en DAKW spanten, dakkapellen latie, kozijnen, interie timmering enz. Alsoo soorten daken, zink van nieuwbouw of o houd. 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het trouwde adres voor vernieuwingen en re ties van alle soorten d goten en schoorst dakkapellen, dakbes ten en dakisolatiepl Vraag vrijblijvend a en offerte. Tel. 045-4 b.g.g. 451862.

OPRITTEN en terass klinkers of sierbestr met garantie. Tel. 216147.

JOMA. Voor tuin, sno verzorging oprit, te riool, metselwerk, alle nenwerk en reparaties 045-270546, na 19 uur.

Jongeman biedt zich voor VERVOER, da nacht. Wagen met c feur, tevens alle huise werkzaamheden. V escortbescherming e waking. Br. onder nr. 811, Limburgs Dag Postbus 3100, 6401 Heerlen.

KLUSJESMAN biedt aan voor alle soorten w zaamheden. Tel. 212669.

Trap BEKLEDEN. hangen. Gordijnen m Voordeelprijzen en manschap. Gratis pri gave. Tel. 045-31 Schillings-Interieur, M 39, N'hagen

Uw dak in goede ha bij dakdekkersbedrij NOK, wij vernieuwen daken, reparatie en werk, met de la schriftelijke garantie voor vrijblijvende of tel. 045-224459.

CENTRALE VERW MING, bouwpakket m radiatoren ƒ 2800,-, m ge ƒ 120,- per aansl. S levering. Vrijbl. pr 045-711608.

Te koop aangebo

AANHANGWAGENS 10 ton, verkoopwagen carrosseriën op G.C.L. Orbons, Nieu huysstr. 57a, Hulsberg 04405-1644.

Grind- en MARM PLITTEGELS of a sierbestrating. Ook bi en tuindecoratie. B warenfabriek Gebr. gers, Economiestr. Hoensbroek, tel. 213877.

EIKEN- en beuken droge planken en b te koop voor timme of doe-het-zelver. H handel van Thoor BV, straat 33, Margraten. 04458-1818.

MEUBELEN nodig, u hebt nog iets te bet Geen nood, wij kunn toch helpen. Inruil m lijk. U wordt vrijblij gehaald, inl. 045-2553

Te k. prima KLEUR TELEVISIE weg. om digh. Tel. 045-454628.

GRASZODEN, 1e k teit, gratis thuisbez Tel. 045-713357.

MEUBELEN nodig, u hebt nog iets te bet Geen nood, wij kunn toch helpen. Inruil m lijk. u wordt vrijblij gehaald, inl. 045-2553

Te k. Mechelse EET MER met kast zwaar buffetkast (Duits), bankje rood, bijzet rood, antieke tafel, in 711617.

DIEPVRIESKISTEN kasten v.d. helft v.d. met gar. en gratis bez Sittarderweg 136, He (bij rotonde) tel. 726206.

Te k. zeer mooi e BANKSTEL met st bonte kussens en eeth t.e.a.b. I.st.v.nw. 0 24411.

Te k. zware eikeho SALONTAFELS, prijs. tel. 045-213563.

SCHAARHEKKEN geïmpr. 250x60 cm ƒ 1 80 cm ƒ 23,75. Acht ƒ 4,50. Paal ƒ 2,20. H Impreg, In de Cramer Heerlen, tel. 045-75 213529.

Dames en heren ME FIETSEN, cove strea remn. ƒ 275,– n ƒ 482,– 3 mnd. oud fietsen vanaf ƒ 150,– G Schaesbergerstr. 51A, winselen.

KEUKENS: keukena ratuur, losse keuken, len-deurtjes etc. Lage zen, voll. garantie Handelsmij industri rein, De Horzel, Nuth 045-242602.

Gevr. betrekkingen

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

Wij maken al uw TIMMERWERK. Vrijbl. offertes. Bevers, Voerendaal tel. 045-753564/753507.

Kleine aannemer kan nog OPDRACHTEN aannemen. Ook kl. klusjes, 04494-43098.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.-werl en alle verbouw aann. Tel. 045-459073.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, badkamers, c.v. 045-711608.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen. Tel. 04951-26326.

De bouwvakman voor al uw OPDRACHTEN en onderhoud, tel. 04494-47294.

TVK, RADIO defect? Wij komen direct of gebracht klaar terwijl u wacht. Rumpenerstr. 90, Brunssum, tel. 253687.

SCHILDERS kunnen nog behang- + schilderwerk aannemen, tel. 045-210020.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen. Tel. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

BOEKHOUDER heeft tijd beschikbaar om uw administratie te verzorgen, tel. 045-218717.

VERKOOP BIJ EXECUTIE

Op woensdag, 6 oktober 1982 te 11.00 uur, zullen ten laste van V.O.F. P en R Limburg gevestigd te Heerlen, In de Cramer 27 worden verkocht enige roerende goederen, te weten: kantoormeubilair, een compressor, een spuitwand met afzuiginstallatie, een heftruc, twee lasapparaten, uitlaatonderdelen, een pijpeindvormingsmachine en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld.
De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.
De deurwaarder belast met de executie,
H.J.F. Persoon

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 5 oktober 1982 ● pagina 9

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Sjuut

Blauw Sjuut – u kent dat gil- wel met zijn schip, dat vlak pr de carnaval dagenlang pr drie landen koerst als bd-will-ambassadeur van erlen en zijn Winkbülle – die uw Sjuut dus, viert in het nstaande carnavalsseizoen feit van haar 850-jarig be- an in de geschiedenis. In 33 voer de Sjuut voor het eerst n Kornelimunster in het hui- ge West-Duitsland, naar astricht in het huidige Ne- rland en vandaar onder er naar Tongeren en St. uiden en strandde (op verzet) het plaatsje Zoutleeuw, in het idige België. Dat gaat men rdenken en derhalve nodigt vaste bemanning van de zot- boot allen, die ooit een tocht t de Sjuut hebben gemaakt de 34 jaren dat zij in Heerlen staat, uit om zich te melden.

n koffietafel op zaterdag 27 vember eerstkomende is hun wis als onderdeel van nog een ntal andere vrolijke evene- enten, die dan op stapel aan. Dus, oud-opvarenden, le hens aan dek! Bijvoorbeeld a tel. 045 – 71 74 99. Sjuut- orzitter Heinz Paffen neemt n op en vertelt u de rest. hrijven kan ook naar: Heinz ffen, Wilhelminaplein 6, 6411 V, Heerlen. Niet vergeten!

Dwaling

Vader en zoon met dezelfde am en allebei ook nog voor- tter van de fanfare van Schin- ld, zidaar de oorzaak van een stige dwaling, die gisteren erd begaan door een onzer re- cteuren. Want ter gelegen- id van het 75-jarig jubileum n de fanfare St. Lambertus in hinveld werd niet aan Ar- old Thissen sr., maar aan zijn on Arnold Thissen jr. de gou- en medaille van Oranje Na- au uitgereikt. En natuurlijk erd die verwarring nog ver- oot bij het aanschouwen van e foto, waar Arnold junior als n toch echt niet meer zo piep- nge Thissen op stond. Excuses ervoor aan iedereen, vooral an „Sir Arnold".

Dubbel-LP

Kwistig werd zaterdag in limmen gestrooid met de nieu- e langspeelplaten van het annenkoor St. Remigius. Zo wistig dat burgemeester Hub trous binnen vijf minuten zelfs wee zwarte schijven kreeg aan- eboden. Eén omdat hij burge- eester van Klimmen, pardon oerendaal, is en een omdat hij ij de doop van de langspeel- laat als ambtenaar van de urgerlijke stand fungeerde. urgemeester Strous heeft nu in laats van een dubbel-LP een P-dubbel. En daar heb je wei- ig aan met maar één draaita- el in huis. Maar wellicht vindt ij een collega-burgemeester, ie ook zo rijkelijk met platen erd bedeeld en dan kan hij een uilhandeltje beginnen.

Sterk

Morgen wordt in Simpelveld en bijzonder record gebroken. an wordt „Truutsche" Ha- ers 99 jaar en dat betekent dat ij dan de oudste inwoonster is, ie Simpelveld sinds mensen- eugenis heeft gehad. Zij breekt aarmee het record van haar oeder, Mieke Hamers, die op nkele weken na 99 werd en als udste Simpelveldse bekend ond. Truutsche Hamers is in impelveld een begrip. Nog niet o lang geleden stond zi op een arnavalsavond van de Dames- ociëteit nog in de buut en ver- elde moppen. Een feestavonden unnen wat haar betreft niet ng genoeg duren. Morgen zal eest gevierd worden in Simpel- eld en dat gebeurt ten huize an dochter Finy aan de Schif- elderstraat 10. Tussen 16.00 en 0.00 uur houdt Truutsche Ha- ers receptie. En dat gebeurt lvast vooruitlopend op vol- end jaar, wanneer zij haar euw hoopt vol te maken.

Twee weken na binnenbrand

Aleida en kinderen nog steeds dakloos

KERKRADE – Aleida Zweiphennig en haar twee kinderen van 3½ en 10 jaar zitten al veertien dagen zonder een dak boven hun hoofd. Twee weken geleden, op kermiszondag in Kerkrade, brandde hun huurwoning aan de Kloosterraderstraat uit door een binnenbrand. Sindsdien staat zij op straat zonder dat voor een vervangende woning is gezorgd.

Aleida is ten einde raad. „Wanneer het huis van iemand uitbrandt, wordt meestal direct voor een vervangende woning gezorgd. Wanneer woonwagens uitbranden staan er direct nieuwe klaar. Waarom gebeurt dat dan niet in mijn geval", vraagt zij zich af.

's Avonds slaapt zij bij haar oude moeder in Heerlen, maar die is ziek en kan de drukte niet meer verdragen. „Ook voor de kinderen is het onhoudbaar. De oudste zit de ene dag in Kerkrade op school en dan weer in Heerlen", zegt zij.

Geduld

Mevrouw Zweiphennig staat sedert juli in Kerkrade ingeschreven voor een woning; haar vriend Sahenir al zeven jaar. Omdat zij met Sahenir samenwoont is haar uitkering teruggedraaid tot 800 gulden per maand. Na de brand heeft zij al een paar keer met burgemeester Jo Smeets en wethouder Maria Sträter gepraat, maar daar is nog niets uit voort gekomen. Wethouder Sträter zei desgevraagd dat het college bezig is mevrouw Zweiphennig op korte termijn aan een woning te helpen. „Zij zal echter nog even geduld moeten hebben", zei mevrouw Sträter over deze zaak.

Kerkradenaar veroordeeld wegens kinderarbeid

„Niks naar school, werken moeten ze"

HEERLEN/KERKRADE – „Ik wil niets meer krijgen van die spitsboeven van de gemeente Kerkrade. Toch moet er brood op de plank komen en daarom moeten mijn kinderen meewerken. Zij kunnen beter huis-aan-huis folders bezorgen, dan gaan spelen". Zo verweerde S. uit Kerkrade zich gisteren voor de kantonrechter in Heerlen tegen de aanklacht dat hij zijn kinderen in de leeftijd van 12, 15 en 16 jaar overdag reclamefolders liet bezorgen.

S. toonde er geen begrip voor dat zijn kinderen wettelijk verplicht in de schoolbanken horen te zitten. „Ik ben ook vanaf mijn negende levensjaar voor 50 cent per dag moeten gaan werken. Ik krijg van niemand wat. In het verleden heb ik regelmatig everhoop gelegen met die van de sociale dienst in Kerkrade omdat die mensen mij niet kunnen prijmen. Ik zit nu in de reclamebusiness, maar dat moet wel geld opleveren. Vorig jaar heb ik anderen voor mij laten werken en ben in totaal voor 20 mille de boot ingegaan. Nu mijn eigen kinderen dit werk doen, verdien ik ermee", betoogde S.

Op de constatering van de officier mr. Huurman dat de kinderen later met de problemen komen te zitten, reageerde de Kerkradenaar: „Eén zoon is van school getrapt en wordt op geen enkele andere school geaccepteerd". Mr. Van Oppen veroordeelde hem tot een boete van 400 gulden, waarvan 200 gulden voorwaardelijk met een proeftijd van één jaar en tot twee weken voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van twee jaar.

Werkgroep Verkeer Kakert te Schaesberg:

Geen noodoplossing meer voor Moltweg

LANDGRAAF – De Werkgroep Verkeer Kakert zal geen noodoplossingen voor de problemen rond de verkeersdrukke Moltweg in Schaesberg meer accepteren. Dat zeggen Lies Falize en Marjo Dierks van de werkgroep in een vraaggesprek met het blad „Kinderen in de Knel", een uitgave van de Pressiegroep Stop de Kindermoord bij gelegenheid van het tienjarig bestaan van de pressiegroep.

De werkgroep komt in de uitgave ruimschoots aan bod als voorbeeld van een aktiegroep die opgericht is om de verkeersveiligheid van de kinderen te bevorderen.

Op de Moltweg raken jaarlijks ongeveer twintig mensen min of meer ernstig gewond bij aanrijdingen. In 1973 vielen er drie doden te betreuren. Volgens de werkgroep rijdt 60 procent van de automobilisten met een snelheid van 80 tot 90 kilometer per uur over de Moltweg. In 1978 werd de werkgroep opgericht om de verkeersveiligheid te bevorderen. Kort tevoren was een ouderbrigade opgericht die ervoor moest zorgen dat kinderen veilig de straat konden oversteken op weg naar school.

Na veel aktievoeren heeft de werkgroep bereikt dat op een van de gevaarlijkste kruispunten op de Moltweg een verkeerslichteninstallatie is gekomen. Maar dat sorteert niet erg veel effekt, aldus de werkgroep: „Het is er alleen maar gevaarlijker op geworden. De auto's rijden nu keihard door rood, ook als er wordt gebrigadierd."

Nieuw plan

In samenwerking met Veilig Verkeer Nederland, Stop de Kindermoord en de Veren ging Bescherming Voetgangers werd een nieuw plan voor de Moltweg opgesteld. De weg moet voorzien worden van middengeleiders.Dit plan heeft de naam Eilandjesplan gekregen. Het plan is ook al in het concept verkeerscirculatieplan van de gemeente Landgraaf opgenomen als een van de oplossingen om het verkeer langzamer en veiliger te maken.

„Als het Eilandjesplan nu toch weer van tafel wordt geveegd? Wel, dat pikken we niet. Met het argument geen geld: hoeven ze bij ons niet meer aan te komen," aldus de beide woordvoersters van de Werkgroep.

Jeugd solt met granaat in Heerlen

HEERLEN – Inwoners van de Corneliuslaan in Heerlerheide sloeg gisteravond de schrik om het hart toen zij de jeugd met een granaat zagen spelen. De gewaarschuwde politie stelde vast dat het een Duitse mortiergranaat uit de Tweede Wereldoorlog betreft. Het gevaarte is 90 centimeter groot.

Na uitvoerig overleg besloten de granaat naar het politiebureau te brengen, omdat het levensgevaarlijk geacht werd het projectiel op straat te laten liggen. Er is eveneens contact geweest met de Explosieven Opruimings Dienst in Culemborg.

Niet bekend is nog hoe de granaat in de Corneliuslaan terecht is gekomen. Vermoedelijk is zij ergens opgegraven.

Gezellige beestenboel in Rimburg

RIMBURG - Op de H.Hartschool in Rimburg, een koppelschool voor kleuter- en lageronderwijs, was het gisteren een gezellige beestenbende. In het kader van Werelddierendag mochten de leerlingen een huisdier mee naar school nemen. Niet alleen konijnen, cavia's, hamsters, vogels, kippen, goudvissen en waterschildpadden waren welkom. Ook rustige hondjes mochten komen. Het speelmakkertje van Daniel was inderdaad erg rustig. Maar de term hondje was voor de uit de kluiten gewassen bouvier toch eigenlijk niet van toepassing. Maar een kniesoor die daar op lette. Alle meegebrachte dieren werden vakkundig bekeken door Jo en Hilde Beisman van het IVN. Hoewel alle beesten blijk gaven van een zeer liefdevolle verzorging had Jo Beisman enkele belangrijke tips. Hij maakte de kinderen duidelijk dat de nagels van een vogel afgeknipt dienen te worden, dat een goudvis ook recht heeft op wat ruimte om te zwemmen en dat een waterschildpad een stukje droge grond in zijn verblijf moet hebben om op adem te kunnen komen en om zijn schild te laten drogen. Een bijzonder woord van waardering had Jo Beisman voor de kinderen die even een worm, slak of kever van moeder natuur geleend hadden... Want", aldus de IVN-man... ook voor deze dieren is het Werelddierendag".

● *Of deze kip het zo prettig vond om ter gelegenheid van dierendag in Rimburg in het middelpunt van de belangstelling te staan is nog de vraag. De kinderen van Rimburg vonden het wel leuk.*

Protest tegen één woonwagen

KERKRADE – „Voor ons is het onbegrijpelijk dat het gemeentebestuur het besluit genomen heeft vlak voor onze flats een woonwagen te plaatsen. Op deze plaats, nu een groenvoorziening, waar kinderen naar hartelust spelen en dagelijks honderden op uitkijken", aldus een brief van de aktiegroep voor behoud van de bestaande groenvoorziening flatbewoners Voorterstraat in Bleijerheide aan het college en de raad van Kerkrade. De aktiegroep verzoekt het besluit in heroverweging te nemen.

Het gemeentebestuur heeft onlangs beslist dat één woonwagen op het braakliggende terrein aan de Voorterstraat mag gaan staan. Voorheen stonden op deze plek oude woningen die werden afgebroken. „Onder de groep flatbewoners zijn ook mensen die in deze woningen hebben gewoond", schrijft de aktiegroep. „Met pijn hebben zij afscheid genomen van hun oude woningen en nu gebeurt er dit".

De aktiegroep is ervan overtuigd dat een andere plaats veel beter zal zijn voor zowel de flat- als woonwagenbewoners. „Wij hebben begrip dat er nieuwe woningen moeten worden gebouwd. Maar laat ons en onze kinderen echter de nu bestaande groenvoorziening behouden", schrijven de flatbewoners.

Man uit Brunssum geeft schuld aan buurman

Honden slachtoffer grove verwaarlozing

HEERLEN/BRUNSSUM – De erbarmelijke leefomstandigheden op het erf van Van de B. uit Brunssum hebben zijn twee honden, een herder en een collie, het leven gekost. Geen drinkwater en voedsel, het terrein bezaaid met uitwerpselen en alles beschimmeld. Tussen deze „voorzieningen" trof de politie enkele maanden geleden de uitgeputte honden aan.

„De haren rijzen je ter berge als je de foto's ziet. Dit is een ernstige vorm van verwaarlozing en het is niet de eerste keer dat van de B. daarvoor terecht moet staan. Eerder waren reeds een hond en een paard er slecht aan toe", zo betoogde maandagmorgen officier van justitie mr. Huurman voor het kantongerecht in Heerlen, waar de Brunssummer terecht stond. Van de B. schoof alle schuld af op een achterbuurman die meerdere malen rommel en uitwerpselen over de draad zou hebben gegooid om hem te „koeieneren".

„Ik ben erg gehecht aan de honden, maar kon ze niet optimaal verzorgen doordat ik eerst met mijn ogen heb gesukkeld en daarna met een arm. Als ik de collie en de herder niet terug krijg, dan wil ik trouwens nooit meer een hond", aldus de verdachte, die daarop te horen kreeg dat zeker één, maar waarschijnlijk beide honden zijn afgemaakt.

De raadsman van de Brunssummer plaatste grote vraagtekens bij de wijze waarop de politie het bewijsmateriaal had verzameld. Twee getuigen bevestigden dat er inderdaad een vete heerst tussen van de B. en de buurman en dat de honden daarvan het slachtoffer waren geworden. Mr. Huurman oordeelde het desondanks de plicht van verdachte om fatsoenlijk voor de dieren te zorgen.

„Als u dat zelf niet aankon, dan had u daarvoor iets moeten regelen. Het is totaal volledig onder de schurft en dat komt toch niet zo maar", meende de officier, die een boete van 750 gulden of 15 dagen hechtenis eiste. Rechter mr. Van Oppen bracht dit terug tot 400 gulden, waarvan 350 gulden voorwaardelijk met één jaar proeftijd.

City Koor Heerlen komt op de plaat

HEERLEN – Het Heerlense City Koor op de foto voor het City Hotel Europa in de Duitse stad Ludwigshafen. Dat toevallige feit deed zich vorig weekeinde voor toen de Heerlense zangers naar Mannheim waren gegaan om een plaatopname te maken in de studio van Ariola. De uitnodiging daarvoor ontving het City Koor van de heer H. Thöne uit Mannheim. De plaat zal een singletje worden met aan de ene zijde een Nederlands en aan de andere kant een Duits lied. Tegelijk met de plaatopname kreeg het City Koor een uitnodiging om volgend jaar voor de Duitse TV op te treden. „Tenminste", zo werd erbij gezegd, „Wanneer de kwaliteit van nu gehandhaafd blijft".

● *Het Heerlense City Koor voor een Duitse City-hotel.*

Etalagedief snel gepakt

KERKRADE – Zondagavond gooide de 20-jarige P. de K. uit Kerkrade de etalageruit van een winkel aan de Einderstraat in Kerkrade in en griste wat sieraden uit het aldaar ontstane gat. Tien minuten later kon de politie hem aanhouden na een goed signalement van iemand die de inbraak had gezien.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

Annemarie Cecile

M.A.L.M. Winten
M.T. Winten-Huisman
Caroline

3 oktober 1982
Beek, Kasteel Genbroekstraat 13



De herinnering aan onze zorgzame vader, lieve grootvader en broer blijft voortleven, nu we afscheid hebben genomen.

Nicolaas Joseph Linssen

lid van de St. Ambrosiusbroederschap
weduwnaar van

Maria Hubertina Josephina Henskens

Geboren: 23 december 1900
Overleden: 4 oktober 1982

Wellington N.Z.: **Jeanne Janssen-Linssen**
Harry Janssen en kinderen
Roosteren: **Mia Bustin-Linssen**
Ben Bustin
kinderen en kleinkind
Echt: **Berth Linssen**
Jacqueline Linssen
Sittard: **Claar Hendriks-Linssen**
Gied Hendriks en kinderen
Roermond: **Margriet Nijsten-Linssen**
Mart Nijsten en kinderen
Reuver: **Truus Hofstee-Linssen**
Bavo Hofstee en kinderen
Groesbeek: **Jan Linssen**
Liesbeth Linssen-Nobel
en kinderen
Coevorden: **Huub Linssen**
Lea Linssen-Nellissen
en kinderen
Kortenhoef: **Els van Harmelen-Linssen**
Rien van Harmelen
en kinderen
Culemborg: **Jos Linssen**
Margriet Linssen-Manders
en kinderen
Familie Linssen
Familie Henskens

Echt, 4 oktober 1982
Vrijthof 15
Postcode 6101 AM

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op donderdag 7 oktober om 10.30 uur in de H. Landricuskerk te Echt.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Op woensdag 6 oktober om 19.15 uur liturgische gebedsdienst in de Landricuskerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd van 17.30 tot 19.00 uur.



Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden na een kortstondige ziekte in de vrede van Christus van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Leonardus Hendrikus Ewald

echtgenoot van

J.J.M. Hendriks

in de ouderdom van 67 jaar.

In dankbare herinnering:
Brunssum: **J.J.M. Ewald-Hendriks**
Brunssum: **L.H. Ewald**
M.E.J. Ewald-Palmen
Marleen en Ruud
Heerlen: **J.Th. Op den Drink-Ewald**
G.A. Op den Drink
Sandra
Hoensbroek: **C.P.M. Moes-Ewald**
H. Moes
Joset
Familie Ewald
Familie Hendriks

6446 LB Treebeek-Brunssum, 3 oktober 1982
Rozenhof 5

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 7 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van de H. Rozenkrans aan de Ringstraat te Treebeek, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Woensdag om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Wat was je dapper in je lijden
je bood geen weerstand
door te strijden
Je hebt geduldig afgewacht
totdat je offer was volbracht

Diepbedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij u dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa en broer

Gerrit Focke van de Scheur

echtgenoot van

Sophia Elisabeth Maria Brandse

op de leeftijd van 71 jaar.

Beek: **S.E.M. van de Scheur-Brandse**
Geleen: **J.E.M. Reuschop-van de Scheur**
J.P.M. Reuschop
den Oever: **J.A. van de Scheur**
P.E. van de Scheur-Willems
Neerbeek: **P.C. Lambrechts-van de Scheur**
J.M.H. Lambrechts
en de kleinkinderen

6191 XC Beek, 3 oktober 1982
Kennedylaan 120

U wordt uitgenodigd voor de gedachtenisdienst op donderdag 7 oktober as. om 12.00 uur in de Hervormde kerk, Raadhuisstraat-Beek.

Voorganger ds. J. Roëll, Hervormde Gemeente Beek en Urmond/Geleen-West.

Aansluitend zal de crematie plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 13.00 uur.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Geleen, dinsdag van 18.30-19.30 uur.



Heden ontvingen wij het droevige bericht dat op zondag 3 oktober is heengegaan onze vriend en oud-korpsmakker

Sjir Huntjens

oud-onderofficier der Mariniers O.V.W.
Drager van het Orde- en vredeteken.

Hij zal bij ons steeds als een goede kameraad in herinnering blijven.
Moge hij rusten in vrede.

Namens zijn vrienden:
de oud-mariniers van Valkenburg en omgeving



Waar vlijt haar lust was
is rust haar zegen.

Dankbaar voor de vele liefde en toewijding die wij van haar mochten ontvangen, delen wij u met droefheid mede, dat heden in een liefdevolle verzorging in verpleegkliniek A te Heerlen, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 75 jaren van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht, mevrouw

Jozefina Franken

weduwe van

Joseph Bindels

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Vaals: **Hans Bindels**
Zwijndrecht: **Paul Bindels**
Marie-Thérèse Bindels-Jegerings
Cyrina, Roel
Familie Franken
Familie Bindels

6291 HM Vaals, Kolmondstraat 6
4 oktober 1982

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 7 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Vaals.

Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.

Overtuigd van uw medeleven liever geen condoléance.

Woensdagavond om 19.00 uur zal een h. mis voor haar zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van de St.-Jozefkerk te Vaals.

Zij die geen kennisgeving ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Met grote droefheid geven wij u kennis, dat tijdens haar vakantie in Canada plotseling van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en nicht

Rika Beukeveld-Wessel

echtgenote van

Herman Beukeveld

eerder weduwe van

Bernhard Ambergen

op de leeftijd van 67 jaar.

H. Beukeveld
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

30 september 1982
Oude Tunnelweg 16, 6467 EK Terwinselen.

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléances.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden vrijdag 8 oktober as. om 14.00 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen, Kerkrade, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Avondmis donderdag 7 oktober as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Samenkomst in bovengenoemde kerk.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.





Heden overleed in het De Weverziekenhuis te Heerlen op 85-jarige leeftijd

Louisa Maria van Loon

weduwe van

Antonius Dons

Amstenrade: **Familie Dons**
Familie van Loon

Amstenrade, 2 oktober 1982
Bejaardencentrum Elvira
Corr.adres: 6466 GJ Kerkrade
Drievogelstraat 49

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 7 oktober a.s. om 14.30 uur in het Crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in het crematorium om 14.15 uur.

Een eucharistieviering ter intentie van de overledene zal gehouden worden op woensdag 6 oktober om 19.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum Elvira, De Gyselaar 10 te Amstenrade.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons bestuurslid

Joep Sauren

Bestuur en leden
kruisboogschutterij St. Henricus

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons zeer geacht en verdienstelijk lid, de weledele heer

Joep Sauren

Zijn inzet en belangstelling voor voetbalclub WDZ zullen bij ons steeds in dankbare herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden
voetbalclub WDZ



Diep bedroefd, met gevoelens van liefde en dankbaarheid, geven wij u kennis dat - na een harde en moedige strijd om herstel - in zijn 57e levensjaar in de vrede van de Heer werd opgenomen mijn lieve man, onze zorgzame en fijne vader en onze broer, zwager en oom

Sjir Huntjens

Hij aanvaardde het afscheid-nemen welbewust, hoewel hij zo graag nog zoveel had willen doen voor zijn gezin, zijn bedrijf en voor de gemeenschap, die hij tot het begin van zijn slopende ziekte naar best vermogen diende.

José Huntjens-Dassen
Eugène en Petra
Roger
Armand
Maurice en Mona
Carole

Familie Huntjens
Familie Dassen

6301 DW Valkenburg a/d Geul,
zondag 3 oktober 1982
Passage 3

Wij nodigen u uit samen met ons te bidden en afscheid te nemen tijdens de uitvaartmis in de kerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg op donderdag 7 oktober 1982 te 11.30 uur.

Wij vragen er begrip voor, dat tevoren geen gelegenheid tot condoleren is.

De teraardebestelling vindt plaats op het kerkhof aan de Couberg.

Woensdagavond om 19 uur avondwake in de Nicolaaskerk.

Een bezoek aan de Chapelle Ardente, Spoorlaan 29, is mogelijk van 18-19 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote droefheid namen wij kennis van het overlijden van de edelachtbare heer

G.M. Huntjens

raadslid

Zijn nagedachtenis zal bij ons in dankbare herinnering voortleven.

Burgemeester, wethouders, leden van de gemeenteraad en van het gemeente-personeel van Valkenburg aan de Geul.

Met grote droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze lijstgenoot

Sjir Huntjens

Zijn vriendschap, onverzettelijke wilskracht en inbreng zullen steeds in dankbare herinnering blijven.

Lijst 7

René Simons	**Frans Zurstraszen**
Bèr Coumans	**Pie Goumans**
Ger Laeven	**Mattie Heynens**
Elies Eugi	**Lou Janssen**
Lenie Lataster	**Piet Quaeden**
Sjaak Blom	**Huub Smeets**

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze voorzitter en mede-oprichter

dhr. Sjir Huntjens

Dankbaar en vol respect zullen wij ons hem blijven herinneren als een man, die met inzet van al zijn kracht heeft gewerkt voor onze organisatie. Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn echtgenote en kinderen. Zoals velen zullen wij hem met grote hoogachting blijven herinneren.

Heerlen, 4 oktober 1982

Bestuur en leden
Limburgse bakkerskoopvereniging B-4

In sterke verbondenheid met zijn gezin, ervaren wij 't heengaan van onze voorzitter en vriend

Sjir Huntjens

als een groot verlies.

Tegelijk zijn wij ontzettend dankbaar voor de bijzondere wijze waarop hij 15 jaar lang ons en onze sportvereniging heeft geleid.
Zijn persoonlijkheid zal in ons en onze vereniging vruchtbaar blijven.

Bestuur en leden
voetbalvereniging Walram

Valkenburg a/d Geul,
3 oktober 1982

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze zeer gewaardeerde en verdienstelijke collega

Sjir Huntjens

Wij verliezen in hem een vriend die zich gedurende vele jaren met veel toewijding heeft ingezet voor de winkeliersvereniging „de Passage".

Winkeliersver. „de Passage"

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze voorzitter

Sjir Huntjens

Hij zal steeds in onze gedachten blijven als de stuwende en bezielende kracht in onze vereniging.

Bestuur en leden
Nederlandse Banketbakkers Ondernemersvereniging
afd. Heerlen e.o.

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van

Sjir Huntjens

Voorzitter van de banketbakkers van Heerlen e.o.
Zijn inzet voor alle geledingen van onze leefgemeenschap zal ons altijd een voorbeeld zijn.

De collega-banketbakkers
van Noord-Limburg.



Intens is ons verdriet, dat wij na een lange tijd van hoop en vrees toch afscheid moesten nemen, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, op 79-jarige leeftijd van mijn lieve echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Antoinette Janssen-Gijsen

echtgenote van

Willy Janssen

Gedenk haar in uw gebed.

Geleen: **Willy Janssen**
Geleen: **Claartje Thissen-Janssen**
Louk Thissen
Rogier, Carleine, Laurens
Familie Gijsen
Familie Janssen

Geleen, 3 oktober 1982
Nobelstraat 13
Corr.adres: 6164 GL Geleen
Lienaertsstraat 218

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 7 oktober a.s. om 11.00 uur in de Pastoor van Arskerk te Geleen-Zuid, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 6 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bewaar een woord voor mij
in uw stilte, mijn vrienden
wanneer ik dood ben:
"Ik heb jullie lief gehad."

Dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 79 jaar, voorzien van de H. Sacramenten, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Elisabeth Anna Mulders

echtgenote van

Johannes Marinus Schijven

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Heerlen: **J.M. Schijven**
Heerlen: **C.H.G. Crombach-Schijven**
J.J. Crombach
Opoeteren (België): **L.J. Schijven**
A.C.E. Schijven-van Hoorn.
Kerkrade: **J.H.P. Schijven**
M.A.G. Schijven-de Bruin
Familie Mulders
Familie Schijven
En al haar klein- en achterkleinkinderen

6418 TM Heerlen, 4 oktober 1982
Babylonstraat 5, Heerlerbaan

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 7 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoléance.

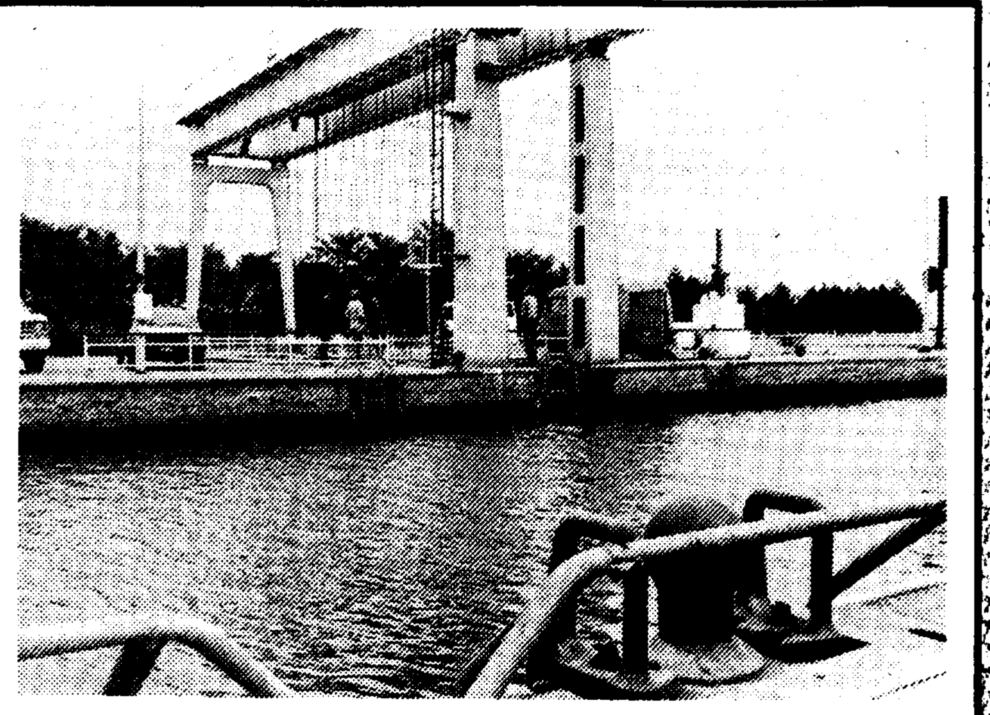
Avondmis woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de Chapelle Ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen. Bezoek aldaar van 15.00-16.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Mevrouw Kraayeveld tijdens studiedag in Roermond:

Gezin belangrijk bij emancipatiebeleid CDA



door lily scheffer

OERMOND — Emancipatie kan pas slagen wanneer zowel ouwen als mannen de noodzaak ervan inzien en wanneer bereid zijn tegelijk met de emancipatiepolitiek ook ande- problemen te behandelen. Verder is het noodzaak het ver-and tussen beide factoren te zien. Dat is de mening van de oormalige staatssecretaris van CRM , mevrouw Jeltien raaijeveld-Wouters. Tijdens de gisteren in Roermond ge-ouden studiedag van het CDA-Vrouwenberaad Limburg ng ze nader in op de manier waarop het CDA emancipatie politiek om wil zetten.

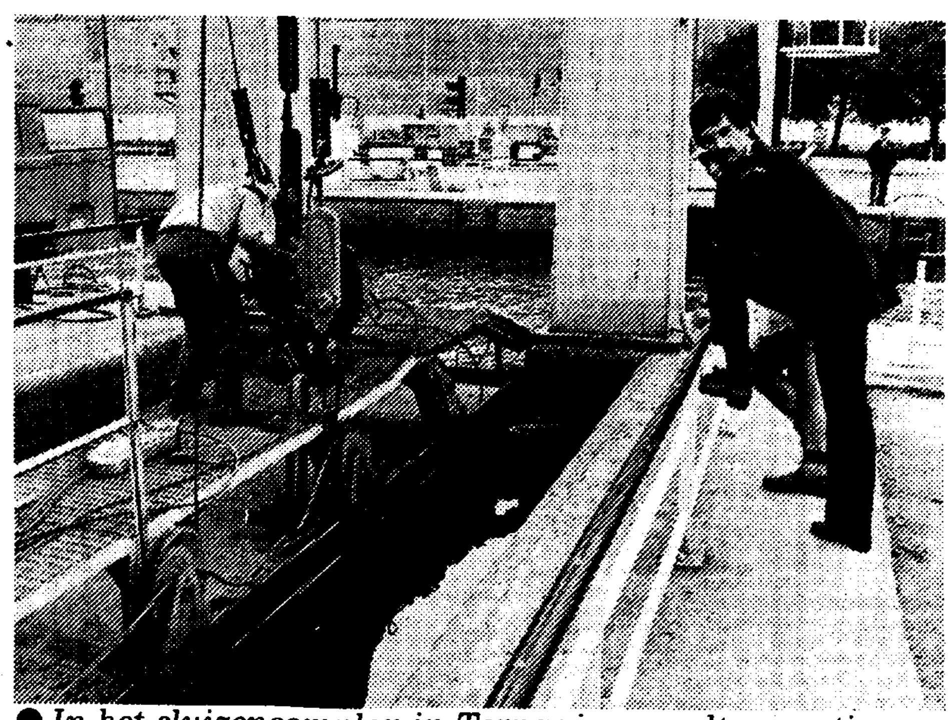
olgens mevrouw Kraayeveld lijkt t in eerste instantie een krachtig baar wanneer alle partijen samen n beleidsadvies voor emancipatie n de vrouw formuleren, maar dan het zaak goed uit te kijken dat ook dereen hetzelfde bedoelt. „De DA-visie op mens en maatschap-j behelst de fundamentele gelijk-eid van alle mensen. Mannen en ouwen zijn samen verantwoorde-k voor alles wat er in Nederland ebeurt. Wanneer er echter rappor-n op tafel komen waarin termen s onderdrukking en macht worden gebruikt als uitgangspunten voor een emancipatiebeleid dan vind ik dat de boel bederven. Met zulke extreem feministische stellingen kan ik me niet verenigen. Het woord emancipatie zelf roept al zoveel afweer op", aldus mevrouw Kraaijeveld die benadrukte dat het CDA vooral ook een gezinspartij wil zijn en dit ook in haar emancipatiebeleid wil laten uitkomen.

Uitkeringen

Hoewel die fundamentele gelijkheid als uitgangspunt ook doorwerkt in zaken als individualisering van sociale uitkeringen is mevrouw Kraayeveld van mening dat dit toch getoetst moet worden aan de haalbaarheid in de toekomst. „Financiële zelfstandigheid voor iedereen is prachtig maar hoe moet het dan met het gezin. Wanneer dat betekent dat de kostwinner bij arbeidsongeschiktheid een uitkering krijgt voor hem of haar alleen dan is dat te weinig om een gezin te onderhouden.

Twee arbeidsongeschikte personen zonder kinderen zouden dan samen een onevenredig hoge uitkeringen ontvangen. Het CDA wil zover mogelijk meegaan met de tendens naar individualisering maar daarbij rekening houden het solidariteitsbeginsel en het gezin. En dat alles zouden we het liefst in één wet geregeld zien. Het CDA zit geweldig in de problemen met dat zelfstandige uitkeringsrecht. Het is vreselijk moeilijk om tegelijk het gezin daarin niet tekort te laten komen", zo vertolkte de voormalige staatssecretaris het dilemma binnen haar partij.

De slechte economsiché situatie heeft volgens mevrouw Kraaijeveld een dreiging tot gevolg om een nare keus te maken. als illustratie noemde ze punten als de vrouw op de arbeidsmarkt en herverdeling van betaalde en onbetaalde banen tussen mannen en vrouwen. „Onverkort houden we vast aan de stelling dat iedereen die wil en kan ook moet kunnen werken. Maar in slechte tijden bestaat de neiging vrouwen van de markt te laten verdwijnen en ze als arbeidsreserve op te bergen. Bij onbetaalde arbeid denkt men echter altijd dat het uitsluitend op vrouwen wordt afgeschoven, maar dat klopt gewoon niet. Als je bedenkt dat bijvoorbeeld bijna alle sportclubs door vrijwillige mannenwerk kunnen funktioneren, dan liggen de zaken al heel anders", weerlegde mevrouw Kraaijeveld bedenkingen tegen onbetaalde arbeid door vrouwen. De CDA-studiedag werd gisteren in de Oranjerie in Roermond voortgezet met discussie over de door de staatssecretaris aangevoerde thema's betreffende emancipatie toegespitst op het gezin.



● *In het sluizencomplex in Ternaaien wordt naarstig aan de reparatie van de grote sluisdeur gewerkt.*

Extra-„Stop" van Ternaaien

MAASTRICHT – De „Stop van Ternaaien", het sluizencomplex dat de verbinding vormt tussen het Albertkanaal en de Limburgse waterwegen, heeft de afgelopen dagen zijn bijnaam alle eer gedaan. Een defect aan de grote sluis als gevolg van een aanvaring heeft het scheepvaartverkeer naar en van België via de Maas enkele etmalen voor een deel stop gelegd. Alleen voor schepen met een tonnage van minder dan 600 ton bleef normale doorvaart via de kleine sluis mogelijk.

Volgens een woordvoerder van het Belgische „Office de la Navigation" zou de grote sluis in de loop van gisteravond weer in bedrijf komen.

Afgelopen zaterdagavond dreef een opvarend vrachtschip iets te ver door met als gevolg dat de boeg enkele katrollen van de sluisdeur verboog. Hoewel de nauwelijks waarneembare schade van vrije geringe betekenis was, had het euvel grote gevolgen. Door het verbuigen van de katrolblokken bleek de sluisdeur te zijn geblokkeerd.

Schepen van meer dan 600 ton, die uitsluitend via de grote sluis kunnen passeren, moesten noodgedwongen aanmeren in afwachting van de reparatie.

Dankzij de omstandigheid dat de averij zich in het weekeinde heeft voorgedaan en de scheepvaart momenteel erf flauw is, zijn slechts enkele schepen de dupe geworden van deze „extra-stop van Ternaaien".

Kunst voor collecties

HEERLEN – Van 6 tot en met 10 oktober houdt Jacques van Rijn zijn jaarlijkse tentoonstelling „Kunst voor collecties„ in de stadsschouwburg te Heerlen. Hedenavond van 19.30 tot 22 uur bestaat al gelegenheid tot voorbezichtiging. De expositie omvat zesfig werken van Nederlandse schilders uit de 17de eeuw en van Limburgse schilders na 1900. De expositie is dagelijks open van 11 tot 18 uur.

Overvallers op sexclub aangehouden

SITTARD – Dankzij een prima signalement dat de dames van een privé-sexclub in Limbricht de politie konden geven, hebben De G. (18) en K. (21) uit Landgraaf weinig plezier beleefd aan de 2500 gulden die zij buit maakten bij een overval op die sex-club. Het tweetal werd in korte tijd opgepakt. De G. eerst; K. in het weekeinde te Heerlen.

Het tweetal heeft bekend de overval uit geldnood te hebben gepleegd. Zoals gemeld drong het tweetal de club binnen als klant. De twee aanwezige dames werden vastgebonden. De politie heeft het geld nog niet gevonden. De casette-deck, die zij eveneens meenamen, is teruggevonden. Het tweetal zit inmiddels in het Huis van Bewaring te Maastricht.

Kamervragen over kampbeul

DEN HAAG/HEERLEN – De P.v.d.A-kamerleden Worrell en Kosto willen van de ministers van C.R.M. en Justitie weten op welke gronden de op verdenking van oorlogsmisdaden 63-jarige A.T. een uitkering van maandelijks fl. 3000 geniet. Zij vragen de ministers of indertijd bij de aanvraag tot een uitkering geen twijfels zijn gerezen omtrent het oorlogsverleden van de in Heerlen gearresteerde A.T.
De beide kamerleden willen verder weten of de ministers overwegen de uitkering krachtens de Wet U.V. op te schorten en eventueel maatregelen te nemen om deze gelden terug te vorderen wanneer verdachte schuldig blijkt aan het hem ten laste gelegde.

Ruimtevaarder trots op Nederlandse afkomst

Astronaut Jack Lousma op Limburgse bodem

● Astronaut Jack Lousma bekeek gisteren in Hotel Maastricht met aandacht de pagina over ruimtevaart, afgelopen zaterdag gepubliceerd in het Limburgs Dagblad. Ingenomen was de astronaut met de foto in die pagina: de lancering van „zijn" Columbia-III.

door jo gerards

AASTRICHT – In het kader van het 200-jarig bestaan van e diplomatieke betrekkingen tussen de Verenigde Staten en ederland heeft koningin Beatrix ruim duizend Amerikanen itgenodigd een bezoek aan ons land te brengen. Onder hen, oe kan het anders, Jack Lousma, de astronaut van Nederandse afkomst.

et terug van een bezoek aan het orlogsmuseum in Overloon, was ousma direct bereid te vertellen ver zichzelf, zijn gezin en het bep van astronaut. „Ik ben zesenertig jaar, gelukkig getrouwd en ader van vier kinderen", vertelt de nan wiens voorouders uit het Frie- Piaam afkomstig waren.
ack Lousma was twee maal in de uimte. In 1973 met Skylab en dit ar in maart met zijn collega Fulleron in de Columbia III. „We hebben nkele oefeningen buiten de Columia moeten doen. Ik was twee maal stap in de ruimte. De eerste keer eb ik zeseneenhalf uur en de twee- keer viereneenhalf uur buiten de olumbia gewerkt".
e astronaut praat gemakkelijk ver zijn werken de ruimtevaartuien: „Wij hadden moeilijkheden et landen. In White Sand woedde en storm, zodoende moesten we en dag wachten. De storm had drie agen kunnen duren, dan hadden e toch naar beneden moeten komen".

rie dingen imponeren Jack Lousa steeds weer. „Het is een geweldge ervaring om omhoog gestuwd worden door de raket.

an verrast de terugkeer in de ampkring weer elke keer. Het is net of je in een plaatstalen kist met grote snelheid over een hobbelige landweg wordt getrokken. Ineens is dat afgelopen en is het doodstil.
Voor mij bestaat er echter niets mooiers dan de aarde. Wij hebben van boven alles gezien. Nederland met de grote rivieren en steden als Amsterdam, Rotterdam enzovoort. België met de toen nog verlichte autowegen. De woestijnen in alle kleuren van de regenboog en de oceanen die diepblauw van kleur zijn.
Over twee jaar hoopt Jack Lousma, die nog helemaal niet wil stoppen, de volgende vlucht met een Space Shuttle te maken.

„De oudste astronaut is tweeënvijftig jaar. Voorlopig wil ik dat evenaren. Dus zes jaar heb ik nog te gaan. Hopelijk krijg ik nog tweemaal de kans de ruimte op te zoeken".



Voorlichtings-avond AI

HEERLEN – Amnesty International (AI) regio Limburg houdt woensdag 6 oktober om 19.30 uur een voorlichtingsavond in het Missionair Centrum Gasthuisstraat 19 te Heerlen. Tijdens de avond wordt de film „Amnesty in aktie" getoond. Daarna is discussie. De toegang is voor iedereen gratis. Voor verdere informatie over AI kunt u terecht bij mevrouw R. Gribna, De Kommert 13, 6419 GA Heerlen, tel. 045-715685.

ABW-voorzitter Wiel Smeets:

Ook premiebetaling door ambtenaren

HEERLEN - „Wij zijn er voorstander van dat ook ambtenaren voor wat betreft de sociale verzekering onder hetzelfde regime gebracht worden als de werknemers in de bedrijven. Het draagvlak kan zodoende groter worden waardoor het mogelijk kan zijn dat de premies niet behoeven te stijgen of zelfs verlaagd kunnen worden." Met die woorden richtte voorzitter Wiel Smeets van de Algemene Bond van Werknemers zich tijdens de algemene vergadering tot de leden. Toelichtend liet hij weten dat zolang er tussen bruto en netto van een ambtenaar en een werknemer in het vrije bedrijf een verschil bestaat van minimaal 200 gulden en zelfs 500 gulden bij anderhalf modaal „er iets mis is in Nederland".

De ABW-voorzitter ging voor ruim zeventig afgevaardigden van de elf beroepsgroepen die de ABW telt uitvoerig in op de gevolgen van de ekonomische recessie, de maatregelen die de regerirng wil nemen en de reacties daarop. Wat door voorgenomen bezuinigingen bespaard wordt, zal volgens Smeets in elk geval benut moeten worden om de werkgelegenheid zolang mogelijk in stand te houden. „En beslist niet om in het buitenland te beleggen," zei hij, de ondernemingsraden oproepend daarop nauwgezet toe te zien.

Hij liet opverigens weten dat het station van vrijwillig inleveren voor de ABW nog niet gepasseerd is. „Aangezien het inleveren van de prijskompensatie geen garantie biedt op meer werkgelegenheid en tevens de regering niet bereid is de spiraal van de prijsstijging te doorbreken," aldus Wiel Smeets die ook inleveren door de hogere inkomens eiste en verhoging van de indirekte belastingen en de aardgasprijs afwees.

De ledenvergadering vond dat iemand van zestig hjaar, die veertig jaar gfewerkt heeft, zonder meer met pensioen moet kunnen. Verder werd door de vergadering de wens uitgesproken dat er weer plaatselijke afdelingen worden gevormd naast de beroepsgroepen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE ONDERBANKEN

De burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het door de gemeenteraad van Jabeek op 18 november 1980 vastgestelde „Kern Jabeek" door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 20 juli 1982, 1e afdeling, nr. BK 18423 is goedgekeurd, zulks met uitzondering van enkele op de plankaart met rode omlijning aangegeven plangedeelten en bepalingen in de gebruiksvoorschriften.
Het besluit van Gedeputeerde Staten met voornoemd bestemmingsplan ligt vanaf 6 oktober 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Grondbeheer (voormalig gemeentehuis Merkelbeek) voor een ieder ter inzage.
Gedurende genoemde termijn kunnen de gemeenteraad, de inspecteur van de Ruimtelijke Ordening en zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, bij de Kroon beroep instellen.
Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen de onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten aan voormelde plangedeelten en bepalingen in de gebruiksvoorschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin en – zo mogelijk in tweevoud – ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

De burgemeester voornoemd,
Drs. V.G.N. Ritzer
Onderbanken, 5 oktober 1982

GEMEENTE ECHT

De Burgemeester van Echt maakt bekend, dat met ingang van 6 oktober 1982 gedurende 30 dagen ter gemeentesecretarie, afdeling Kadaster en Landmeten, voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp-raadsbesluit met bijbehorende lijst van kadastrale nummers en kaart, houdende de aanwijzing van een vijftal gebieden als bedoeld in artikel 3 van de Wet Agrarisch Grondverkeer.
De gebieden omvatten percelen, die duurzaam voor andere dan landbouwkundige doeleinden worden gebruikt en die niet als natuurterrein dienen te worden aangemerkt.
De aanwijzing heeft tot doel een vereenvoudiging aan te brengen in de procedure die moet worden doorlopen bij de vervreemding van de aangewezen onroerende goederen. Uiterlijk de veertiende dag na de laatste dag waarop het ontwerp-raadsbesluit ter inzage heeft gelegen, kan eenieder bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen tegen het ontwerp-raadsbesluit.
Echt, 4 oktober 1982.

De Burgemeester voornoemd,
Drs. W.F.A. Heemskerk

Enige en algemene kennisgeving



Heden overleed, geheel onverwacht, voorzien van het H.Sacrament der zieken, op de leeftijd van 60 jaar, onze goede broer, oom en neef

Jozef Korver

echtgenoot van wijlen

Margariet Bromley

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Uit aller naam;
Familie Korver

6462 GE Kerkrade
3 oktober 1982
Schummerstraat 4

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 8 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna om 12.30 uur crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Donderdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de Luckerheidekliniek te Kerkrade.

Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.



Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze beschermvrouwe, mevrouw

M.J.F.P. de Wolf-Nicolaers

Bedroefd door haar heengaan uit ons midden, uiten wij onze grote dankbaarheid voor de liefde en de grote mate van inzet welke zij voor onze vereniging steeds heeft betoond.

Brass-band St.-Gerlach

Houthem, 3 oktober 1982



Met grote verslagenheid delen wij u mede, dat door een noodlottig ongeval uit ons midden werden weggerukt, onze inniggeliefde

Aad en Puck van der Ven-Jansen

op de leeftijd van 31 en 28 jaar.

Het geluk dat zij uitstraalden zal ons altijd bijblijven.

3 oktober 1982.

De diepbedroefde familie:
Rotterdam - Schinveld

De teraardebestelling zal plaatsvinden op vrijdag 8 oktober op de algemene begraafplaats Hofwijk aan de Delftweg 230 te Rotterdam-Overschie.

Samenkomst in de kapel op de begraafplaats om 14.30 uur.

Woensdag 6 oktober zullen Aad en Puck worden herdacht tijdens de avondmis om 19.00 uur in de St. Eligiuskerk te Schinveld.

Gevestigd per 1 oktober 1982

L.J. Ruers, huisarts

in samenwerking met

E.P.J. Snijders, huisarts

Praktijkadres: Holleweg 14, Sittard,
spreekuren ongewijzigd.

Gemeente Landgraaf

Op donderdag 7 oktober a.s. vindt om 16.00 uur in de raadszaal van de gemeente de officiële installatie en beëdiging plaats van het gemeentelijk politiekorps Landgraaf.

Aansluitend aan het officiële gedeelte bestaat er van 17.30-18.30 uur voor iedereen gelegenheid de korpschef en het korps te feliciteren in het bestuurscentrum van de gemeente Landgraaf, Streeperstraat 1 in de kern Schaesberg.

Gemeentebestuur van Landgraaf.

---

†

In de vrede van Christus overleed heden zacht en kalm, voorzien van het sacrament der zieken, onze dierbare medezuster

Zuster M. Philetis

Maria Theresia Brühl

Zuster Philetis bereikte de leeftijd van 91 jaar en was 63 jaar lid van de Congregatie der Arme Dienstmaagden van Jezus Christus.

Wij gedenken Zuster Philetis tijdens een eucharistieviering in onze kapel aan de Geenstraat te Geleen op donderdag 7 oktober a.s. om 10.30 uur, waarna wij haar begeleiden naar haar laatste rustplaats op ons kloosterkerkhof.

Zusters Arme Dienstmaagden van Jezus Christus

Geleen, 4 oktober 1982
Geenstraat 30

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het vrij onverwacht overlijden van ons erelid en oud-penningmeester

Sef Perey

Hij was een voorbeeld voor onze vereniging en zal als zodanig in onze herinnering blijven.

Namens beschermheer, direkteur, bestuur en leden Kerkelijk zangkoor St. Caecilia Heerlerbaan.

Dankbetuiging

Aan allen die met mij meeleefden bij het overlijden van mijn man

Paul Tillmanns

Tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn man heb ik vele blijken van medeleven ontvangen. Het is voor mij ondoenlijk u allen persoonlijk te bedanken voor uw aanwezigheid bij de avondmis en de uitvaartdienst, voor uw telefoongesprekken, uw brieven, uw kaartjes, de prachtige bloemen en H.H. Missen.

Dit alles was voor mij een grote troost.

Miets Tillmanns-Verhoeven

Schaesberg, oktober 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 10 oktober as. om 11.30 uur as. in de kerk van Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof-Schaesberg.

OVERLEDEN

† **Bartholomeus Theodorus Marinus de Bont,** echtgenoot van Wilhelmina Antonia van Eldijk, oud 64 jaar. Emmalaan 39, 6051 BB Maasbracht. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

† **Guus Schmitz,** echtgenoot van Gerarda Meurs, oud 67 jaar. Hendriklaan 165, 6043 BR Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 6 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw v. Altijddurende Bijstand te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Mathias Cuijpers,** weduwnaar van Mechtildis Cuijpers, oud 86 jaar. Hoofdstraat 170, 6061 CH Posterholt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 6 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt. Geen condoleren.

† **Joannes Henricus Janssen,** weduwnaar van Gertruda Maria Aben, oud 76 jaar. Tuulshoek 2 Heythuysen. Corr.adres: G. Janssen, Stationstraat 10, 6093 BK Heythuysen. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Heythuysen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Auto's en motoren

Te k. HONDA Accord coupé 9-'78, elke keur. toegest., weinig gelopen, pr. n.o.t.k., 045-441140.

Voor alle bedrijfsauto's groot of klein moet u bij DONNY zijn! Steeds voorradig 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932 Maastricht.

---

officiële mededelingen

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat op 27 augustus 1982 bij hen zijn ingekomen twee aanvragen (gedateerd 23 augustus 1982, ingeschreven onder de no's v82-198 en v82-199) om vergunning ingevolge de Wet Verontreiniging Oppervlaktewateren van de gemeente Schinnen voor het lozen van overstortwater in respektievelijk de Kakkert en in de (overkluisde) Kakkert te Schinnen.

Dat de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken vanaf 6 oktober 1982 gedurende een maand ter inzage liggen en wel:

– op het kantoor van genoemd Zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling algemene zaken),

– op de gemeentesekretarie van de gemeente Schinnen, gebouw grondzaken, Raadhuisplein 10, Amstenrade de tijdens de werkuren en bovendien woensdag 's-avonds van 17.30 uur tot 20.30 uur, alsmede tijdens de werkuren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en de gemeentesekretarie van Schinnen te Amstenrade tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikkingen op de aanvragen,

dat bij de ter inzage gelegde stukken is aangegeven tot wie men zich voor een mondelinge toelichting kan wenden,

dat tot het einde van de termijn waarbinnen de stukken ter inzage liggen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunningen gemotiveerde bezwaren kunnen worden kenbaar gemaakt:

– hetzij schriftelijk bij het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, onder vermelding van het nummer van de aanvrage,

– hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting op de gemeentesekretarie van Schinnen, p/a Raadhuisplein 10, Amstenrade op 27 oktober 1982 om 15.00 uur,

dat degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerpbeschikkingen kunnen indienen en alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.

Roermond, 5 oktober 1982.

Het dagelijks bestuur vnd.,
Ir. B.C.E. Janssen
voorzitter
Drs. F.W.G. Laarakker
sekretaris.

GEMEENTE ONDERBANKEN

De burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het door de gemeenteraad van Merkelbeek op 16 januari 1981 vastgestelde bestemmingsplan" door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 15 juni 1982, 1e afdeling nr. BK 17913 is goedgekeurd, zulks met uitzondering van:

– de op de plankaart met een rode omlijning aangegeven gedeelten;
– de op de in bijlage 1 van de voorschriften opgenomen en met een rode omlijning aangegeven gedeelten van uitsnede nr. 13;
– alsmede diverse bepalingen in de bij het plan behorende voorschriften.

Het besluit van Gedeputeerde Staten met voornoemd bestemmingsplan ligt vanaf 6 oktober 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Grondbeheer (voormalig gemeentehuis Merkelbeek) voor een ieder ter inzage.

Gedurende genoemde termijn kunnen de gemeenteraad, de inspecteur van de Ruimtelijke Ordening en zij, die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, bij de Kroon beroep instellen.

Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder die bezwaar heeft tegen de onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten aan voormelde plangedeelten en bepalingen in de gebruiksvoorschriften.

De beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin en – zo mogelijk in tweevoud – ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

De burgemeester voornoemd,
Drs. V.G.N. Ritzer

Onderbanken, 5 oktober 1982

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Ik, de rechter, 2e week, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: One flew over the cuckoo's nest, 16 jr. 2e week, dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur.
Passage: Sex in de vakantie.18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: Poltergeist, 16 jr. dag. 14.30 en 20 uur. Les uns et les autres, 12 jr. 6e week, dag. 16 en 20.00 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Hot bubblegum 2, a.l. 4e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr. 3e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. De fluit en de zes smurfen, a.l. wo 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Een Tiroler chalet vol liefdespret, 16 jr. di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: En eeuwig zingen de bossen, a.l. di en wo 20.30 uur. The ege of a stranger, 16 jr. di en wo 22.45 uur.

MAASTRICHT

Festival: Porky's pikante pretpark, dag. 14.30 en 20.30 uur
Palace 1: De vloek van de mummie, 16 jr. 2e week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Heerlijk gefrommel, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 32ste week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Jonge meisjes, speels en intiem, 18 jr. dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Honky tonk freeway, 2e week, 18 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur. Disney Cartoonfestival, 2e week, wo 14 uur.
Mabi 1: Veel liefs uit Moskou, 12 jr. 2e week, dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: West Side Story, 12 jr. dag. 14.30 en 20 uur.
Mabi 3: The last tango in Paris, 16 jr. dag. 14, 17 en 21 uur.
Filmhuis: Murder in a mist, Never give it up, Angel, t m wo 20 uur.

GELEEN

Roxy: Honky Tonk Freeway, a.l. di 20.30 uur.

SITTARD

Forum: Hot Bubblegum, deel 3, 12 jr. di 20.30 uur. Blood beach, 16 jr. di 20.45 uur.

ECHT

Royal: Heibel op de hoofdweg, a.l. di 20.30 uur. De twee missionarissen, a.l. di 21 uur. Intiem dorpsgenot, 18 jr. di 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Stadsschouwburg: schilderijen en beelden van Jopie en Teun Roosenburg-Goudriaan, wandkleden van Kaete van Breda Vriesman-Lorenz, schilderijen van Maddy Rentenaar.I.s.m. galerie Hof van Oensel. Open tijdens kantooruren en voorstellingen. Tot 18 oktober.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Hem Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein - Galerie De Blauwe Olifant: bloemkunstwerken van Mieke Sistermans-Kreyen, foto's van Guus Amkreutz over Azie. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: schilderijen, tekeningen en gouaches van Charles Eyck. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Tot 9 oktober.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Vondsten uit verleden land. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 3 oktober. Een selectie uit de aanwinsten van het museum van de laatste jaren. Tot 10 oktober.
AMRO, Helmstraat 2: beelden van Piet Killaars. Open tijdens bankuren. Tot en met 14 oktober.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Leiter-Nypels, Minckelerstraat 3: werken van Pieke Dassen onder de naam „Sarazin". Open tijdens winkeluren. Tot 30 november.
Galerie Wolfs, De Ruiterij 2a: abstract werk van Paul Kromjong. Open wo t m vr 15 - 18 uur, za 11 - 12.30 en 14 - 17 uur. Tot en met 14 oktober.
Verpleegkliniek Klevarie: schilderijen van Els Knops-Boesten. Open dag. 10 - 20 uur. Tot en met 30 oktober.
Galerie 21, Begijnenstraat 21: tekeningen, gouaches, etsen en olieverf op doek en foto's van Jan Custers. Open do en vr 13 - 18 uur, za en zo 13 - 17 uur.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo t m zo 11 - 17 uur.

SCHIMMERT

Hof van Oensel, Haagstraat 5: werken van Jopie en Teun Roosenburg, Kaete van Breda Vriesman-Lorenz en Maddy Rentenaar. Open di en za 14 - 18 uur. Tot 18 oktober.

ULESTRATEN

De Kleine Galerij, Churchillstraat 18: Portretten van Jacques Vijgen. Open di t m za 14 - 17 uur. Tot en met 30 oktober.

ELSLOO

Maaslandcentrum: olieverven van Martha Habets. Open dag. 14 - 16 uur, za gesloten. Tot en met 6 oktober.

STEIN

Gemeentehuis: werken van leden van de expressiegroep De Ruif uit Elsloo. Open za en zo 14 - 18 uur. Tot 10 oktober.

Van ziekenhuis naar woonflat

Bloedtransfusiedienst Heerlen verhuist

HEERLEN – De bloedtransfusiedienst van de afdeling Heerlen Nederlands Rode Kruis, die vanaf de bouw van het De Wever-ziekenhuis steeds op de 2e verdieping gehuisd heeft, verlaat 6 oktober het ziekenhuis. De dienst wordt nu ondergebracht in de woonflat, links van de ingang naar het ziekenhuis gezien en dan op de 7e verdieping.

Met beide liften in de woonflat kan men de dienst bereiken. De telefoonnummers waarmee de diensten te bereiken zijn, blijven dezelfde, dus 045-716149 rechtstreeks en 045-766666, toestel 2319, via de centrale en dat van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur.

De systematiek van keuren en afnemen blijft voorlopig het zelfde. Binnenkort wordt de afdeling Heerlen aangesloten bij de Regionale Bloedbank Zuid-Limburg en ook dan kunnen de donors terecht op de 7e verdieping voor keuren en afnemen. Mogelijk wordt dan wel het keuringssysteem veranderd.



● *Foto: Het Abrahamcomité van Kerkrade bij de onthulling van het Abrahambeeld in Kerkrade-West.*

Abrahammonument in Kerkrade-West

KERKRADE – Tijdens de traditionele Abrahamdag in Kerkrade is zaterdag het nieuwe Abrahammonument onthuld. Dat deden de heren Lok en Peters, die afgelopen zaterdag de Abrahamleeftijd bereikten. Bij die gelegenheid hekelde de voorzitter van het Abrahamcomité de monumentenpolitiek van de gemeente Kerkrade, die het volgens hem verzuimd heeft in Kerkrade-West een of meer monumenten te plaatsen. Onder de 100 Abrahammen bevonden zich onder meer loco-burgemeester Hub Savelsbergh van Heerlen en het duo Angerhoave, beiden inmiddels ook Abrahammen. Zaterdagmiddag vond ook een drukbezochte braderie plaats, gevolgd door het Abrahambal in het verenigingsgebouw.

Tweede korpschef gemeente Landgraaf

LANDGRAAF – Een dezer dagen is de benoeming te verwachten van een plaatsvervangend korpschef voor de gemeentepolitie in Landgraaf. Voorgedragen is de 26-jarige G.H.P. den Teuling uit Tegelen. De heer Den Teuling is geboren in Nieuwenhagen; toen hij vijftien jaar was verhuisden zijn ouders naar Weert. Momenteel is hij inspecteur van gemeentepolitie in Venlo. G.den Teuling heeft de Nederlandse politie-academie gevolgd. Zijn benoeming door burgemeester Coenders wordt per 1 november verwacht.



Historische avond op kasteel Terworm

HEERLEN – Vrijdagavond vond op de „Binnenhof" van kasteel Terworm een door leraren en leerlingen van het Sinter Meerten-college uitgevoerde historische avond plaats. Hierin werd de cultuur uit de middeleeuwen en renaissance op orginele wijze uitgebeeld. De in groten getale aanwezige genodigden ervoeren een reis naar grootmoeders verleden. Zang, dans, toneel en clownerie uit dit verleden vonden bij het auditorium veel bijval. De grote spontaniteit waarmede het geheel werd uitgevoerd was hartverwarmend. De muziek werd deels verzorgd door een groep van het Conservatorium uit Maastricht o.l.v. Toon Moonen en het koor van Sinter Meerten van Ben Bloemen.

„Beegtse" jeugd op televisie

GREVENBICHT – Vrijdag zal de TROS-televisie via het eerste net de opnamen uitzenden die enkele maanden geleden gemaakt zijn voor het programma „De eerste de beste". In dit programma verschijnen zestien Grevenbichtse jongeren die bekendheid kregen door met z'n allen in een telefooncel te klimmen om zodoende een record te vestigen. Deze vreemdsoortige prestatie is uiteindelijk bedoeld om het befaamde „Guiness Book of Records" te halen. De uitzending begint vrijdag om 10 over 7 en duurt tot 10 voor 8.



● *Beeld van de drukke receptie van scoutinggroep Kapelaan Berix in Heerlen.*

Kap. Berixscouting vierde gouden feest

HEERLEN – Het feit dat een van de oudste scoutinggroepen van Limburg, de Kapelaan Berixgroep van de St.-Pancratiusparochie uit Heerlen, dit jaar een halve eeuw bestaat, werd zondagmiddag in het Pancratiushoes uitbundig gevierd. Tijdens de receptie ter gelegenheid van dit gebeuren moesten voorzitter J. Brouwers, groepsvoorzitter H. van Schelven en de groepsleiders vele handen drukken van leden, oud-leden, bevriende groepen en belangstellenden. Namens het gemeentebestuur van Heerlen gaf wethouder Jo Andriesma acte de présence. Na deze geslaagde receptie volgde de reünie van leden en oud-leden. Bijna 200 oud-scouters vonden elkaar weer in een gezellig samenzijn. Het is opvallend dat de belangstelling voor scouting de laatste jaren stijgende is. Momenteel bestaat de Berix-groep uit 100 leden.

Cheque voor gehandicapten

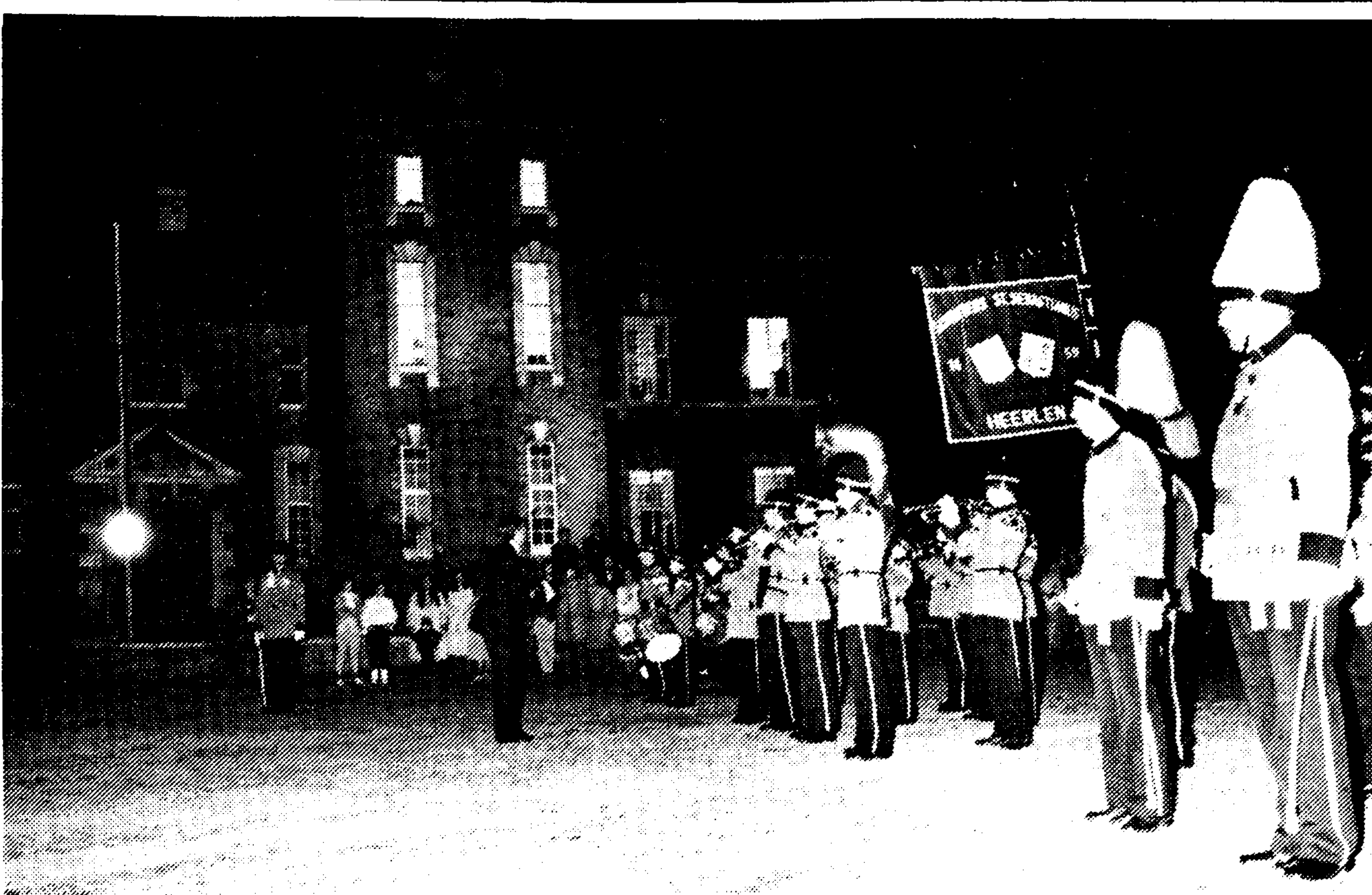
KERKRADE – In café Rongen te Chèvremont werd zaterdagavond een bedrag van 2260 gulden door voorzitter Wiel Hundscheidt van S.V. Kerkrade '73 overhandigd aan de gehandicapte kinderen genaamd „de kabouters". Het geld is bijeengebracht tijdens een schiettoernooi dat gedurende twee weekends in 40 uur werd gehouden in de Hetra-bar. Het geld werd in ontvangst genomen door de voorzitter van het gehandicaptencomité Bas Haas. Het geld is bestemd voor het opzetten van een kerstviering waaraan 40 kinderen deelnemen, daarnaast staan een busreis naar nog te bepalen doel en een muziekavond op het programma. Het openingsschot werd op 16 september jl. gelost door burgemeester Smeets en de prijzen werden op 25 september uitgereikt door beschermheer Giel Savelsberg. In café Rongen zijn ook de fooien die gegeven worden door de bezoekers bestemd voor de gehandicapten. Jaarlijks is hiermee een bedrag van enkele duizenden guldens gemoeid.

Vakbondschool in Hoensbroek

HOENSBROEK – Hoofdbestuurslid Henk Muller van de FNV opent op woensdag de FNV-Vakbondsschool in Hoensbroek. De nieuwe vakbondsschool werd in juni opgericht. Er waren onmiddellijk zoveel aanmeldingen dat een tweede groep leerlingen gevormd moest worden.

Een vakbondsschool is een cursus, waarin de FNV een groot aandeel heeft, zowel financieel als inhoudelijk. FNV-leden kunnen goedkoop lessen volgen op het gebied van loonopbouw, sociale wetgeving, kapitaal en arbeid, zeggenschap in bedrijven. Cursisten betalen 67,50 gulden en ontvangen daarvoor 20 cursusboekjes.

Tijdens de openingsavond, die om 20 uur in het VJV-gebouw, St.-Jansstraat in Hoensbroek, begint, kunnen belangstellenden zich alsnog aanmelden. Nadere informatie is verkrijgbaar bij mevr. M. Wolting, telefoon 225523.



● *Een van de korpsen tijdens de taptoe op Kasteel Hoensbroek.*

Taptoe Herle was sfeervol

HOENSBROEK – De binnenplaats van kasteel Hoensbroek was een erg sfeervolle entourage voor de Taptoe Herle, die zondagavond op initiatief van de stichting Coriolade werd gehouden. Er was een behoorlijke publieke belangstelling voor deze taptoe, waaraan alle drumbands, tamboerkorpsen en aanverwante muziekgezelschappen van Heerlen deelnamen. Peter Conjaerts, lid van de schutterij van Ubachsberg, opende de muzikale show met een taptoe, waarna de schutterij St.-Sebastianus van Heerlen met kanonschoten het gebeuren aankondigde.

Vriendendienst kost 150 gulden

HEERLEN – Een vriendendienst heeft P. uit Stein gistermorgen voor het kantongerecht in Heerlen een boete van 150 gulden opgeleverd. P. had in een weiland in Klimmen in opdracht van de eigenaar een boom, die gevaarlijk voorover helde zonder de vereiste kapvergunning, gekapt. De Steindenaar had zich over de boom ontfermd en mocht het hout voor de open haard gebruiken. Kantonrechter mr. Van Oppen veroordeelde P. tot 150 gulden of drie dagen hechtenis, maar voegde daar in een adem aan toe dat gedaagde zich met deze schadepost tot zijn opdrachtgever moet wenden.

Regio kort

HEERLEN

● Amnesty International houdt woensdag om 19.30 uur in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat een voorlichtingsavond. Op het programma staat de vertoning van een film.

● In het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat wordt elke woensdag van 9.30 tot 12 uur een ontmoeting gehouden tussen vrouwen van 17 tot 30 jaar. Het doel van deze bijeenkomst is andere gezichten zien en met anderen te praten. De kosten zijn tien gulden per maand.

KERKRADE

● In het kader van de dierendag wordt woensdag in het jongerencentrum Ahimsa voor de jeugd van zes tot twaalf een dierenshow gehouden. Kinderen die geen dieren hebben kunnen een knuffelbeest meebrengen. De show begint om 13.30 uur en de kosten zijn 75 cent.

● De stichting Welzijnswerk houdt woensdag om 14.30 uur in het dienstencentrum Os jemuutlich hoes aan de Vroenstraat een voorlichtingsbijeenkomst voor ouderen. Samen met het AZM komen dan verschillende sociale problemen aan de orde.

SIMPELVELD

● Tot woensdag kunnen belangstellenden voor de dagtocht naar de Eifel, opgezet door het vrouwengilde, zich aanmelden. Dit kan gebeuren bij Corrie Hendricks, tel. 441869. De kosten zijn 25 gulden.

● In het dienstencentrum wordt woensdag begonnen met een kwajongconcours voor ouderen. De speeldagen zijn woensdag en vrijdag telkens om 13.30 uur.

● De ouderen die op 21 oktober mee willen naar Banneux met de bejaardenvereniging St.-Jozef, kunnen zich vanaf vandaag tot vrijdag tussen 13.30 en 16.30 uur aanmelden in het soosgebouw. De kosten voor de leden zijn 13 gulden en voor niet-leden 18 gulden.

BOCHOLTZ

● De uitslag van het karpervissen gehouden door de visvereniging Bocholtz is als volgt: 1. H. Dassen; 2. G. Saes, 3. J. Donners en 4. J. Saes.

● De periode voor het aanbieden van donateurskaarten tot 21 oktober is toegewezen aan de fanfare St.-Cecilia.

HEERLERHEIDE

● In het buurtcentrum 't Heitje aan de Verdragstraat wordt woensdag voor de buurtbewoners van 20 tot 22 uur een cursus gegeven in batikken. De hele cursus duurt vijf weken en de kosten zijn ƒ 7,50. Men kan zich aanmelden via het telefoonnummer 213261.

● Voor de kinderen van de 4e, 5e en 6e klas wordt elke woensdag van 15.30 tot 17 uur een sportinstuif gehouden. Op het programma staan verschillende balspelen. De kosten zijn een gulden per keer. De spelen vinden plaats in het jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide.

HEKSENBERG

● De afdeling Heksenberg van het vrouwengilde houdt woensdag om 20 uur in het gemeenschapshuis aan de Hei-Grindelweg een modeshow. De leiding is in handen van Peek en Cloppenburg met medewerking van het schoenenhuis Frijns. De entree voor de leden is ƒ 3,50 en voor niet-leden 5 gulden met inbegrip van koffie en koek.

SCHAESBERG

● De afdeling Landgraaf van de vrouwengilde houdt woensdag om 14 uur in de Ark een bijeenkomst. Het onderwerp dat aan de orde komt is relaties. Voor vandaag staat een fietstocht langs de Worm op het programma. Het vertrek is om 13 uur vanaf de Groenstraat.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarvereniging. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek door v.v. Helios. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de spaarclub de Kegel.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door damescomité Barbara. 19.45 uur in zaal 't Palet door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door de skatfederatie en duivenclub. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerskorps Prinses Margriet. 19.30 uur in café de 12 Ambachten door s.v. Emma Boys.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Oranjevereniging. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de wijkraad de Weggebekker.
Schinveld: 20 uur in de feesttent op de markt.

Aangeboden betrekkingen

Wij zijn één der modernste bestekfabrieken van Europa met in ons programma porselein en kristal. Ons exclusief assortiment leveren wij rechtstreeks aan partikulieren. Voor de buitendienst, zoeken wij een vlotte en representatieve

Adviseuse M/V

in de leeftijd van 30 t/m 50 jaar voor het rayon Venlo - Heerlen voor het tonen van onze kollektie aan aspirantkliënten die om uw bezoek hebben gevraagd. Bent u een doorzetter/ster, bereid volledige inzet te geven met nadruk op de avonduren, in bezit van eigen auto, dan bent u misschien de juiste persoon voor deze funktie. Wij bieden u hoge verdiensten en 14 dagen opleiding om grondige kennis van onze produkten op te doen. Geen investering. Belt u gerust a.s. woensdag, tel. 076-140000. U kunt ook schriftelijk reageren aan: fa. Wilh. Drache, postbus 2182, 4800 CD Breda.

HULP in de huishouding gevr., v. 2-3 halve dagen per week. tel. 045-720271, bellen tussen 9.00 en 12.00 uur.

Zelfstandige HULP in huishouding gevr. te Heerlen, voor 2-3 x p.w. Tel. 045-721555 van 18.00 tot 20.00 uur.

Gevr. nette vrl. HULP, voor i.d. friture Tel. 045-310796.

GOM bedrijfsdiensten bv zoekt SCHOONMAAKSTERS voor div. objekten in Heerlen. Tel. 045-725656.

Te koop aangeboden

Te k. OPENHAARDHOUT, 1e klas eiken en berken, per 2 m3 thuisbezorgd, f 150,-. tel. 04742-1222.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. mod. 2-pers. SLAAPKAMER, 1 jr. oud, voor de ½ van de n.pr. Eemstr. 27, Beersdal-Heerlen.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 c. bloemkool 10 stuks f 8,50, bonen en snijbonen va. 85 ct. p. kg. p. kist; paprika 1,- p.kg. p. kist; prei f 8,50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg. p. kist, tomaten 80 ct. p.kg. p. kist; appelen peren 65 c. p.kg. spinazie en andijvie, spitskool, witte, rode savooiekool 50 ct. p.kg. p.kist; pruimen 5 kg. v. f 4,95, zoete druiven f 1,95 p.kg. coniferen va. 50 ct. p.stuk. Heideplanten 100 stuks 75 ct. p.stuk. Timmermans, Julianasr. 15, Merkelbeek.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct., bloemkool 10 stuks f 8,50, bonen en snijbonen v.a. 85 ct. p. kg. p. kist, paprika f 1,- p. kg. p. kist; prei f 8,50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg. p. kist; tomaten 80 ct. p. kg. p. kist; appels en peren 65 ct. p. kg. p. kist; spinazie en andijvie; spitskool; witte, rode en savooiekool 50 ct. p. kg. p. kist; pruimen 5 kg. v. f 4,95; zoete druiven f 1,95 p. kg; coniferen v.a. 50 ct. p. stuk; heideplanten 100 soorten 75 ct. p. stuk. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. UITTREKTAFEL + 4 stoelen, skai-leren bankst., compl. slaapk. ± 60 jr. oud. Inl. 043-611668.

Te k. nieuwe WANDTEGELS enkele m2, tel. 043-611668.

Te k. OPENHAARDHOUT. Te bevr. 043-611668.

Uw meubels nieuw bekleed! STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. zeer mooi zwaar eiken BANKSTEL, echte leren kussens, voor spotprijs, tev. eik. eethoek, moet weg, tel. 04490-24643.

Teakhouten WOONKAMERKAST, br. 2.50 m. Gov. Flinckstr. 49, Hrl.-Meezenbroek, tel. 721414.

Voordelig te k. SAUNACABINE, Hemlock gasgestookt, gr. 3½ bij 3 m. Tel. 045-217494 na 15 uur.

Te k. BETONPLATENGARAGE. Inl. Putstr. 28. Amstenrade.

2 houten POORTEN te k. Te bevr. Akerstr. 11, Hrl.

Te k. oudholl. eik. BANKSTEL, gebloemd. f 500,-. Tel. 045-751624.

Te k. eiken LITSJUMEAUX m. ombouw ingeb. verl., spiegel m. nachtk. spiralen + h. lattenb., matrassen, compl. vaste pr. f 650,–, 045-211071.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder of stof, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mogelijk, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel/Geleen.

BANG EN OLUFSEN stereo app. hebben een tweede leven, Second Life inruil. app. met garantie, bij Electro Bemelmans, Beeld en Geluid Centrum, Wannerstraat 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

Te k. moderne witte KAST, staande lamp. Tel. 045-721937.

HOUTHANDEL J. Rinkens bv, Eygelshovernerweg 60, U. o. W., t. 319846 en Kerkstr. 149 N'hagen t. 311892. Balken: 5x15 f 4,25 p/m., 6x16 f 6,– p/m., 8x18 f 8,– p/m., 8x20 f 9,45 p/m., zwarte astbest golfpl. 0,92x1,83 f 22,40 p/pl. 0,92x2,14 f 26,20 p/pl. afrasteringsplanken 24x150 f 1,50 p/m., eternietplaten 3,2 mm 2,50x1,20 mtr. f 15,95 p/pl., vloerplanken 20 mm f 1,53 p/m., houtwolcementplaten 2,00x0,50 m, dik 1,5 cm. f 8,50 p/pl. incl. BTW alle dekmat. concurr. prijs.

Te k. prachtig zwaar eiken BANKSTEL, f 500,-, gashaard (huisjesmodel), grote en kleine gevelkachel en bijzet, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. 1 kamerkast, 3.80, f 400,-, WANDMEUBEL, 3 mtr., f 300,-, eethoek, f 300,-, alles modern z.g.a.n. Pr. Hendrikstr. 28, N'hagen na 16 uur.

Te k. GAZELLE herenfiets, 3 versn., f 180,–, Kennedystr. 24, Hoensbroek-Mariarade.

Te k. OMAFIETS, dames- n herenfiets. Tel. 45-257371.

500 KCHELS en alle toebehoren. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Ma. g., dond. koopavond.

Te k. verzameling

postzegels

Ned. + buitenl. Ook munten, tel. 04750-26305.

Te k. 2-motorige AFZUIGKAP 10 m. compl. noodverlichting. Tel 043-629463.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 20 kasten, 20 eethoeken, etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. v. 10-18 u., donderd. koopavond, tel. 045-215716.

RIJWIELEN vanaf f 179,–; 3 versn. f 249,–, crossfietsen f 259,–; kinderfietsen f 109,–; 10 versn. race f 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet thuisbezorgd en gepoederd pr. f 0,29 p. kg, aardappelhandel J. Verwoerd, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Hardhouten en kunststof

Kozijnen

Kompleet met hang- en sluitwerk

Isolerend glas

Lid van Glaskringwaarborg. Glasdam, Rukkerweg 2, Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

Echte steentrips

keus uit div. soorten voor f 14,50 p. m². Moonen, Schelsberg 33, Heerlen, (045) 721670.

Kleurentelevisies

grote sortering prima spelend met garantie. Philips grootb., f 245,-, f 345,-, f 495,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Kleurentelevisies

grote sortering, prima spelend, met garantie. Philips grootb. f 245,-, f 275,-, f 345,-, f 495,-. Fa. Curvers. Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. compl. IJSHOCKEY-UITRUSTING, f 300,-. Te bevr. 04490-17773.

Te k. weg. omst. zeer mooi leren BANKSTEL. Lod. XIV-style. Tel. 04754-2930.

Te k. FILMCAMERA, 8xZ Exacta en geluidsfilmproject, merk Pallas. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-418066.

"OF ALS U OPEENS 'N NIEUWE T.V. MOET KOPEN."

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. (ook v. munten, zilver en brilj. een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

2e hands en defecte DIEPVRIEZERS, de hoogste prijs. Tel. 045-726206.

Te k. gevr. allerlei kl. en gr. WINKELRESTANTEN en faill. partijen in alle branches, tel. 045-271195.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S te k. gevr., tel. 04494-42795.

Hr. 42 jr. ongehuwd zkt. op korte termijn ruime KAMER of etage met vrij entree. Omg. Beek. Br. m. vermelding indeling en prijs o. nr. GE 367 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

T.k. gevr. AANHANGWAGEN, 04490-25155.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk. Betaal hoogste prijs, 045-419192.

Te k. gevr. KOLENKACHEL (haard), 045-419192.

Te koop gevraagd 2-deurs HANGKAST, en 3-zitsbank, tel. 04459-1928.

Te k. gevr. GASHAARD (huisjesmodel), gevelkachel, papegaai en waakhond. Te. 045-313111.

Te k. gevr. KOELMEUBELEN w.o. groentemeubel zuivelmeubel en vleesmeubel, tel. 045-221762.

Nette gebr. SLAGERIJMACHINES te k. gevr., tel. 045-717275.

Te huur aangeboden

Gestoff. ZIT-SLPK. keuken voor nette pers. va. f 330,-. Akerstr. N, H'broek 045-221217, na 17.00 uur.

in centr. v. hrl. 2 gem. ZIT-SLPK., v. stud. of werk. m. gebr. v. keuken, douche, tel. 045-715924.

Mooie gem. KAMERS v. alle gemak voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072, na 19.00 uur.

Te h. grote en kleine gem. ZIT-SLAAPKAMER, met alle comfort, Dorpstr. 34, Schinnen.

ZITSLAAPKAMER v. rustig pers., cv., keuk., douche, Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

ORGEL te huur v.a. f 50,– per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, 045-310291.

HEERLERHEIDE, grote woonkamer, slaapkamer, keuken, douche, toilet, c.v., water, elektra, binnenerf. Huur f 650,– all-inn. Inl.: tel. 045-222828.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers. Stationstraat 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Te h. centr. KERKRADE, uniek gel. nw. gestoff. zit-/slpk., m. eig. ing., vaste wast., tv-aansl., gebr. v. luxe badk., keuk., c.v. 045-460142, na 17 uur.

KAMER te h. met gezam. gebr. v. keuken en san. te Hrl. Tel. 045-422526.

Te huur OPSLAGRUIMTE, 132 m². Past. Greymanstr. 1, Schinveld, tel. 045-250922.

Te h. a. te Maastricht KAMERS voor zeer beschaafde rustige dames met goede referenties. Tel. 043-10374.

Luxe APPARTEMENT voor 1 à 2 pers. gem. Kerkrade, kale huur f 622,50, aanv. dir. tel. 045-725667.

(1x2) KAMERS t.h. in centr. v. Hrl. gebr. v. keuken en douche. Tel. 045-724690.

HEERLEN; 2 gem. kamers m. kitchenette, eig. ingang, f 500,- p.m. tevens gem. kamer met eig. keuken en ingang pr. f 375,- p.m. met alle comfort. Alleen v. nette werkende mensen. Na 12 uur Schaesbergerweg 43, Hrl.

KAMERVERHUUR Dr. Calsstr. 13, Schaesberg. Stelt u prijs op een rustige omgeving met nette kamers en prettige medebewoners, inl. 721658, na 18 uur, 045-313898.

Te h. a.g. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. van keuken, tel., en douche te Kerkrade. 045-443380.

App. v. 2 pers. geh. gemeub. ZIT-/SLAAPK., keuken, badk. c.v., f 585,- p.mnd. Tel. 045-412035.

Te h. APPARTEMENT voor 1 en 2 pers. te Kerkrade, zit-/sl.k., keuken, w.c., t.v., geh. gem. Tel. 045-461282.

Te huur gevraagd

T.h. gevr. voor direct WONING m. schuur of werkpl. en tuin. Richtpr. f 800,- per mnd. event. later kopen. Gelegen in de hoek Hrl., Hoensbroek, Brunssum, Waubach. 045-726619.

Contacten/clubs

PRIVE Inge, Pascalle en Rebecca vanaf 11.00 uur tel. 04494-50999.

"ALS U 'N HEEL LEUK TWEEZITSBANKJE ZIET."

Te h. gemeub. ZIT-SLP.KAMER gebr. v. badkamer, keuken. Te bevr. Akerstr. 132, Hoensbroek.

Appartement voorz. van vele gemakken te h. evt. samen met dagwinkel. Zeer gunstig gel., Nieuwenhagerheidestr. 70, UBACH OVER WORMS, Appartement of winkel ook afzond. te h. Tel. 045-715071.

3 KAMERS te h. Willemstr. 61, Heerlen. Tussen 10-22 uur, tel. 045-418672.

Te h. gr. zit/slpk. in BUNGALOW te H.heide met gebr. keuken, douche, eigen opg. f 95,- all in. Inl. na 19.00 uur 045-221190.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 18 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

NIEUWENHAGEN beg. grond, eigen opgang, woonk. met keukenblok, slaapk., douche en toilet, f 600,- p.mnd, incl. gas, water, licht, 045-222828.

2 KAMERS te h. met gebr. v. douche en keuken. Tudderenderweg 161, Sittard, tel. 04490-24643.

Benedenwoning te huur Groenstr. 95, UBACH OVER WORMS, inl. 045-270922.

KAMERS v.a. f 300,- m. gebr. van gez. keuken en badk. Rijksweg-Nrd 12, Sittard, tel. 04490-12078.

Te huur, CAFEBEDRIJF in regio Sittard, gunstige ligging, met overname, zonder eigen geld en horecadiploma's onnodig te reflecteren. Br. o. no. GE 368 LD Geleen, markt 3, 6161 Ge.

KAMERS met vol-pension f 700,- p. mnd. Putstr. 27, Eygelshoven, tel. 351283.

Te h. AUTOBOXEN te Kerkrade. Tel. 045-456795.

Ruilen

Te ruil 2-op-1-woning woning alles onder gelijkvloers, 2 gr. kelders + kl. tuin, 3 slpks., + gr. keuken, ligbad, c.v., huur f 300,–, tegen hoekwon. met 3 slpks., + c.v. en bad, gr. tuin, omg. HEERLEN, tel. 045-225922 na 16.00 uur.

Onroerend goed

BOUWTERREIN te koop gevraagd voor minimaal 2 woningen. Brieven onder nr. HK 798 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. van part. zeer uniek pand te UBACH OVER WORMS; o.a. 2 appartementen, dagwinkel, recreatiezaaltje, kelder/bar ect. Opbr. ±f 24.000,- per jr. Te bevr. 045-715071.

Te koop gevraagd, WOONHUIS met behoorlijk wat tuin. Tot f 90.000,–. Eventueel snelle afwikkeling mogelijk, 04490-10792.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS. Arnold v. Steinstr. Born. Kooppr. f 119.000,- v.o.n. Vrijst. woonh. Prins Bisdomstr. 14, Born, pr.n.o.t.k. Te k. of te h. woonh. Diepdal 6b te Born. Te huur: woonh., Houtstraat 72, Grevenbicht. Huurpr. f 825,- p.mnd. Inl. 04498-53132.

HOENSBROEK

Woonhuis met blijvend vrij uitzicht, woonkamer 29 m², keuken, 1e verd. 2e slpk., 1 met parket, doucheruimte. 2e verd.: 3 slpk. 3e verd. vliering. Tuinberging, garage, tuin 24 m diep. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 119.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen Tel. 045-712255

Uw NBM-makelaar voor **GELEEN EN OMSTREKEN** zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf f 75.000,- tot f 125.000,-. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Amstenrade, goed gelegen te renoveren halfvrijstaand woonhuis: ind.: hal, kelder, woonkamer, keuken, badkamer, verd.: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder, c.v./gas. Prijs f 64.000,- k.k. **LIVAC bv** bv, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaaltmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Teneleweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. 2 Shetland PONY'S merrie drag. Gatestr. 60, Nieuwenhagen.

HONDJE gratis af te halen. Koeweg 7, Schaesberg.

Voor vakkundig TRIMMEN en toiletteren van uw hond gaat u natuurlijk naar mevr. Willems-de Jong (welbekend), voor afspraken tel. 045-314282.

Te huur PAARDEBOXEN, Passartweg 56, Heerlen, tel. 045-221222 na 19.00 uur, tel. 045-221053.

Te k. JACHTHOND Griffon, afgericht, reu, te bevr. Hockevar, Heggerweg 9, Spaubeek.

Auto's en motoren

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

AUTO'S te k. gevr., bj. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

Betaal hoogste prijs voor sloop- en schadeauto's, gratis afhalen, 045-456963.

Met spoed auto's te koop gevraagd. Pers. wagen, bestel, vracht, ook SCHADE OF DEFECT. Correcte afwikkeling, Lukassen Automobielen Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tevens gratis afhalen. Tel. 726281.

AUTO'S te k. gevr. v.a. ± '73 t/m. ± '80. Betaal de hoogste prijs, ook schadeauto's, 045-419192.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afhalen. Tel. 045-726281.

Te k. gevr. schade- en SLOOPAUTO'S. Tel. 045-220659.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, goede auto's f 25,– tot f 500,–. Tel. 045-752997/225201.

Te k. FORD Consul '73 2300 6 cil. tech. i.z.g.st. Vr.pr. f 1500,–. Te bevr. 045-752465, na 16.00 uur.

Te k. OPEL Rec. 1700 L LPG inst. bj. '79 f 5900,–; Renault R5 TL bj. '76 f 2750,–; VW Audi 50 GL bj. '76 f 2500,–. Audi 100 GLS bj. '78 f 5500,–. Ringstraat 7, H'broek, tel. 045-219510.

Met spoed auto's te koop gevraagd, pers.wagen, bestel, vracht, ook schade of defect. Correcte afwikkeling. LUKASSEN automobielen, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. gevr. AUTO'S met en zonder schade, tel. 045-317593.

Te k. DATSUN Cherry z. mooi type '76 f 2750,-; Fiat 127 '76 f 2850,-; Mazda 818 coupé '77 f 4500,-; Ford Escort '76 f 3500,-; Renault 5 '77 f 3500,-; Opel Kadett '75 f 2750,-; Opel Ascona '78. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

MERCEDES 200

4 cyl. benzine, alle extra's, 4000 km met fabrieksgarantie, nieuw. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen.

Te koop Porsche 924

bwj. '77, in zeer goede staat, inl. tel. 045-242230 na 18.00 uur.

VOLVO 343 DL '80 met gasinsta., schadevrij, elke keur. toegest., slechts f 10.500,- tel. 04490-12138.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te k. aan o.a. Opel Kadett 1.2 N special, blauw, '80; Kadett coupé luxe, 1.2 S, Groen, automatic; Kadett luxe, 1.2 S, rood' '78 automatic; Kadett luxe 1.2 SR oranje '78; Kadett luxe 1.2 N signaal, geel '78; Ford Capri 1.6 S luxe '79; automatic div. extra's; Ford Fiesta 1.1 S brons '79; VW Golf diesel bruinmett., type '81; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs. '82, rood; Ascona 1.9 N GL-uitvoering, crème, '77; Ascona 1.2 S geel, '77; Toyota 2000 XT 5-bak, oranje '79, met LPG; Honda Civic 1200 luxe brons '78, automatic. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Te k. VW GOLF '75, vr.pr. 7 2250,–, tel. 04494-47610.

Te k. RENAULT 5L, bj. '74,i.z.g.st., zuinig in benz.verbruik, kl. rood. Vr.prijs f 1500,–. Te bevr. Abeelstr. 21, Hrl.

SKODA de goedkoopste vier deurs van Nederland. Ik dacht dat je een tweedehands zou kopen? Wel nee voor hetzelfde bedrag heb ik een nieuwe Skoda vanaf f 8995,– Garage Piet De La Roy en Zn, Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te k. SIMCA Chrysler 1307, '76, f 1500,-. Heemskerkstr. 4, Brunssum.

Te k. HONDA Accord coupé 9-'78, elke keur. toegest., weinig gelopen, pr. n.o.t.k., 045-441140.

Te k. RENAULT 16 TL bwj. '77, i.z.g.st. Te bevr. Roemervisscherstr. 7, Molenberg-Heerlen.

TOYOTA Corona 2000 de luxe, 5 speed, bwj. '77, tel. 045-717575.

SIMCA 1308 GLS '78, rood, mooi, goed en zuinig, f 3600,– Kaalheidersteenweg 81, Kerkrade-West.

Te k. HONDA XL 125 S, april '82, tel. tijdens kantooruren 045-793397.

Te k. MAZDA 121 coupé, kl. zw., div. acc. Vr.pr. f 3200,-, bj. 10-'76. Tel. 045-214343.

T. k. SIMCA (Talbot) 1308 GT, bj. '76, 5-drs, radiocas., leuke ruime wag., f 1950,-, tel. 04490-10246.

T.k. FORD Taunus 2-lrt. Ghia, i.z.g.st., bj. '76. Jan Steenstr. 100, Sittard.

T.k. ESCORT GL, 4-drs., '76, trekh., stereo-inst., f 3250,-. Inr. mog. 04490-24692.

AUTO'S te k. gevr. van '74 tot '80 defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste prijs en vrijwaringsbewijs. Tel. 045-458239.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. MINI 1000 i.z.g.st. met radio, kleur met. blauw, bwjr. '76 vr.pr. f 1800,–. Tel. na 17 uur 045-320430.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: TALBOT Tagora 2.6 SX '81; Talbot Rancho '82; Talbot 1510 GLS '81; Talbot 1510 GL '81; Talbot 1510 LS '80; Talbot Horizon GL '78; Simca 1308 GLS '78; Peugeot 504 diesel break '79; Peugeot 304 GL '76; Citroën Pallas GS '77; Simca 1307 S '76; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 spec. '76; Peugeot 104 '76; Austin Allegro '75. Inr. en fin. mog., 's zaterdags de gehele dag geopend. Saab '99 combi coupé '77; Sunbeam 1600 GLS '77.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Wij kopen alle luxe bedrijfsauto's en BUSSEN van '73 tot '79. Contant geld. Donny Klassen bv, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Te k. onder garantie: OPEL Kadett caravan '80, Toyota Celica 2000 liftback '79, Mazda 323 '77, Opel Ascona 1600 '76, Audi 100 '77, Datsun F-2 '77, Mitsubishi Lancer '76, Peugeot 504 op gas, automaat, '77, Opel Record Berlina, op gas, '79, Vauxhall Viva '76. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175, inruil, financiering en garantie.

Te k. motor SUZUKI GT 750, bwj. '77, vraagpr. f 1500,–; Mercedes 220 D, bwj. '72. Tel. 045-225201 of 752997.

MERCEDES 307 D '78, '79, open en gesloten, Merc. 206 D. pers.bus, Opel Blitz, Hannomag F55, F66, Opel Manta '77, Renault 14 TL '78. Opel Record caravan '78. Garage Feijts, Vaesrade 61-63, Nuth.

Te k. mooie MAZDA 929, bwjr. '77, c'pe pullman bekl. nw. banden, vr.pr. f 3150,–, 045-712497. Keizerstr. 34, Hrl. tussen 18 en 20 uur.

Te koop LADA 1500 S, nov. '73, i.z.g.st., prijs n.o.t.k., Julianastr. 5, Hulsberg, tel. 04405-2877.

Door inruil verkregen op HONDA: Honda Civic 3-deurs luxe '79; Honda Civic 3-deurs aut. '79; Honda Accord 4-deurs '78, '79; Mazda Legato met gas '80; Fiat type 132 '80; Fiat 127 '79; Fiat 127 luxe '79; Peugeot 504 diesel '78; Ford Taunus combi '77; Fiat 131 '76; Mercedes type 250 aut. '73 met gasinst. Auto Heral b.v. Honda-dealer, Haefland 15 Brunssum. Tel. 045-252244.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. FORD Granada 2600 GL combi bwj. '77, tel. 045-441346.

Te k. OPEL Kadett. Heemskerkstr. 75, Hrl. vrpr. f 900,-.

FORD 1600 L 4-drs. '80; Ford 1600 L '79, '77; Ford Escort 1300 L '79; Opel Kadett '79; Audi 100 5S '78; Mazda 626 L '80; Horizon 1300 GL '79; Datsun Cherry 3-drs. GL '80 en '79; Honda Accord 4-drs. '79 autom.; Escort 1300 L '77 autom.; Capri II 2000 S en 1600 L '77; Simca 1308 '78; Ford Granada 2000 4-drs. '79; VW Golf '74, '77; Mazda 323 L '78. Inruil en fin. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

KADETT 16 S aut. '78; Rekord 19N, 5-drs., LPG, stationcar, '78; Renault 4 TL, '80; Ascona 20 S, '80; Ascona 16 S, 4-drs., '76; Kadett 1200 N, '74 t/m '79. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

VW GOLF diesel, bj. 25-7-'77, i.z.g.st., trekh., km.st. 72.000, pr. f 6.700. Tel. 045-423479.

Wij bieden aan: TALBOT Solara 1.6 GL '82 metallic groen, 11.000 km, 1 jaar fabrieksgarantie, f 19.000,–, Talbot Horizon 1.3 LS '80 zilver metallic met LPG, f 10.000,–, Chrysler 1308 GT '78 groen metallic met LPG, f 5250,–, Chrysler 1308 GLS rood '78, f 5750,–, Talbot 1510 zilver metallic '80, f 11.500,–, Crysler 1308 GLS metallic blauw '79, f 7750,–, Simca 1100 bestel Fourgonnette wit met LPG '79, f 5750,–, Ford Escort bestel geel '78, f 3900,–, Simca 1100 rood '78 automaat, f 3950, Mini 1000 Special metallic blauw '78, f 5000,–, Simca 1100 metallic brons '77, f 2500,–, Simca 1100 rood '77, f 2500,–, Honda Civic 5-deurs Station car '81 met. blauw, f 14.500,–. Garantie: boven f 4000,– 3 maanden, boven f 10.000,–, 6 maanden. Talbot dealer, autobedrijf L. Steins en zn., Kerkraderweg 15, Molenberg, Heerlen, tel. 714717-710503.

MET 'N PLUSREKENING KUNT U TOT F3000,- PER MAAND VRIJ OPNEMEN EN ONTVANGT U TOCH 7¼% RENTE.

Als u vroeger wilde sparen, had u de keus uit twee mogelijkheden. Of u koos voor een hoge rente, maar zette uw geld daarmee vast. Of u wilde altijd direkt over uw geld kunnen beschikken, maar kreeg dan wel een lagere rente.

Nu kunt u kiezen voor de vernieuwde Plusrekening, die de voordelen van beide spaarvormen combineert. Want met de Plusrekening kunt u nu zonder kosten tot en met f 3.000,– per kalendermaand opnemen en toch van 7¼% rente profiteren.

Zo kost 't u niets extra's als u geld opneemt voor dat bankje waar u al zo lang naar zocht. Of als u 'n nieuwe t.v. nodig heeft.

Bovendien heeft u 't gemak van uw Thuisbank. Want alles gaat via de bekende giro-overschrijvingskaarten.

Meer weten? Ga dan even langs 't postkantoor voor de folder Rente-, Plus- en Sterrekening of bel met 020-591 80 19.

postgiro rijkspostspaarbank

Te huur benedenhuis, bovenhuis, Wilhelminastr. 32, H'broek, eigen. Varenbeukerweg 37, HEERLERHEIDE.

Te h. ongem. APPARTEMENT, keuken, woonk., slaapk., en gem. huisje: woonkeuken, slaapk., w.c., douche. Te bevr. 04492-1900.

Tegen gunstige condities te huur aangeboden moderne DISCOTHEEK. Tel. 045-413642.

Te k. WOONHUIS te Kerkrade-Bleyerheide m. 14 kamers, 3 aparte ingangen en gr. tuin. Tel. 045-453845.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

SIMCA 1100 LS 1973, Volkswagen 1300 1971 beide auto's in prima staat, Buschkensweg 34, Heerlen, Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. HONDA 250 CB, bj. '75, i.pr.st. vr.pr. f 1200,-. Tel. 045-225846.

Te k. SUZUKI GS 1000 L, bwj. eind '79, km.st. 9100, tel. 045-220054.

VW GOLF diesel, bj. '77, i.z.g.st. kl. rood. Vr.pr. f 6750,-. 045-323332.

Te k. V.W. GOLF, bwj. 1975, i.z.g.st. pr. f 3000,-, te bevr. Rdr. Hoenstr. 69, H'broek, 045-223921.

Te k. FIATJE 126, bwj. '75, vr.pr. f 1400,-. Tel. 045-219092.

Te k. AUSTIN Allegro '75, techn. in orde, f 375,–, te bevr. Groenstr. 36, Geleen, tel. 44296.

Te k. GOLF GLD, bwjr. '77, i.z.g.st. Pr. f 9000,–, na 18.00 uur, tel. 045-451611.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Te k. AUDI 100 LS met radiocass. Auto i.pr.st., kl. groen, bj. '77, prijs f 5850,-. Dr. Poelsstr. 30, Schaesberg-Kakert.

Vlot model met leuke details en winterwarme stepvoering. Kleuren raf en bordeaux. maten 36-4

259.

Sportieve coat

van neer eyckeler

MODECENTRUM BRANDSTRAAT 23 TEL 04490-16333 SITTARD

modamie

HFP N3

KADETT 16 S aut. '78; Rekord 19N, 5-drs., LPG, stationcar, '78; Renault 4 TL, '80; Ascona 20 S, '80; Ascona 16 S, 4-drs., '76; Kadett 1200 N, '74 t/m '79. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor CAMPING, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

"OF ALS ER THUIS IETS OPGEKNAPT MOET WORDEN."

Te k. onder garantie: OPEL Kadett caravan '80, Toyota Celica 2000 liftback '79, Mazda 323 '77, Opel Ascona 1600 '76, Audi 100 '77, Datsun F-2 '77, Mitsubishi Lancer '76, Peugeot 504 op gas, automaat, '77, Opel Record Berlina, op gas, '79, Vauxhall Viva '76. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175, inruil, financiering en garantie.

LOVEN Heerlen B.V., Mazda-dealer, Palemigerboord 401, (rotonde Schelsberg) Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 '77 f 5250,–; Mazda 323 ES 5 '78 f 7950,–; Mazda 323 SN 4 '79 f 9500,–; Mazda 323 SR 3 aut. '79 f 10.500,–; Mitsubishi Saporo 1.6 GL '80 f 12.950,–; Fiat 127 '80 f 8.500,–; Toyota Corolla 30 '76 f 4850,–; Toyota Corolla special '80 f 10.950,–; Renault 16 TL '78 f 5500,–; Datsun 1000 '73 f 750,–; Opel Rekord bestel en LPG '72 f 1000,–; Simca 1100 special '72 f 750,–; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

PONTIAC Firebird autom., '76, f 6250,–; Opel Rekord 2.0, LPG, bwj. '79, f 8250,–; 3x Taunus 1.6 L, bwj. '78-'79, vanaf f 4750,–, LPG; Ford Capri 2.0 S, bwj. '78, f 6750,–; Mitsubishi Lancer, bwj. '78, f 5250,–; 3x Audi 100 GLS, bwj. '77-'78, va. f 5750,–, a.n.; Daihatsu Charade XG, 5-drs., km.st. 19.000, bwj. '81, als nw., f 8900,–; Opel Manta 16 S, bwj. '78, f 6750,–; 3x BMW 520, LPG, bwj. '74-'75, va. f 2750,–; BMW 2.8 L autom., alle extra's, '76, f 5750,–; Datsun Cherry 100 A, bwj. '77, f 3950,–; Mercedes 280 coupé, bwj. '70, autom., showroomnieuw, f 12.500,–, of t.e.a.b.; Fiat Mirafiori 131, bwj. '77, f 3250,–; zeer mooie Simca Ralley, bwj. '77, f 1250,–; Honda 500 XL, bwj. '81; 2x Honda 750, alle extra's, bwj. '78, va. f 2750,–. Zondag kijkdag tot 16.00 uur, dinsdag gesloten. J. Janssen Automobielen, Rijksweg 1, Lemiers-Vaals, tel. 04454-3559.

PONTIAC Sunbird '79, 1e eig., 40.000 km., f 8750,–, Oldsmobile Cutlass Supreme '78, LPG, f 7250,–, Renault R 12TL '78, f 3750,–, VW Golf LPG f 2900,–, Allegro z. mooi, f 1250,–, Simca 1307 '76, f 1250,–. Inr. gar. 045-211071, Overbroekerweg 54, Hoensbroek.

Gevraagd SLOOPAUTO'S, u belt 04405-2641 en wij komen langs.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446. Tev. gratis afh.

Vakantie

Herfstvakantie

Schwarzwald 5 dg.	f 495,–
Zwitserland 5 dg.	f 555,–
Normandië 5 dg.	f 455,–
Londen 3+4 dg. v.a.	f 239,–
Kopenhagen 3+4 dg. v.a.	f 259,–
Parijs 3+4 dg. v.a.	f 259,–
Berlijn 3 dg.	f 249,–
Nice 7 dg.	f 675,–
Wenen 7 dg.	f 675,–

Vraag folder:

Het Zuiden Touringcars

Plenkertstraat 44, 6301 GM Valkenburg, tel. 04406-15252

Reserveer nú voor de herfstvakantie

Luxe-kampeerautoverhuur

Travel-Rent 073-218720

Te huur

herst-kerstvakantie

luxe gemeubileerd appartement aan Boulevard te Vlissingen. Zicht op zee. Tel. 01184-14585.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

LET OP LET OP, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Citroën CX Prestige '77 f 4950,–, Mazda 929 '77 coupé f 3450,–; BMW type 2800 L aut. '77 f 3750,–; Mazda 818 coupé '78 f 3950,–; Opel '76 f 2450,–; Ford 1600 L '77 met gas f 4750,–; VW Golf '76 f 3750,–; Austin Allegro '77 f 1950,–; Renault 30 TS '77 f 3750,–; Renault 4 '77 f 1950,–; Mitsubishi Lancer '79 f 4750,–; Peugeot 304 '76 f 2250,–; Honda Civic f 1950,–; Mazda 1300 '77 f 1850,–; Opel Ascona '75 f 2250,–; Opel met gas '75 f 1750,–; Mini Cooper '78 f 3250,–; Toyota Corolla '76 f 2750,–; Datsun 120 Y f 2450,–; Mazda 616 '77 f 2750,–. Inruil, financ. mogelijk. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkade (Gracht), laatste str. links voor grens Locht.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddeel van jkip toercaravans, sta- en vouwcaravans, tevens het adres voor alle derdelen, speciaal voor zelf- en camperbouw voortenten, luifels, wintenten, koelkasten, chels, boilers, geisers, alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle elektr. toilets, douches, ramen, fels, poten, steunen, haken etc. etc. Ook bouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele verzorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diad. Rijksweg Sittard-Geleen).

Te k. AANHANGWAGEN grote wielen, res. wiel, deksel, f 600,–, na 1.. uur, Heerenweg 326, Heerlen.

Te k. grote KIP CARAVAN 2 ass. volledig ingericht, nw. voortent, staanpl. Ohé en Laak, f 10.000,–, tel. 045-71264..

Te k. CARAVAN Kip T, bwj. '80, geh. compl., 045-460896.

Te h. op CAMPING in bossen, stacaravans voor uw herfstvakantie, inl. 04.. 721937.

Te k. 5-pers. TOURCARAVAN met veel opbergruimte en koelkast, wasfel, spoelbak, grondverwarming, voortent 4,75 x 2,30 m., nj. 1978. Tel. 045-353023.

Te k. 6-pers. TOURCARAVAN, compl. ingericht, douche + wc, tel. 0.. 623453.

Huwelijk kennismaking

ALLEENSTAANDEN! Iedere dinsdag gezellige dans- en contactavond voor u in 't Wapen van Hoensbroek, nabij kasteel Hoensbroek. Besloten avond, enkel en alleen toegang voor alleenstaanden. Verplicht mede te brengen uittreksel uit het persoonsregister en pasje. Aanvang 20.00 uur.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. S.. len te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RI.. ZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief Heerlen, weg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Nette dame, 20 jr., zoekt ser. nette JONGEMAN liefst i.b.v. auto, lft. 20-.. jr. met vaste betrekking liefst met foto (op erewoord ret.). Br. o. no. HK 812 aan Limb. Dagbl., postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jonge VROUW met 1 kind zkt. vriend tussen 30-35 jr. Br.o.no. Si 549, L.D. Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

„Om het klappen van de zweep te leren"

Van Elteren in de leer bij Duitse Ali

door harry muré

EYGELSHOVEN – Op zaterdag 11 december bokst John van Elteren zijn eerste prof-partij in Limburg. De ring staat dan in het Socioprojekt in Eygelshoven en tegenstander is de Tunesiër Hocine Bouchiba. Het gevecht tussen beide boksers die onder contract staan bij de Haagse promotor en matchmaker Henk Ruhling, is afgesloten over zes ronden. De gage van John van Elteren wordt na het flitsende profdebuut vorige week in Den Haag tegen de nachtclubportier Henk van der Tak waarschijnlijk verdubbeld, van tweehonderdvijftig tot vijfhonderd gulden. Een schijntje, en amper genoeg om de meest noodzakelijke kosten verbonden aan training en opbouw te dekken.

Trainer Jozef Moonen van BSM De Landgraaf, de club van Limburgs nieuwe boksvedette, is na afloop van Johns eerste profpartij van een koude kermis thuisgekomen. Alom waardering voor de prestatie van zijn pupil, maar concreet blijft er niets aan de strijkstok hangen. „Geweldig moeilijk om een profcarrière op te bouwen. Een kwestie van contacten met zakenmensen, maar je vindt tegenwoordig niet vlug iemand die een paar briefjes van duizend laat wapperen".
Het wordt voor de 23-jarige John van Elteren een zware dobber om zich waar te maken in de profscène. Via Ruud van der Linden, de man achter Pedro van Raamsdonk, heeft Jozef Moonen contact opgenomen met Henry Davis. De Amerikaanse wondertrainer die na een knetterende ruzie met Rudy Koopmans onder meer „onze" Pedro van Raamsdonk coachte, heeft laten weten dat John van Elteren welkom is in Los Angeles. Jozef Moonen: „Davis is een prachtige trainer, maar een stage in zijn school van drie maanden kost vijftienduizend gulden. Dat is me te gortig".

Toch gaan Moonen en Van Elteren de grens over, naar Duitsland. „Om het klappen van de zweep te leren kennen. John heeft in Aken een goede sparringpartner, we hebben een adres in Düsseldorf en ik ga bellen met René Weller in Pforzheim". De Duitse stunt- en showbokser René Weller is tien kilo lichter dan John van Elteren, maar qua trucs en techniek heeft de Duitse Ali natuurlijk wél image.

Jozef Moonen: „Al hebben we aan Weller ook niet de juiste sparringpartner voor het gevecht tegen Bouchiba in Eygelshoven. De Tunesiër is namelijk een rechtsvoorstaande bokser. Dat type heeft meestal een harde linkse klap. Daar moeten we de komende weken op gaan werken".

John van Elteren heeft de vorige week de teugels even laten vieren. Hij hoopt zich nu eindelijk eens definitief voor te bereiden op zijn MTS-examen. Hij krijgt van zijn trainer voorlopig op dinsdag en donderdag vrijaf, maar ook op die dagen blijft de looptraining 's morgens onverkort gehandhaafd. Jozef Moonen: „De motivatie is na zo'n eerste zware partij minder. Dat is normaal, maar als we over een paar weken met de opbouw beginnen, is John weer gemotiveerd. Ik zie hem ver komen als profbokser, maar dan moet hij wel de instelling vasthouden".

In afwachting van betere tijden – pas na tien gewonnen wedstrijden begint het grotere geld te rollen – moet John van Elteren het zien te rooien met zijn clubsparringpartners, comingman Jos Paffen en ex-A-klasser Theo Meyers. Trainer Moonen: „Dat gaat prima zo. Het kan ook echt zonder al die grote namen. John is een verrassingsbokser, frêle en voorzichtig. Niets nemen, goed kijken en afstraffen.

Die Tunesiër schijnt een enorme sterke vent te zijn, met een dodelijke stoot. Maar john hoeft niet bang voor hem te zijn, als hij maar zonder risico op afstand blijft boksen".



● *John van Elteren en zijn vrouw Sylvia bouwen een feestje na de eerste zege van John als profbokser in Den Haag. Volgende 'klus' voor de prijsbokser uit Stein wordt de Tunesiër Hocine Bouchiba, op 11 december in Eygelshoven*
Foto: DRIES LINSSEN

Zesdaagsestichting heeft KNWU en NSF al achter zich staan

Maastricht vecht voor wielerbaan

door bennie ceulen

MAASTRICHT – De organisatoren van de Zesdaagse van Maastricht hebben de voorbije weken niet stil gezeten. Nu al is het zeker dat 's werelds beste pistiers in de zevende editie van het wielerspektakel in de Eurohal – vanaf donderdag 16 december tot en met dinsdag 21 december – aan het werk zullen zijn. Contracten zijn al afgesloten met Fritz, Allan, Clark, Peffgen, Frank, Sercu en de lieveling van het Limburgse publiek Willy Debosscher. Tijdens de persconferentie, gistermorgen in de Eurohal, werd tevens duidelijk dat de roep naar een permanente wielerbaan in Maastricht steeds luider wordt. „Anders zal de Maastrichtse zesdaagse snel doodbloeden", merkte bestuurslid Eddy Beugels op.

Oud-renner Beugels ontvouwde de plannen waarmee de Stichting Zesdaagse Maastricht al geruime tijd bezig is. „Die wielerbaan zou in de toekomst in de multifunctionele hal van het MEC-project (Maastrichts-Euro Centrum) gebouwd moeten worden. Het is onze bedoeling een semi-permanente baan te realiseren. Deze piste, waarvan we zelfs al tekeningen hebben laten maken, is demontabel en heeft een lengte van 200 meter. We denken aan een kunststofbaan, die tijdens de winterperiode gedurende een drietal maanden voor alle wielrenners opengesteld dient te worden. Na afloop van de zesdaagse zou de baan afgebroken kunnen worden en misschien zelfs tijdens de zomer als buitenbaan ergens opgebouwd kunnen worden", verduidelijkt Eddy Beugels.

Actief

Indien de Raad van State voor het MEC-project het licht op groen zet, zal de Maastrichtse Zesdaagse Stichting onmiddellijk in actie treden om de realisatie van de revolutionaire wielerbaan zo snel mogelijk rond te krijgen. Daar gaat uiteraard enorm veel geld mee gemoeid. „Tussen de vijf- en de tien miljoen gulden", meent Eddy Beugels.

„Wat dat betreft zijn we optimistisch gestemd. Het geld zal bij elkaar gebracht moeten worden door het ministerie van CRM, het NSF (Nederlandse Sport Federatie), de KNWU (wielerbond) en onze stichting. NSF en de KNWU staan zeer positief tegen over onze plannen. Vooral de wielerbond is ervan overtuigd dat er iets moet gebeuren. Vorige week is een bespreking geweest tussen het hoofdbestuur en de Stichting Bevordering Beroepswielrennen (Beugels is lid van de profsectie van de KNWU) met betrekking tot de werkgelegenheid voor de profs, het nieuwe banenplan en de koppeling van de Maastrichtse zesdaagse aan het MEC-project. Besloten werd dat de beroepswielrennerij veel meer aandacht moet krijgen en dat de KNWU met het oog op de baansport in de sportaccommodaties moet gaan participeren.

De bond is daarom bereid geld in de door ons geplande baan te stoppen. Ook hebben we al een gesprek gehad met de heer Romein van het NSF. Hij staat duidelijk achter onze plannen. We hopen dat op korte termijn de beslissing wordt genomen dat de baan in het MEC-project gerealiseerd kan worden. In het belang van de voortzetting van de Zesdaagse van Maastricht mag daar zeker geen jaar meer overheen gaan".

Rennersveld

Intussen spaart de Stichting Zesdaagse Maastricht (professor dr. Co Greep werd in het bestuur vervangen door dr. Frans Verstappen) kosten noch moeite om in december een zo sterk mogelijk rennersveld aan het publiek te kunnen presenteren. Behalve de reeds gecontracteerde cracks, is het vrijwel zeker dat ook Jan Raas, Gerrie Knetemann, Martin Venix en de plaatselijke renner Ad Wijnands van de partij zullen zijn. „Tevens zijn onderhandelingen gaande met Bert Oosterbosch en Roger de Vlaeminck", meldde drs. Lou Horbach, voorzitter van de organisatie.

Ook aan het rennersveld voor de amateurzesdaagse wordt hard gewerkt. Pogingen worden in het werk gesteld om de Belgisch-Limburgse topamateur Eric van der Aerden als trekpleister te contracteren. Voorts is men van plan drie Limburgse amateurkoppels van start te laten gaan.
„Vorig jaar hebben we quitte gespeeld. Het is moeilijk om sponsors voor de komende zesdaagse te vinden. Daarom proberen we zoveel mogelijk kwaliteit op de baan te presenteren, in de hoop dat het publiek in groten getale de weg naar de Eurohal zal vinden", aldus drs. Ben Ramaekers.



● *Tijdens de persconferentie ontvouwde de Stichting Zesdaagse Maastricht de plannen voor een wielerbaan in het MEC-project. Achter de tafel van links naar rechts: Nico Klein-Beernink, drs. Lou Horbach en dr. Frans Verstappen.*
Foto: JOHN BAAN

Hartinfarct trof ex-topvoetballer

Roger Claessen leefde als een wervelwind



● *Roger Claessen.*

LUIK – Roger Claessen dood gevonden in zijn Luiks appartement. Hartinfarct. In de nacht van zaterdag op zondag, het verbaasde niemand van zijn vrienden en kennissen. De vroegere international en jaren lang troetelkind van de Standard Luik-supporters, was inderdaad slechts 41, leefde inderdaad zo snel als een wervelwind.

Claessen, als kadetje bij Standard begonnen, werd later niet alleen Belgisch topscorer, maar tevens werd hij als midvoor 17 maal voor het Rode Duivelsteam gekozen. De levenslustige Roger maakte voor Standard Luik, met wie hij tweemaal nationaal kampioen werd, maar liefst 202 doelpunten in de hoogste klasse.
Het eigenaardige van deze levenslustige vogel, om niet te zeggen levensdriftige, was dat hij Grieks en Latijn studeerde en aanvankelijk priester wilde worden. Hij schakelde echter vrij spoedig over op universitaire studies maar na een jaar besloot hij ook toch maar voluit voor Standard te gaan voetballen. Zijn schoonste seizoenen speelde Claessen bij de 'Rouches'. Toen hij als midvoor de steun van de Ier Crossan en de Hongaar Stani in de rug had.

Na zijn carrière bleef Roger Claessen een drukke verschijning in het Luiks uitgaansleven. Hij was gedurende drie jaar de baas van een turfkantoor en probeerde het ook enkele keren als cafépatron. De laatste jaren zag men hem herhaaldelijk aan het werk als stuntman, want het normale leven was hem veel te stil en te rustig. Roger had ondertussen de bijnaam gekregen van de man die tegen 200 km per uur leefde.

Zwemrecord voor Alex Baumann

BRISBANE – Tijdens de zwemwedstrijden van de Gemenebestspelen in Brisbane heeft de Canadees Alex Baumann zijn eigen wereldrecord op de 200 meter wisselslag verbeterd. Baumann legde de afstand af in 2.02.25. Zijn oude record dateerde van juli 1981 en was 2.02.78.

200 arrestaties in Brisbane

BRISBANE – De Australische politie heeft gisteren 200 demonstrerende inboorlingen en hun aanhangers gearresteerd bij het koningin Elisabeth-stadion in Brisbane waar op dat moment de Gemenebestspelen aan de gang waren. De groep wilde internationale aandacht trekken voor de eis van de eerste bewoners van Australië voor eeuwig grondbezit in de provincie Queensland.

Shirtreclame helpt ook amateurvoetbal

ZEIST – Van de ruim 5000 veldvoetbalverenigingen in Nederland zijn er tot op heden 700 in geslaagd een shirtreclamesponsor voor dit seizoen te vinden. Uit de inmiddels ontvangen en goedgekeurde contracten van 450 clubs blijkt dat zij in totaal 2,2 miljoen gulden toucheren uit shirtreclame. Volgens het bestuur amateurvoetbal van de KNVB zal dat bedrag dit seizoen oplopen tot zeker tien miljoen gulden.

Hugo Hovenkamp wacht schorsing

HEERLEN – Hugo Hovenkamp wacht een schorsing. Als enige speler in de eredivisie kreeg de AZ-speler dit weekeinde de derde gele kaart. Boeve (Ajax), Kila (Twente) en Tiny Ruys van Fortuna kregen hun tweede bestraffing. In de eerste divisie kregen Kraak (Amersfoort) en Kelderman (De Graafschap) voor de derde maal geel.

Viking Stavanger pakt Noorse titel

OSLO – Viking Stavanger heeft voor de zevende maal het voetbalkampioenschap van Noorwegen veroverd. In de voorlaatste ronde won de ploeg uit Oslo met 0–2 van Vaalerengen en werd daardoor onbereikbaar voor de concurrentie.

Denemarken zorgt voor tennisstunt

BOEDAPEST – Het tennisteam van Denemarken heeft in Boedapest voor een verrassing gezorgd door de finale in de Europese B-groep van het toernooi om de Davis-beker tegen Hongarije met 3–2 te winnen.

Roda's doelpuntenmaker heeft problemen met scoren

Roger Raeven: „Iedereen heeft wel eens een slechte periode"

door fred sochacki

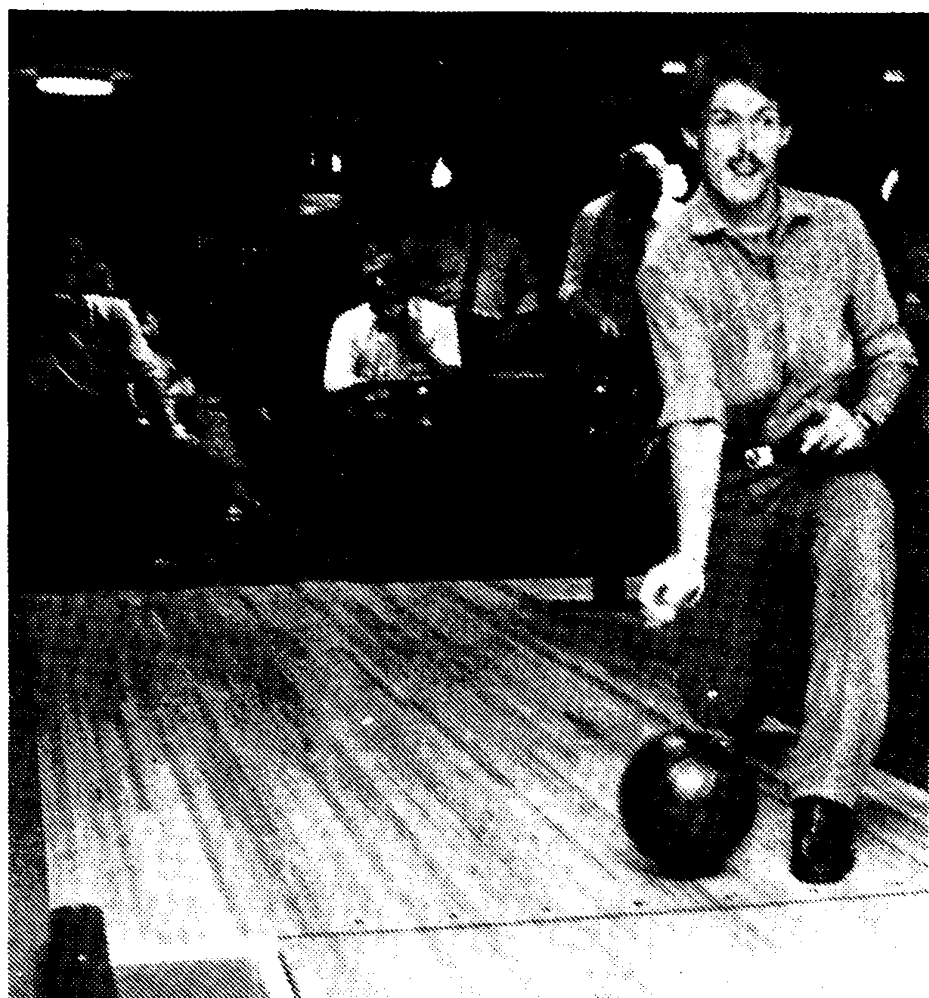
KERKRADE – Wat is er aan de hand met Roger Raeven? Een vraag die de laatste weken, en in de derby tegen Fortuna in het bijzonder, regelmatig is gesteld. De jonge Heerlenaar, die in de eerste weken een gevaar was voor elke achterhoede, blijkt opeens niet meer in staat het net te vinden.

„Ik heb al vier wedstrijden niet meer gescoord", stelt hij mismoedig vast. „Door een knieblessure werd ik uit mijn ritme gehaald. Tegen Fortuna speelde ik voor het eerst zonder knie-bandage. Naast die blessure waren er nog wat privé-moeilijkheden die mij parten speelden. Kortom de scherpte die een spits nodig heeft, was er niet. Ik hoop een tijdelijke zaak".

Roger Raeven, uiterlijk onbewogen, schijnt de vijf minuten in de kleedkamer na de ontmoeting met Fortuna, te hebben verwerkt. „Je moet toch verder. Stilstaan heeft weinig zin. Ik kan de teleurstelling binnen de ploeg begrijpen maar voetbal is een teamsport. Deze keer was ik de klos, de volgende keer is het weer iemand anders. De hele voorhoede kwam er eigenlijk niet aan te pas".

Consequenties verwacht Roger Raeven eigenlijk niet. Ook het feit dat Remco Boere, nagenoeg hersteld is van zijn blessure, brengt hem niet van zijn stuk.

„In het verleden hebben wel meer spelers een slechte periode gekend. Piet de Visser heeft hen niet laten vallen. Remco Boere moet zich bewijzen. Ik heb nooit problemen met concurrentie gehad. Daar gaat een stimulerende werking vanuit. Ik moet naar mezelf kijken en weer de draad oppakken waar hij enkele weken is blijven liggen".



● *Roger Raeven, even bowlen om te ontspannen*
Foto: 3POOT/FRANS RADE

KERKRADE (Haanrade):
Bouwgrond met tekening en vergunning voor het bouwen van een degelijk woonhuis. Grondopp. 900 m2. Gunstige aanbieding. Inruil eigen woning is mogelijk. Prijs n.o.t.k.

NIEUWENHAGEN
Pleistraat woonh. met c.v., garage en grote tuin. Ind.: hal, woonk. 40 m2, keuken, bijkeuken, serre, toilet, douche, kelder. Te verd.: 4 slpks., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k.

NIEUWENHAGEN:
Hoogstraat halfvrijst. woonh. met garage, c.v. Ind.: hal, ibet, toilet, keuken, living 50 m2. Te verd.: 3 slpks., badk. met douche en toilet, dakterras. Vr.pr. ƒ 116.000,- k.k.

HEERLEN:
Eikenderweg, vlak bij centrum, ruim woonh. met grote tuin en achterom. Het pand dient enigszins opgeknapt te worden. Direct te aanvaarden. Prijs ƒ 84.000,- k.k.

UBACH O. WORMS:
Woonh. bwj. 77 met c.v., gar. Ind.: hal, toilet, grote living, keuken m. eetbar. Te verd.: 3 slpks., badk. + ligbad, toilet, vaste trap n. zolder, berging, 4e slpk. Vraagpr. ƒ 159.000,- k.k.

KERKRADE:
Woonh. met berging en kantoor, pakhuis en gar., aangrenzend bouwterrein, tot.opp. 1300 m2. Geschikt voor vele doeleinden. WIR-premie. Direct te aanvaarden. Prijs n.o.t.k.

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen a ƒ 30,-.

Landbouw

ONDERDELENBANK, Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te koop 2 Schouten kwartet SORTEERMACHINE ƒ 1800,-; 1 Dijkstra sorteermachine cap. ± 5 ton per uur, ƒ 2750,-; 1 rollen leesband met aparte aandrijving, ƒ 850,-. Fa. Frissen BV, Valkenburg a.d. Geul.

Kwaliteits BONT, voor prijzen die er zijn mogen
Bonthuis · Nertsfarm
Klinkenberg
Bergseweg 109, Ubachsberg-Voerendaal. Tel. 045-751438

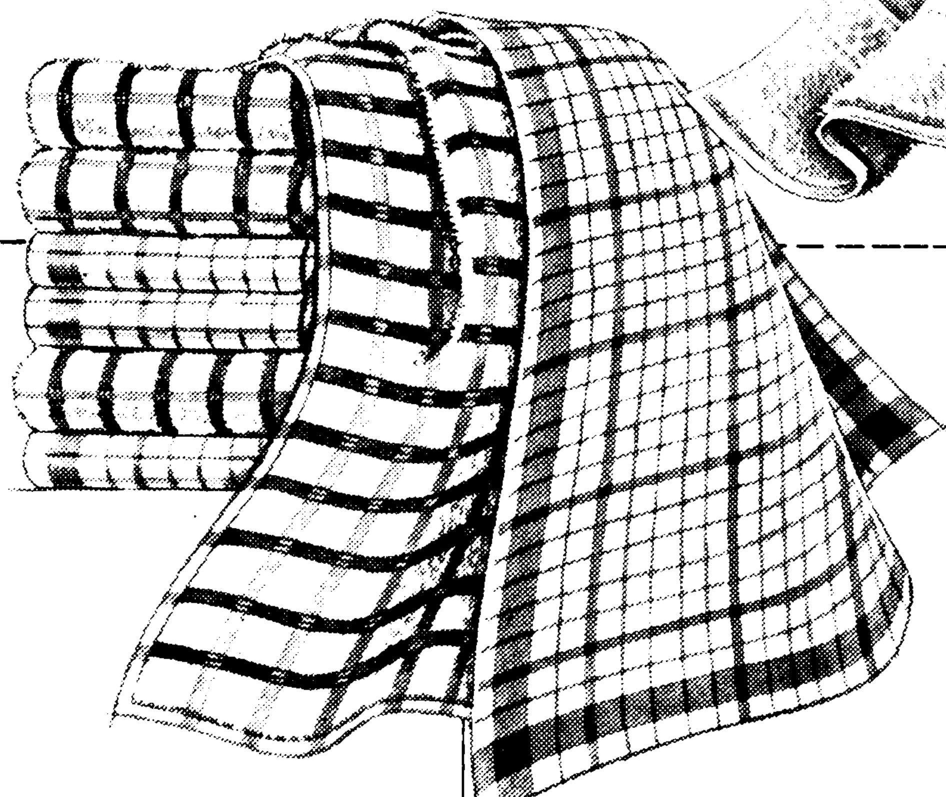


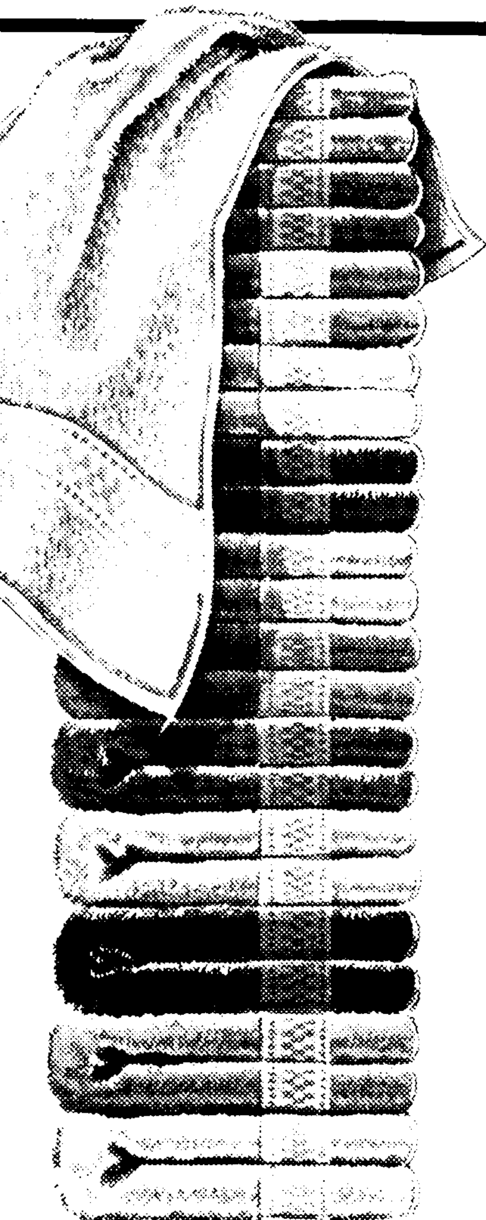
één van de vele gezichten van uw warenhuis

Lage prijs V geweldige keus

bèste kwaliteit voor voordeelprijzen

Dat u bij Vroom & Dreesmann opperbest linnengoed vindt, dat weet u. Maar dat zulk prachtig linnengoed in uw warenhuis nu ook nog zeldzaam laaggeprijsd is, bewijst deze advertentie.
Al dit moois gaat zolang de voorraad strekt vele guldens goedkoper de deur uit. Profiteer ervan - vul uw linnenkast voordelig.
Op de kwaliteit kunt u vertrouwen, dàt garandeert u het grootste warenhuis van Nederland.





Theedoeken
100% Katoen, geweven in rood, blauw en bruin. Direkt drogend. Formaat 55x65 cm.
Per stuk ~~3.50~~ **2.75**

Keukendoeken
100% Katoenen badstof. Fris ruitdessin in rood, blauw en bruin. Formaat 50x50 cm.
Per stuk ~~5.50~~ **4.50**

Uni baddoeken
Heerlijk rulle kwaliteit 100% katoen met ingeweven band. Kiest u maar uit heel veel modieuze kleuren.
Formaat 50x100 cm.
Per stuk ~~9.75~~ **8.50**

Bedrukte lakens en slopen
100% Katoen in modern smal streepjesdessin op witte ondergrond of een romantisch bloemdessin op pastelkleurig fond. Natuurlijk verkrijgbaar in diverse kleuren.



Laken 180x250 cm. ~~29.-~~ **24.-**
Laken 150x250 cm. ~~24.-~~ **20.-**
Sloop 60x70 cm. Per 2 stuks ~~15.-~~ **12.50**

Bedrukte Vendor dekbedovertrekken
100% Katoen, luxueus afgewerkt met siersteek. Fantasie-bloemdessin, in positief/negatief uitvoering. Het eigen merk Vendor is uw extra kwaliteitsgarantie.

2-Persoons 200x200 cm + 2 slopen ~~69.-~~ **55.-**
1-Persoons 135x200 cm + sloop. ~~49.-~~ **35.-**



Uni hoeslakens
Prachtkwaliteit 100% katoen, krimp- en strijkvrij. Keus uit meerdere aktuele kleuren, ideaal te kombineren met het overige linnengoed.

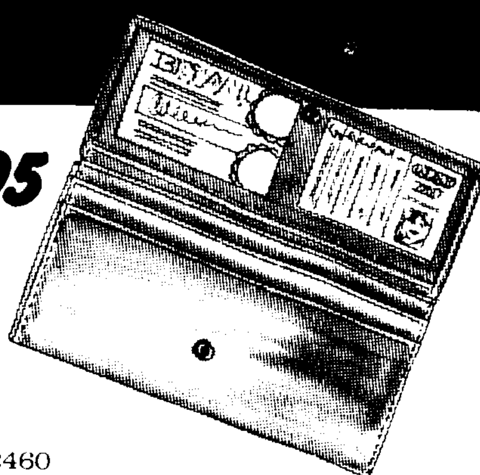
Hoeslaken 140x200 cm. ~~30.-~~ 24.-
Hoeslaken 90x200 cm. ~~22.-~~ 17.-
Hoeslaken 90x190 cm. ~~21.-~~ 16.-
Hoeslaken 80x190 cm. ~~20.-~~ **15.-**

VROOM & DREESMANN

3523A-3

Maarliefst 30 jaar ervaring indeknip

30 jarig jubileum bij Schins en u profiteert mee! Reuze gemakkelijke **damesbeurs** van Castelijn en Beerens. In diverse kleuren. Alleen deze week **29,95** normaal 39,95



Hans Schins
30 jaar ervaring in fijne lederwaren.
Oranje Nassaustraat 4 6411 LG Heerlen, Telefoon 045-712460

GELD LENEN

Sinds meer dan 20 jaar het vertrouwde adres om geld te lenen.

Persoonlijke Lening

ƒ 3000,-	= 24x 152,25	ƒ 15000,-	= 48x 422,63
ƒ 5000,-	= 24x 253,75	ƒ 18000,-	= 60x 429,29
ƒ 8000,-	= 36x 286,85	ƒ 20000,-	= 60x 475,70
ƒ 9500,-	= 36x 338,43	ƒ 25000,-	= 72x 521,79
ƒ 13000,-	= 48x 367,84	ƒ 30000,-	= 72x 623,83

Bel: 04494-45870 of 48430

CLAESSENS
Rijksweg Zuid 211, Geleen
Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)
's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

JUCH GAAT DOOR MET HET VERLAGEN VAN DE VLEESWAREN-PRIJZEN.

Ook in prijs verlaagd: OUDE PRIJS / NIEUWE PRIJS

		Oude prijs	Nieuwe prijs
100 GRAM	GEBRADEN KIPPEVLEES	2.15	1.60
100 GRAM	BAKBLOEDWORST	0.60	0.45
100 GRAM	BOTERHAMWORST	1.-	0.85
100 GRAM	KATENSPEK	1.60	1.40
100 GRAM	SAKS	0.80	0.75
100 GRAM	CHAMPIGNON-PATÉ	1.60	1.20
250 GRAM	ZURE ZULT VAN BAKKER	2.-	1.90

OOK LEKKER GOEDKOOP DEZE WEEK

VARKENSFILET-ROLLADE
SLAGERSPRIJS 20,- PER KILO
BIJ ONS **13.40**

VERSE KIPFILET
POELIERSPRIJS 19,- PER KILO
BIJ ONS **14.90**

DE AANBIEDINGEN ZIJN GELDIG T/M ZATERDAG 9 OKTOBER A.S.

ÉÉN KILO TE VEEL?
Geen nood, dan neemt u gewoon minder. U betaalt bij ons altijd dezelfde lage prijs. Voordeel per kilo, voordeel voor elk gewicht.

VLEESPALEIS JUCH het meeste vlees voor het minste geld

BEEK: Makado Center • **HEERLEN:** Geleenstraat 52 • **GELEEN:** in de Aldimarkt Annastraat 44 • **KERKRADE:** Markt 34 • **VALKENBURG:** naast de Aldimarkt Koningswinkelstraat 6 • **SCHAESBERG:** naast de Aldimarkt Hoofdstraat 130-132 • **SITTARD:** in de Aldimarkt Leijenbroekerweg 1

GOED EN NIET DUUR

✻ VOL[illegible] MODE OP DE VOET ✻ IEDERE WEEK VOORDELIGE AANBIEDINGEN ✻ OOK GROTE MERKEN VINDT U BIJ ONS ✻

KLAVERTROEF

Wie niet alleen 'n lage prijs, maar ook kwaliteit en service eist, kiest Klavertroef bij Rinck.

TROEF 1 Rinck-kwaliteit
TROEF 2 persoonlijk advies
TROEF 3 grote keus
TROEF 4 ekstra-lage prijs

En zo heeft Rinck altijd vele tientallen ekstra-voordelige Klavertroef-kwaliteitsmonturen. Allemaal goed, allemaal **45,-**

RINCK KOLLEKTIE '82
'n Grote verscheidenheid in vorm en kleur; de randloze glasbrillen, de Christian Dior-ontwerpen, de monturen van Rodenstock, Nina Ricci, Zeiss en vele, vele andere merken. U vindt al die kwaliteitsbrillen in de grote Rinck-kollektie. Evenals het voordelige Klavertroef-assortiment.
Laat Rinck Brillen u adviseren bij het kiezen van uw meest opvallende sieraad, uw bril.

ROPTICA DE LUXE 8×21
Lichtgewicht kijker. Nauwelijks groter dan een pakje sigaretten. Bijzonder geschikt voor brildragers; met centraal-instelling. Rinck Brillen prijs kompleet met lederen etui. **199.-**

DUBBELFOCUS AANBIEDING
Wij bieden een montuur, kompleet met dubbelfocus glazen, voor een uitzonderlijk lage prijs.

DE DUCHESSE met royale grote lenzen voor **249.50***
Inklusief ekstra's als ontspiegelen, groot leesdeel, cilinder.

DE DUKE leveren wij voor **189.50***
Soms moeten hierin grotere lenzen; toeslag f 20,- per glas.

Er bestaat een brilleglas met variabele sterkte, dat heel geleidelijk overgaat van afstands- naar leessterkte. 't Is iets duurder, maar 't biedt meer.
Montuur kompleet met Ultravue A07-glazen voor de zeer lage prijs van **349.50**
Afgebeeld model is de CHARLES, ook voor dames hebben wij een geweldig montuur voor dezelfde prijs.

DEZE MONTUREN KOMPLEET MET GLAZEN

SUPER PARLEMENTSBRIL
Altijd bij de hand. Kompleet met uw leesglazen op sterkte* en gratis etui. Rinck Brillen prijs **79.50***

CLAUDIA
Eigentijdse damesbril, die door z'n eenvoud erg stijlvol is. Prijs kompleet met glazen **99.50***

* Hoge korrektie geringe bijbetaling.

BIJ RINCK

rinck brillen  HEERLEN: Akerstraat 2a + 2b, tel.: 045-711456.

✻ MET MODERNE OOGMETING ✻ DES[illegible] PERSONEEL GEEFT ADVIEZEN ✻ 39 VESTIGINGEN IN HEEL NEDERLAND ✻

Desnoods met financiële sancties als drukmiddel

Minister De Boer wil sportboycot tegen Zuid-Afrika doorzetten

DEN HAAG – Demissionair minister De Boer (CRM) wil het inhouden van toto- en lottogelden als uiterste drukmiddel achter de hand houden om sportbonden te dwingen gevolg te geven aan de door de regering gewenste verbreking van de sportcontacten met Zuid-Afrika. Dit bleek bij het gesprek dat een delegatie van NOC/NSF had met de CRM-minister naar aanleiding van diens brief van 30 augustus, waarin hij aandrong op een algemene sportboycot.

Centraal in dat gesprek stond de mogelijkheden tot effectuering van het regeringsstandpunt. Minister De Boer suggereerde in dat verband maatregelen uiteenlopend van het afzien van vlagvertoon tot het dichtdraaien van de subsidiekraan en eventueel het onthouden van totoen lottogelden.

De NSF/NOC-delegatie, die bestond uit de beide voorzitters P. van Dorst en mr. J. van der Krol en de algemeen secretaris van de NSF, dr. W. de Heer, toonde veel begrip voor de positie van de minister en zegde medewerking toe, waar het gaat om het geleidelijk rijpmaken van sportorganisaties door middel van overreding en overleg. Daartoe zal de NSF nog deze maand gesprekken met de aangesloten bonden houden.

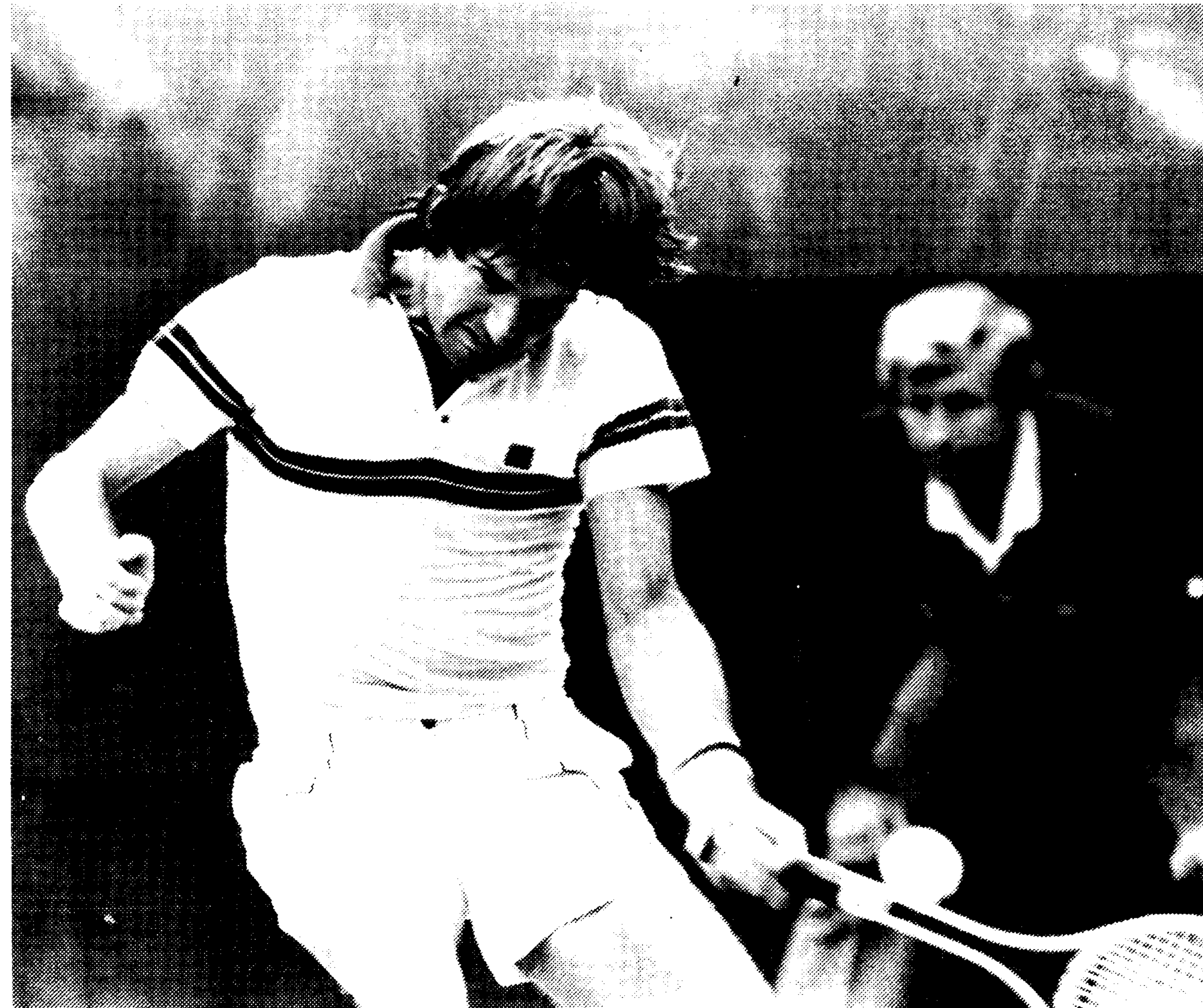
Sancties

Financiële sancties daarentegen werden van de zijde van de sport als een oneigenlijk middel gekwalificeerd. Van Dorst waarschuwde dat financiële sancties als machtsmiddel op veel verzet in de sportwereld zal stuiten.

Minister De Boer erkende de grote waarde van besluitvorming op basis van overleg en overreding, maar wilde een stok achter de deur houden, omdat het parlement hem kan aanspreken op de wijze waarop hij aan het regeringsstandpunt invulling geeft.

Daarom deed hij de NSF-delegatie het verzoek de mogelijkheid van sancties in verdere discussies met de leden te betrekken. Het gesprek zal over een half jaar worden voortgezet.

Naast de kwestie Zuid-Afrika stonden ook de uitgangspunten van sport en politiek op de agenda, zoals die door de NSF en de vier grote politieke partijen zijn geformuleerd. Minister De Boer noemde deze: „een bruikbare aanzet, waarmee we met elkaar verder kunnen".



● *Jimmy Connors: het meest succesvol tot nu toe in het afgelopen seizoen*

Na zware nederlaag tegen hekkesluiter

Zaalvoetballers Cosmos weer terug op aarde

Van onze medewerker
Herman Bosch

MAASTRICHT – Cosmos is sinds gisteravond weer terug op de aarde. De koploper van de zaalvoetbalhoofdklasse kreeg met 5–1 klop van hekkesluiter Stap In, en mocht met deze cijfers niet eens ontevreden zijn. Het Kerkraadse team was slechts een bleke schaduw van de ploeg die vorige week een geweldige 9–1 zege op Varenbeuk boekte.

Coach Jo Hoepperts: „Geen van de spelers was er vandaag met de gedachten bij, er heerst als het ware een Geusselt-complex binnen de ploeg, wij hebben hier nog nooit een punt kunnen pakken, misschien was er ook een brok onderschatting, maar dan wel onbewust". Stap In liet na de slechte competitiestart nu een staaltje van vastberadenheid en karakter zien.

Cosmos werd door een schot van Thoma op de paal al in de eerste minuut gewaarschuwd, maar nam dit alleen de eerste tien minuten serieus, zo bracht John Outvorst de Kerkradenaren al na twee minuten met een fraaie kegel aan de leiding. Gaandeweg namen de gasten het heft in handen. De Cosmos-goalie moest in deze fase tot het uiterste van zijn kunnen, maar kon vlak voor tijd niet voorkomen dat Ramaekers 1–1 kon scoren.

In de 29e minuut deelde Paul Hermans op voorhand de genadeklap uit een pas van Coenen ging erin als koek 2–1. Cosmos nam risico's, liet zelfs Frauenraths tot over de doellijn oprukken maar was niet attent, leed veelvuldig balverlies en werd getrakteerd op drie geraffineerde counters.

Coenen Aipassa en Ramaekers konden welhaast moeiteloos voor het eerste Stap In-feest dit seizoen zorgdragen.

SHC Consten - De Haantjes: 1–7 (1–3).
3. 0–1 Hermans, 5. 0–2 Loosveld, 13. 0–3 Titulay, 21. 1–3 Palmen, 28. 1–4 P. Franciscus, 32. 1–5 J. Franciscus, 43. 1–6 P. Franciscus, 50. 1–7 Loosveld.

Nautica - Kampong: 5–2 (1–1).
14. 1–0 H. Bastiaans, 24. 1–1 Hensen, 29. 2–1 Bouvrie, 40. 3–1 P. Bastiaans, 44. 3–1 H. Bastiaans, 47. 5–2 Heyligers (strafschop).

Brunssum - De Keelkampers: 0–0.
Slechte wedstrijd met voor zaalvoetbalbegrippen zeldzaam resultaat. De Keelkampers mochten zelfs twee keer vanaf de stip proberen maar faalden.

SCC Bisschops - Varenbeuk 3–4 (0–2).
0–1 Trags, 16. 0–2 Meuleners, 29. 1–2 Zenden, 33. 2–2 Benders, 35. 3–2 Benders (strafschop), 41. 3–3 Trags, 50. 3–4 Willems.

Brikske - Rousseau: 6–4 (1–1).
1–0 Michielsen, 1–1 De Serra, 2–1 Nienhuis, 2–2 De Serra, 3–2 Nienhuis, 4–2 Michielsen, 4–3 Habets, 5–3 Nienhuis, 6–3 Goossens, 6–4 Magdelijns.

De stand

De Haantjes	3–6
Cosmos	3–4
Nautica	3–4
Brunssum	2–3
Brikske	2–3
Varenbeuk	2–3
Bouwfonds	3–2
SCC Bisschops	3–2
De Keelkampers	3–2
Kampong	3–2
Stap In	3–2
Rousseau	3–2
SHC Consten	3–1



● *Hans Luypen aan de bal voor Cosmos. Ook hij kon de nederlaag niet afwendenden.* Foto: THIJS HABETS

Toestand Harrie Horn nog steeds ernstig

Van onze medewerker

HEERLEN – De toestand van Harrie Horn, die afgelopen zaterdag tijdens de autospeedwayraces op het circuit van de draf- en renbaan (Schaesberg) met zijn wagen enkele malen over de kop sloeg en met zijn wagen de houten vangrail doorboorde, is nog altijd ernstig. De in zijn lichaam gedrongen houtsplinters zijn inmiddels operatief verwijderd. Volgens de laatste mededelingen zijn er geen vitale delen van zijn lichaam geraakt of beschadigd.

Harrie Horn is volledig bij kennis en heeft gesproken met zijn echtgenote.

Huub Rutjens, een van de Isonbestuurders, vertelde: „Wij hebben contact gehad met het ziekenhuis in Heerlen en ook met zijn echtgenote. Men vertelde ons dat de toestand gestabiliseerd is, maar blijft nog altijd precair. Uit voorzorg verblijft hij nog altijd op de afdeling intensive care".

Wel meende de Ison-woordvoerder dat er door de mensen van de brandweer zeer accuraat gewerkt is. Rutjens: „Deze mensen hebben niets dan lof verdiend. Op een bewonderenswaardige wijze hebben zij de coureur uit zijn wagen gehaald. De arts die zeer snel ter plaatse was kon uiteraard niets doen".

Volgens Huub Rutjens is door de technische recherche de wagen niet onderzocht. Hij: „Door ons worden de wagens alvorens zij van start gaan gekeurd. Toen was de wagen van Horn in orde".

Ook vertelde Rutjens dat de commandant van de brandweer Delnoy constateerde dat de wagen, uitgerust met een rolbeugel, van goede constructie was.

Grote voorsprong op wereldranglijst

Connors op jacht naar extra premie

DEN HAAG – Jimmy Connors heeft een grote kans de extra premie voor de beste tennisspeler (qua puntenaantal) in het Grand Prix-circuit in 1982 binnen te halen. Het gaat om een bedrag van 600.000 dollar (ruim 1 miljoen gulden), dat als bonus wordt toegekend aan de speler met de meeste toernooipunten. Na 56 van de in totaal 90 te spelen toernooien heeft de dertigjarige Amerikaan de leiding met 3275 punten. Hij sloeg die punten bij elkaar in zestien Grand Prix-evenementen.

De Tsjechoslowaak Ivan Lendl staat tweede. Het gat met Connors is evenwel zeer groot: Lendl, die in elf GP-toernooien uitkwam, heeft ruim duizend punten minder dan de Wimbledon-kampioen. De Argentijn Guillermo Vilas neemt met 2210 punten de derde plaats in. Het toernooi om de open Australische kampioenschappen te Melbourne, dat gedurende de eerste twee weken van december wordt gehouden, vormt de afsluiting van de GP-toernooienreeks in 1982.

Na 56 toernooien ziet de lijst er als volgt uit: 1. Jimmy Connors (VST) 3275 punten/16 toernooien; 2. Ivan Lendl (Tsj.) 2263/11; 3. Guillermo Vilas (Arg.) 2210/12; 4. John McEnroe (Vst.) 1605/9; 5. Mats Wilander (Zwe.) 1200/15; 6. Jose Higueras (Spa.) 1186/11; 7. Vitas Gerulaitis (Vst.) 1160/12; 8. Yannick Noah (Fra.) 959/12; 9. Gene Mayer (Vst.) 880/12; 10. Andres Gomez (Ecu.) 869/16.

BELFELD – De Oostbrabander Van Kessel schreef de NWB-ronde van Belfeld voor amateurs op zijn naam. Tweede werd de Weertenaar Freddy Raetsen en derde Jan Ubachs uit Amstenrade.

Het puntenklassement van de dit jaar in het Burg. Damensportpark van Geleen verreden wedstrijden voor liefhebbers werd gewonnen door Nico Paas uit Susteren. Tweede in dit regelmatigheidsklassement werd J. Stijns (Schinnen) en derde Ger Nelissen (Sittard). Bij de veteranen was de eindrangschikking: 1. H. Notermans; 2. P. Smits; 3. H. Jagers.

OOSTROSEBEKE – Willy Scheers won een profkoers over 110 kilometer in twee uur en 52 minuten. Tweede werd Johnnie de Nul, derde Etienne de Wilde en vierde Paul Hagendoorn. Er waren 39 deelnemers.

PETEGEM – In Petegem legde Leo van Vliet beslag op een overwinning in een koers over 136 kilometer. Hij legde de afstand af in drie uur en zeventien minuten. Tweede werd Eddy Vanhaerens, derde Jan Raas, zevende Hanegraaf en vijftiende Hennie Kuiper.

Meyvis en Werelds beste biljarters

NUTH/MAASTRICHT – Biljarter Meyvis van de BV Waubach werd in Nuth kampioen extra klasse libre van het district Zuid-Limburg. Hij behaalde 6 matchpunten en een algemeen gemiddelde van 18.81. Tweede werd Wiel Oberjé van BV Klimmen en derde Melsen van BBC, die de beste partij speelde (300 caramboles in 5 beurten). De spelers Meyvis en Melsen promoveren naar de overgangsklasse. In Maastricht was speler Werelds (Noorbeek) de beste in de finale tweede klasse driebanden van het district Maastricht en omstreken. Tweede werd Ekkerink (Boulevard) en derde Weerts (Vriendenkring).

Linne kansloos tegen Starlift

VOORBURG – In de eerste competitiewedstrijd van de volleybalcompetitie had de herenploeg van Linne geen schijn van kans tegen Starlift. De ploeg van Fried Smeets deed het niet slecht, maar kon niet verhinderen dat Starlift met 3–0 won. Setstanden: 9–15, 9–15 en 10–15.

Richard Raes werd sterk

MONDERCAGNE – Tijdens de tweede wedstrijd om het Beneluxkampioenschap karting wisten de Limburgse deelnemers allen vooren te eindigen. In de klasse 125-cc gekoeld werd Richard Raes uit Ulestraten derde terwijl bij de watergekoelde motoren Frans Nelissen (Ulestraten) zesde en Martin Daamen uit Schimmert dertiende werd. Harald de Laroy (Amstenrade) en Roel Putker (Maastricht) werden beide zesde in de zwaarbezette klasse junioren.

Nederlands Limburg wint in Neerpelt

ROERMOND – De beide teams van de Limburgse Kruisboog Bond hebben in Neerpelt de semi-interland tegen Belgisch-Limburg gewonnen. Beste deelnemer aan dit jaarlijkse treffen werd Peter van de Beek van Willem Tell uit Roermond met 99 punten. Het Nederlands Limburgse A-team won met 1452 tegen 1436 van de zuiderburen.

supertrio

DUINDIGT – De Supertriokoers wordt zondag as. verreden als Vancouver Cedeprijs op Duindigt. Het is een draverij over 2040 meter met autostart.
Deelnemende paarden:

Eerste gelid: 1 Thor Wolfrath; 2 Tonny Pepper; 3 Ursela A; 4 Titus van Echten; 5 Tango Boszorg; 6 Urlow Pluto; 7 Utopia Fortuna; 8 Uniek Helene.
Tweede gelid: 9 Tom Westlandia; 10 Utrecht Fortuna; 11 Upperpride B; 12 Ursa Major; 13 Tajiri; 14 Ulbanie W; 15 Tina Star; 16 Ulaan.
Onze LD-tips: Titus van Echten - Urlow Pluto - Ulaan. Outsiders: Thor Wolfrath - Ursa Major - Utopia Fortuna.

Oefenvoetbal

VANAVOND
RVU-combinatie van Fortuna Sittard (19.00 uur)
Susteren-Rapid (19.00 uur)
SV Meerssen-RKVCL (20.00 uur)

DONDERDAG
EHC-Schwarz Weiss Duren (20.00 uur)

Nora Bakker volgt Gerard Bakker op

LEIDEN – Nora Bakker-Broxterman is door de sportcommissie van de Nederlandse Tafeltennisbond (NTTB) voorgedragen als opvolgster van Gerard Bakker als coach van het nationale damesteam. Het hoofdbestuur van de NTTB zal de kandidaatstelling op 12 oktober met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid ratificeren. Nora Bakker, overigens geen familie van Gerard Bakker, werd gesteund door Bettine Vriesekoop.

Haagse supporters aangehouden na rel in Friesland

DEN HAAG – De Haagse politie heeft negen jeugdige Hagenaars aangehouden die worden verdacht van het plegen van openlijk geweld op 11 september in Leeuwarden en Grouw na afloop van de voetbalwedstrijd Cambuur-Den Haag. Het negental is ingesloten.

Geen tweede profploeg in Nederland

DEN HAAG – Er komt geen tweede wielerprofploeg in Nederland. De besprekingen met de hoofdsponsor zijn afgebroken. De geldschieter besloot geen budget voor 1983 ter beschikking te stellen.



Bij vonnis van de Maastrichtse rechtbank van 23 september 1982 is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Dakdekkersbedrijf E. Westerink B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Kerkrade aan de Grensstraat no 7, in staat van faillissement verklaard met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

De curator:
Mr E.H.J.M. Rutten
advocaat en procureur
Postbus 129
6400 AC Heerlen
Akerstraat 94-98
6411 HD Heerlen

Bij beschikking der rechtbank Maastricht d.d. 12 augustus 1982 is onder curatele gesteld **Johannes Roy Wenzel**, geboren 16-6-1959, Mariastraat 13 Nuth met benoeming van R. van Dijk, Mariastraat 13 Nuth tot curatrice en van M.H. Visschers, Heiberg 2A Amstenrade, gemeente Schinnen, tot toeziend curator.

Namens verzoekster
Mr. E.H.M.H. Prickartz.
Raadhuisplein 12,
Heerlen

Bromfietsen

Te k. SNORBROMFIETS z.g.a.n. Kennedystr. 24, H'broek, Mariarade.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Ambtenaar

ƒ 12.000,- is 72xƒ 250,-
ƒ 16.000,- is 96xƒ 274,-
ƒ 23.000,- is 96xƒ 390,-
ƒ 28.000,- is 96xƒ 474,-
ƒ 35.000,- is 96xƒ 593,-
Nationale kredietbemiddeling voor ambtenaren, 02263-3644.

Antiek

Repar. meubelen HOUTWORMBEH. en logen. Tel. 045-412636.

Prachtig ANTIEK te koop. Nassaustr. 38, Kerkrade, tel. 045-458908.

Te k. complete eet- en slaapkamers, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastjes, TV-kast, losse stoelen en tafels. P. LAEVEN, Rozenstraat, 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld biedt aan strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment, tel. 045-443161.

Antiekmarkt te BAEXEM in gemeenschapshuis Baexheimerhof, vrijd. 8 okt. van 19 tot 22 u., zat. van 13 tot 18 u., zond. 10 okt. van 11 tot 18 u. Handelaren inl. 045-310025.

Te k. antieke SLAAPKAMER, grenen, vrpr. ƒ 1150,-. Brunssummerwg. 75, Nieuwenhagen.

Nog één maand een leuk cadeau bij iedere ANTIEKAANKOOP! 3000 m2 showroom. Antiekhandel Wijshoffv, Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976. Tevens meer dan 500 kachels en toebehoren in voorrad.

Te koop antiek: Mechelse PORSELEINEN kast, strakke toogkast eiken, Kantstr. 64, Ubach over Worms.

Te k. antieke staande KLOK (noten), ±90 jr. oud, ƒ 2750,-. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.

Geboorte-, huwelijks-, jubileum-, HERINNERINGSBORDEN. Kretzer, Keerberg 95, Voerendaal, tel. 045-752082.

RECLAME. Permanent ƒ 35,-. Ook 's zaterdags Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Elke woensdagmorgen van 9.30 tot 12.00 uur is er een kursus naaien voor mensen zonder werk in INPOET. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Alle apparatuur is aanwezig, stof moet echter zelf gekocht worden. De kosten bedragen ƒ 10,– per maand inclusief lesmateriaal, koffie en thee. Adres: Inpoet, Klompstraat 22 te Heerlen, tel. 045-714667.

Wij logen en ontwormen thans onder stoom vakkundig. Uw oude MEUBILAIR, deuren etc. etc. Verpruts niet langer zelf! Wij zijn niet duur. Inl. Benelux, Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, tel. 045-416957.

Wie heeft voor verzamelaar nog SIGARENBANDJES te ruil of tegen kleine vergoeding te koop? Tel. 045-227041.

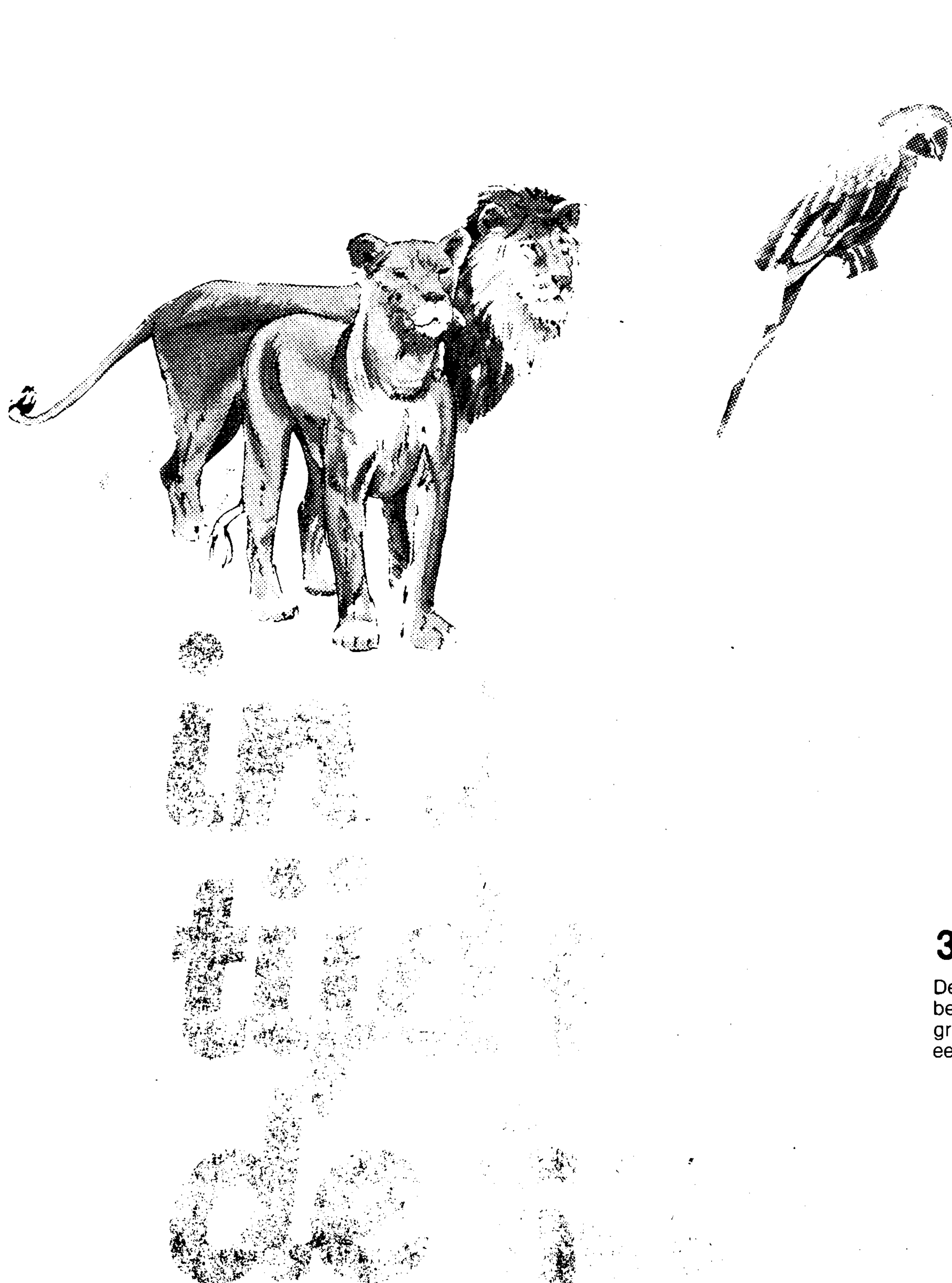
Ter overname wegens ziekte prom., renderend verhuursbedrijf luxe MOTORKRUISERS, tel. 045-712649.

Voor een KOFFIETAFEL groot of klein, moet u bij café d'r Plei zijn, per pers. ƒ 7,50. Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade-West, tel. 045-418470.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse TV-service, tel. 045-314122.

Ik maak goedkoop uw SCHUUR, kippenhok, volière enz. op maat en naar wens. 045-726619.

van 2 t/m 16 oktober 1982





3- en 2-Zitsgroep Afrique

De mooiste, blijvende herinnering aan uw Leren Meubel Safari, bewaart u aan deze bijzonder fraai en eigentijds gestyleerde zitgroep van echt rundleder. 'n Rijk bezit voor een speciale, tijdelijke Safari-prijs **3.995,-**

Ziet u het voor u?
'n Grazende groep impala's, het brullen der leeuwen, een voorbij-denderende kudde buffels, trompetterende olifanten, het overweldigende geraas van reusachtige watervallen...

De sfeer die u proeft als u op Leren Meubel Safari gaat. Een spektakulair avontuur, dat u langs de meest imponerende kollektie Leren Meubelen voert, die u ooit zag. Fantastische zitgroepen, die hun weerga niet kennen in styling, kwaliteit èn prijs.

Ontdek het zèlf tijdens deze komplete en unieke Leershow, met vele attrakties, zoals een leerzame dia-show.

Als u ècht, àlles van leer wilt zien en weten, dan zal dit avontuur u nog lang bijblijven!

Safari-stunt

Bij aankoop van een zitgroep krijgt u een echt lederen poef* in dezelfde kwaliteit en kleur leer, gratis!

* T.w.v. 195,— of de helft van dit bedrag kontant.



2-Zitsbank Safari Prachtige, luxe 2-zitsbank van echt leder met fraaie stiknaden. De voorgevormde rugzitting, garandeert u een fantastisch zitkomfort. Haal klasse in huis met dit sportief belijnde bankstel en profiteer van deze tijdelijke Safari-prijs **1.098,-**

Ook als 3- en 2 zitsgroep leverbaar voor 2795,-

Alleen op zaterdag 9 oktober a.s. van 12-17 uur. Sit down op de rug van de "wilde stier", gratis! Wat een belevenis. Voel uzelf middenin het Wilde Westen. Deze ervaring zal u nog lang bijblijven en is het bezoek aan deze unieke Leren Meubel Safari alleen al waard!

design nilwik mode in leer

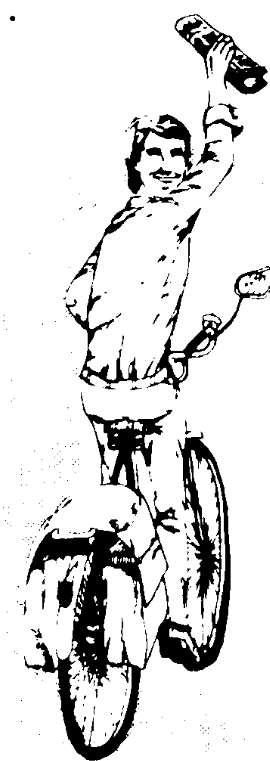
Op zaterdag 2, 9 en 16 oktober a.s. van 14-17 uur en op donderdag 7 en 14 oktober a.s. van 19-21 uur door de Fa. Jo Nilwik, Kerkstraat 52 in Nieuwenhagen. In het atelier kan ieder ontwerp vervaardigd worden. Uw bezoek wordt beloond met GRATIS Limburgse vla en koffie tijdens de modeshow.

Buco Meubelen

Holzstraat 134, Kerkrade, tel. 045-455151.
Openingstijden: Maandag: 13-18 uur. Dinsdag t/m vrijdag van 9-18 uur. Donderdag koopavond tot 21 uur. Zaterdag van 9-17 uur.

De avontuurlijke rondgang op de Leren Meubel Safari, biedt u nog meer:

Ulterst leerzame dia-show
Tips en adviezen over leer-onderhoud
Aardige attentie voor iedere bezoekster
Iedere bezoeker krijgt nuttige "technische" informatie over alles wat met leer te maken heeft
Iedere koper ontvangt een waardevol boekje over Leeronderhoud
'n Koele dronk of lekker kopje koffie, zal u, tijdens de Safari best goed doen.
Leren tassen- en koffershow.



Voor **HEERLEN** vragen wij

Bezorgers m/v

voor werkzaamheden tussen 6.00 en 7.15 uur. Aanmelden Limburgs Dagblad, Nobelstr. 12, Heerlen, tel. 045-719317.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

Klasse videorecorder
8 Voorkeuzestations en automatische fijnafstemming Digitale bandteller met 'memory' funktie
2 JAAR GARANTIE
Betaalbaar via PL p. mnd zonder aanbet. 69,-
Nu bij van Uden 1499.-

Seleco kleurentelevisie
Uitstekende kleurentelevisie voor een betaalbare prijs. Met 51 cm. beeldbuis 12 programma's en druktoetsbediening
Nu bij van Uden 998.-

INRUILSTUNT
66 cm. TELETEKST kleurentelevisie
Grootbeeld kleurentelevisie met TELETEKST en afstandsbediening
Normaal 2698,-
Inruil oude kleurentelevisie 700,- (mits in goede staat)
1998.-

INRUILSTUNT
Blaupunkt kleurentelevisie Granada
Grootbeeld met elektronische kanalenkiezer voor precisie afstemming en bedieningskomfort. Zeer laag energieverbruik!
Normaal 2098,-
Inruil oude ktv 600,- (mits in goede staat)
1498.-

BLAUPUNKT BOSCH Group
Blaupunkt videorecorder RTV-202
VHS-systeem. Op verschillende kanalen 14 dagen van te voren programmeerbaar, slowmotion, versnelde weergave, stilstaand beeld en beeld-voor-beeld
Normaal 2498,-
VRAAG NAAR ONZE SPECIALE LAGE PRIJS!

Schneider Team 20
Bestaande uit: tuner/versterker, cassettedeck, platenspeler en twee krachtige 30 Watt boxen. Kompleet in verzorgd audiorack
698.-

Wij hebben een uitgebreide sortering klein-kollektie elektrische huishoudelijke apparaten wasautomaten, vaatwasmachines, drogers en koelkasten.
Unieke huis-aan-huis service binnen 1 dag zonder voorrijkosten!

Hoensbroek Hoofdstraat 12 Tel. 045 212655 - 214793

VAN UDEN

EIGEN TECHNISCHE DIENST
Royale parkeerplaats via de Zandstraat achter onze zaak

donderdag tot 21.00 uur koopavond

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Goede volleybalstart damesploegen

Van Houten VCH verrast Brevok

EERLEN/EINDHOVEN – De zuidelijke damesploegen kwamen tijdens e ouverture van het nieuwe seizoen tot opmerkelijk goede prestaties. I Tilburg klopte de jonge ploeg van Geevers/P&P eredivisiedegradant arto/Pellikaan verrassend met 1–3 (15–11, 4–15, 6–15, 8–15). De beide ams van Van Houten VCH zegevierden in eigen huis tegen gerenom- eerde opponenten. Van Houten VCH 2 versloeg VC Utrecht met 3–0 5–11, 16–14, 15–9) terwijl het derde met een aantal junioren in de gele- eren het gevreesde Brevok/ABC met lege handen richting Breda stuur- e: 3–0 (15–13, 15–12, 15–6).

ang bleef in Heerlen tijdens de eer- e set de stand 5–5 gehandhaafd. C Utrecht liep uit naar 5–9, maar et Ria Haan aan opslag kwam Van outen VCH in een ruk terug: 13–9, n via 15–11 de set binnen te sle- en. De Heerlense volleybalsters verleefden in de tweede ronde efst drie setpoints op rij bij de and 11–14, om vervolgens met im aanvalsspel, aangevoerd door e voortreffelijk debuterende spel- erdeelster Sonny Tripels, 16–14 te ten aantekenen. Utrecht was chtbaar een geslagen ploeg. In de atste periode bleef Van Houten CH domineren via 8–3 en 10–5, re- alterend in een knappe driesetsze- e met 15–9.

egokt

eevers/P&P moest in het duel te- en Sarto/Pellikaan de eerste set an de thuisploeg laten (15–11) om- at men zich aanvankelijk had ver- oegd bij een andere sporthal en og maar nipt op tijd ter goede plek- e arriveerde. Toen de Schaesberg- e equipe eenmaal warmgedraaid as, kwam Sarto/Pellikaan in het uk niet meer voor. Geevers/P&P varieerde naar hartelust, scoorde veelvuldig met harde aanvallen langs de lijn en kon door de eigen 3-2-1-opstelling rustig het zwakke Tilburgse aanvalsspel verwerken. Coach Jo van Mill: „We hebben ge- gokt op het ontbreken van mentale veerkracht bij Sarto omdat die ploeg in de eredivisie veel wedstrij- den heeft verloren. De gok is uitge- komen. Daarnaast heb ik vanaf de bank toch wel zitten genieten. Ver- geet even niet dat mijn vrij smalle selectie liefst drie junioren telt en die deden het niet slecht".

Surprise

Niet slecht deden het ook de junio- ren in het sterk verjongde team van Van Houten VCH 3. Eigenlijk was de ploeg op papier kansloos te- gen het geroutineerde Brevok/ ABC, maar na de krappe winst in de eerste set (15–13), waren het juist die aankomende talenten, die Van Houten VCH over het dode punt in de tweede ronde (4–12 ach- ter) hielpen. Brevok scoorde niet eenmaal meer (15–12) en gaf gedes- illusioneerd de wedstrijd op: 15–6.

Zaterdag trok Hein Merckelbach zich officieel terug van het actieve gebeuren bij de KNVB. De zeventigjarige Merckelbach bekleedde in het verleden talrijke functies binnen de Bond. De laatste jaren was hij o.a. werkzaam als districtsconsul en lid van de Technische Commissie. Op de foto van THEO GIJZEN neemt Bondstrainer Henny Groot-Kormelink afscheid van Merckelbach.



Onmacht in de aanval luidt verlies tegen Geldrop in

Mariarade mist onnodig de boot

HOENSBROEK – De topper in de eerste klasse van de korfbalkompetitie is voor de koploper Mariarade slecht geëindigd. De ploeg van trainers de Jong en Goossens verloor totaal onnodig met 5–7 van Geldrop en is aldus haar verrassende koppositie nu kwijt. Mariarade dat begon met Maria Mekes aan de kant had een slechte start hetgeen voor een groot deel te wijten was aan de eerste aanval.

In die aanval stonden o.a. Paula Kwasanko en Don Goossens die niet bij machte waren om de vijandelijke korf onder vuur te nemen. Geldrop daarentegen liet geen mogelijkheid onbenut om tot scoren te komen en deed dit dus twee keer. Toen werd er van vak verwisseld hetgeen betekende dat Hans de Bruin nu in de aanval kwam hetgeen ook vruchten afwierp. Middels een schot van afstand en een strafworp bepaalde hij de ruststand op 2–2.

Misverstand

Na de pauze scoorde Geldrop 2–3 maar in die fase kon Mariarade het nog wel allemaal bijbenen en scoorde Marina Doelen 3–3. Toen kwam er voor de thuisclub een wel zeer slechte periode waarin misverstanden en ongenoegen tussen verschillende spelers hoogtij vierden.

Geldrop benutte deze periode door geroutineerd vier keer op rij te scoren en aldus weg te lopen naar 3–7. Daarmee was voor de thuisclub de wedstrijd eigenlijk wel al verloren ondanks het feit dat men toch nog een keer het offensief zocht. De aanvalswoede van Mariarade wierp ook nog twee keer vruchten af door doelpunten van Ger de Jongh en Pieter Plaatsman maar de winst bleef bij Geldrop dat daarmee fier koploper werd in de eerste klasse.

Mariarade bleef achter met de kater en de wetenschap dat er in de komende week enkele zaken moeten worden rechtgezet wil men de goede draad van de afgelopen weken weer bijtijds oppakken.

Geevers afgedroogd

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

SCHAESBERG – Debutant Geevers P en P had vooraf een bepaald andere voorstelling van het eerste heroptreden in de eerste divisie van de volleybalkompetitie. De Schaesbergse equipe werd echter in eigen huis afgedroogd door Udenhout met 0–3 (9–15, 13–15, 4–15).

De Brabanders verdienden de zege door hun niet aflatende inzet, homogeniteit en spelinzicht. Kenmerken die in de spelpatronen van de thuisploeg nagenoeg onzichtbaar bleven. Coach Nico Adriaans: „De ploeg speelde zonder bezieling. Daardoor werd er niet hard genoeg gewerkt en bleef ook de concentratie onder peil. In mijn ogen verdiende alleen Frans Crombach een voldoende".

Udenhout toonde zich van meet af aan vooral slimmer in de rallies. Dichterbij dan 7–9 kwam Geevers P en P niet in de openingsset omdat Udenhout veelvuldig de gaten in de Schaesbergse achterveldverdediging vond: 9–15. Een redelijk spannend verloop viel tijdens de tweede ronde te noteren. In slechts drie opslagbeurten werd een 6–2 voorsprong voor Geevers P en P door Udenhout omgebouwd tot 6–12. De thuisploeg toonde even dat men wel degelijk over kwaliteit beschikt: 13–13 om in de eindfase te stuiten op een hecht Brabants blok: 13–15. Dit nipte verlies bleek voor de labiele instelling van de Schaesbergse formatie in de derde en laatste set te veel: 4–15.

● *Imke de Boer onderschept een Groen Wit-aanval. De Heerlense dames zouden het treffen probleemloos winnen.*
Foto:THEO GIJZEN/3-poot

Dames probleemloos naar 2–0-zege

Heerlen laat het in tweede helft afweten

van onze hockeymedewerker

HEERLEN – Tegen het Helmondse HUAC hebben de Heerlense heren in de tweede helft verzuimd, hetzelfde spel te spelen dat ze in de eerste vijfendertig minuten gedaan hebben. Deze verandering is hun erg duur komen te staan. De Helmonders roken hun kans en drukten Heerlen met een flinke tempoversnelling volledig terug op eigen helft, waardoor fouten gemaakt werden. Met 2–3 wonnen de gasten dan ook verdiend.

Spelen de mannen van Paul Beurskens de tweede helft met evenveel inzet en met net zoveel overleg als de eerste helft, dan had HUAC het nog moeilijk gekregen. Bij de thuisclub twee omzettingen in het team. Beide zullen van invloed zijn op het spel. Eerst de keeper uit de jongens A1 Luc Hanssen, die tot de uitblinkers van Heerlen zou uitgroeien en de noodgedwongen inzet van Paul Beurskens.
Vanaf het begin een levendige partij hockey met kansen aan beide kanten en een voorbeeldige inzet. Halverwege de eerste helft kreeg Rob Bisscheroux een dieptepass welke hij onmiddellijk doorspeelde op Rob Stroeks die niet miste en voor 1–0 zorgde. Een tiental minuten voor de rust een aardig moment voor het doel van Luc Hanssen. De Helmondenaar Frank van de Berg zag dat de kleine Luc te ver voor zijn doel stond en lobde de bal subliem in het doel. Vlak voor rust een terechte strafbal voor Paul Beurskens omdat hij volledig onderuit werd gelopen bij een doelrijpe kans. Hij maakte geen fout in tegenstelling tot de toegekende strafbal in de tweede helft welke hij hoog over pushte.

Na de pauze een goed draaiend HUAC. Bas de Voogd strafte de eerste verdedigingsfout af en Henk Dongelmans pakte door een softroller bij een strafbal de volle winst 2–3. Heerlen heeft het verlies aan zichzelf te wijten.

De dames hebben een probleemloze 2–0-overwinning geboekt op het agressief spelend Groen Wit uit Venlo. Elsbeth Pilz uit een strafcorner en Riet Küper uit een slechtweggewerkte bal scoorden voor de thuisclub. Weinig hoogstaand hockey en een wedstrijd om snel te vergeten. Tonneke van Zwieten stopte nog wel een strafbal in het begin van de wedstrijd.



● *De korfballers van Mariarade verloren onnodig van Geldrop met 5–7. Ook deze aanval zou geen succes opleveren.*
Foto: 3-poot/THEO GIJZEN

SDO onzeker, ondanks winst

HEERLEN/NIEUWENHAGEN – De beide zuidelijke vertegenwoordigers in de tweede divisie van de volleybal kompetitie zijn het nieuwe seizoen gestart met thuisoverwinningen. Een zeer degelijk spelend Van Houten VCH rekende in Heerlen af met de doorgaans lastig te bestrijden reserveploeg van Brevok/ABC uit Breda: 3–1 (15–17, 15–9, 15–9, 15–6). Peter Nederstigt maakte een verdienstelijk debuut in de verjongde Heerlense equipe, die in de eerste periode wat tijd nodig had om het juiste ritme te vinden.

Een 9–14 achterstand werd kanp geëgaliseerd tot 14–14, maar zwak serveren in die spannende eindfase kostte Van Houten VCH toch nog de set: 15–17. Vanaf de tweede ronde nam de thuisploeg Brevok/ABC in een vaste omklemming, al haperde de scoringsmachine even bij 10–9. Met tweemaal 15–9 en een slotset waarin Van Houten VCH de handen van de toeschouwers opeen kreeg met knappe en snel uitgevoerde aanvalsaktie resulterend in 15–6, bleef de winst in Heerlen.

Ondanks duidelijke setcijfers kwam de 3–1 (15–7, 15–15, 15–9, 15–7) winst van SDO maar moeizaam tot stand gekomen tegen medeconcurrent voor de titel: Nuvoc. De Nieuwenhaagse ploeg werkte in lange stadia van de ontmoeting onzeker en fantasieloos. Trainer/speler Kees Bosch wisselde in de tweede set veelvuldig maar het grote aantal stop- en passfouten deed een 6–2 voorsprong als sneeuw voor de zon verdwijnen. Via 6–10 maakte Nuvoc gelijk: 9–15, nadat de eerste set met 15–7 door de thuisploeg veroverd was. Nuvoc verzandde tijdens de derde doorgang in veel eigen fouten en maakte het een verre van groots spelend SDO gemakkelijk: 15–9 en 15–7.

Kees Bosch: „Er moet meer collectiviteit en karakter in ons spel. Vandaag lukte het ons nog de punten in eigen huis te houden, maar zoveel geluk blijft ons niet altijd beschoren".

Badmintondubbels obsessie voor Victoria

Brunssum klopt Haarlem

BRUNSSUM/HELMOND – BC Haarlem is de tweede badmintonclub in de hoofdklasse die het onderspit moet delven tegen debutant Brunssum. Na een spannende wedstrijd, waarin BC Brunssum moest aantreden met een geblesseerde Huub Geelhoed, zegevierde de ploeg van trainer Dan Hofman met 6–5. BC Victoria kwam in Helmond met 5–1 voor te staan maar wist toen geen enkel punt meer eraan toe te voegen. Dit betekende de tweede 6–5-nederlaag voor de Hoensbroekenaren in deze competitie.

Na de enkelspelen was de stand nog in evenwicht bij de ontmoeting tussen BC Brunssum en BC Haarlem. Ruud Hartog en de beide Brunssumse dames zorgden voor de punten van BCB; het had niet veel gescheeld of Harrie Kirbis en Huub Geelhoed hadden ook hun enkel gewonnen. In de dubbelspelen zorgden een goeddraaiende mix van Hartog en Notermans, het gelegenheidskoppel Dan Hofman en Erol Noya en het damesdubbel voor de drie, naar de overwinning leidende, punten. In totaal werden er zeven partijen in drie sets beslist, waarbij drie in het voordeel van BC Brunssum. Voorzitter Huub Jongen over de tweede zege van BCB: „We zijn dik tevreden met deze twee behaalde punten. Natuurlijk hadden we liever de maximale drie punten gehaald opdat we dan wat konden uitlopen op de concurrentie."

Voorsprong

Voor de wedstrijd Carlton '80-Victoria tekende Victoria-coach Franz-Josef Breuer voor een puntje. Dit puntje werd ook gehaald, maar wanneer je na de zes singles met 5–1 voorstaat, reken je (terecht) op meer. Na deze florissante voorsprong sloop er een onderschatting of oppertunisme in de Hoensbroekse ploeg. In de dubbelspelen kon Victoria wederom niet meer overtuigen. Alle dubbelspelen werden verloren en Victoria moest de tweede 6–5-nederlaag slikken. Het lijkt erop dat de dubbelspelen een obsessie voor de Victorianen begint te worden. Verleden jaar in de hoofdklasse stonden de Hoensbroekenaren in de enkelspelen hun mannetje, maar het raffinement in de dubbelspelen ontbrak.

„Lichtpuntjes"

Toch waren er enkele lichtpuntjes in Helmond te constateren. Pierre Swerts zette zijn single nog in winst om nadat hij de eerste set verloren had en de tweede set tegen een 13–1-achterstand aankeek. Ook Peter van Soest, ingevallen voor Jean Aldenhoven, speelde een zeer gemotiveerde partij tegen John Eysermans, die hij ook duidelijk in twee sets wist te winnen. Ook Limburgs jeugdkampioen Robert Ploeger gaat met de week vooruit. Ondanks zijn drie-setsverlies tegen Wouter van Voorthuizen speelde de jonge Victoriaan een goede wedstrijd.

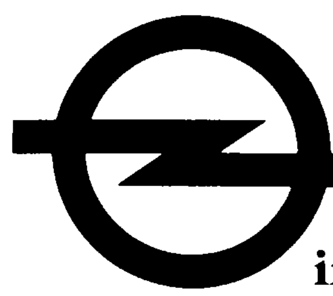
Stand hoofdklasse:

1. Duinwijck	5–14
2. Velo	4– 9
3. Zijderveld	4– 9
4. Yonex	4– 6
5. Brunssum	4– 5
6. Haarlem	4– 4
7. Arnhem	4– 4
8. Duinwijck 2	5– 0

Stand overgangsklasse A:

1. Drop Shot	3–8
2. Metro	3–7
3. Zijderveld 2	3–6
4. Carlton '80	3–5
5. Victoria	3–4
6. Weert	3–3
7. Oosterhout	3–3
8. DKC 2	3–0

De Ascona Champion. Topklasse-voorbeeld van een goede investering.



Al sinds 1969 is Opel de meest gekochte auto in Nederland.

Omdat steeds meer automobilisten kiezen voor komfort, betrouwbaarheid, lagere kosten en een hogere inruilwaarde.

Het '83-Opel-programma is weer uitgebreid en verbeterd. Dat bewijzen de lagere onderhoudskosten: want elke nieuwe Opel blijft jarenlang in optimale konditie met één enkele onderhoudsbeurt per jaar of 15.000 km.

Daarnaast introduceert Opel het nieuwe Opel-Rente-Voordeel-Plan. Een unieke financiering, die lagere maandlasten door lagere rente realiseert. 170 deskundige Opel-dealers vertellen er u graag het fijne van. Zij bieden u vrijblijvend een proefrit aan, opdat u zichzelf kunt overtuigen dat een Opel de meest ekonomische keuze is.

OPEL

Ascona CD. Exclusief aan de top.

Wie topklasse verbindt met zijn eigen karakter, vindt in de nieuwe Ascona CD waarschijnlijk de beste proposities. Dat begint prijstechnisch, maar wordt overheerst door de harmonie van luxe, komfort en funktionaliteit.

De nieuwe 1.8 OHC-motor met elektronische inspuiting heeft meer dan genoeg pk's. Stuur- en rembekrachtiging, boardcomputer met 7 funkties, elektrisch bediende zijspiegels en ramen, getint glas rondom en een zeer exclusief interieur karakteriseren het koncept van deze nieuwe Ascona CD, zowel in Sedan 4-deurs, als Hatchback 5-deurs verkrijgbaar. Verder zijn nog meer luxueuze extra's bij deze limousine standaard.

De nieuwe Ascona 1.8 E-motor vraagt om beheersing.

In logische lijn met het betrouwbare OHC-programma heeft Opel een supersnelle 1.8 E-motor ontwikkeld met elektronische benzine-inspuiting.

Een krachtbron met 115 DIN-pk, die de Ascona tot ongekende prestaties kan voeren. Deze 1.8 E-motor wordt standaard gekoppeld aan een brandstofbesparende 5-versnellingsbak en is verkrijgbaar in alle Ascona-modellen. Enige beheersing bij de proefrit is wel gewenst.

De Ascona Champion. Meer Ascona voor minder geld.

Standaard voorzien van veel aantrekkelijke extra's. 4-deurs Sedan, waarschuwingszoemer voor brandend licht, apart kofferdeksel, rondom getint glas en altijd two-coat metallic-lak. Inclusief mistachterlicht, van binnenuit verstelbare buitenspiegel, 4-spaaks luxe stuurwiel, toerenteller* en voltmeter*, ingebouwde radio en antenne, bergvakken in de portieren. Luxe wieldoppen.

Onder de motorkap naar keuze een krachtige 1.6 S-motor of 1.6-Dieselmotor, terwijl uw eigen naamplaatje op het dashboard wordt aangebracht.

Uw direkte voordeel op de Ascona Champion is f 1.824,–. Op de Champion Diesel zelfs f 2.115,–. Voor een uitgebreide proefrit staat de Ascona Champion klaar bij uw Opel-dealer.

Ascona Champion, normaal:	f 25.323,–
Uw voordeel:	1.824,–
Speciale prijs nú:	f 23.499,–**

*Niet bij 1.6 D.

Ascona Champion Diesel, normaal:	f 28.365,–
Uw voordeel:	2.115,–
Speciale prijs nú:	f 26.250,–**

**Prijs incl. BTW. Af General Motors Rotterdam. Geadviseerde afleveringskosten: f 346.–



Opel nummer één. Omdat u voor zekerheid kiest.

PRIJS Primeur



Zeer aktuele gecoate chintz regenjas met dik opgevulde kraag. Modieus kontrasterende wollen streepvoering. Sluit met drukkers. Paars, blauw, marine of zwart. Mt. 36-44. Normale prijs 169.–

t/m a.s. zaterdag 149.–

Kreymborg

GELD LENEN
FA. JORISSEN

Pers. leningen	48x	60x	96x	180x	240x
				2e hypotheken	
5000,–	148,–	127,–	–	–	–
10000,–	285,–	243,–	180,–	126,–	–
15000,–	422,–	359,–	265,–	191,–	170,–
20000,–	559,–	475,–	349,–	251,–	223,–
25000,–	696,–	591,–	434,–	312,–	277,–
30000,–	833,–	707,–	518,–	372,–	330,–
40000,–	1107,–	939,–	688,–	492,–	436,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m f 100.000,–, 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL. CC). Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR

045-219691/224070

THEORIE- EN PRAKTIJK-AVONDOPLEIDING MET DIPLOMA

BASIS ELEKTRONIKA

groepen worden naar vooropl. samengesteld
- vervolgopl. Micro Elektronika I en II
- radio-, t.v., KTV- en videoservice
- industriële elektronika/elektro V.E.V
- microprocessor- en robottechniek
  ter afsluiting het rijkserkende diploma:
- Middelb. Informatica Techn. NERG

PIEK

Inlichtingen en prospektus
Ln. v. Hövell t. Westerflier 13
6411 EW Heerlen
Tel. 045-712281/455948

Start: oktober, te
Heerlen – Eindhoven – Tilburg – Maastricht – Sittard



direct industrie werk voor:

school-verlaters

Jongelui vanaf 18 jaar of ouder kunnen bij ons vrijwel onmiddellijk aan de slag bij verschillende bedrijven in de industriesector in de regio Heerlen-Kerkrade.

Wil je meer weten? Kom dan even naar ons toe.

randstad uitzendbureau

Heerlen Akerstraat 26 045 - 71 84 60
Sittard Rosmolenstraat 04490 - 1 99 88
Kerkrade Hoofdstraat 42 045 - 45 15 00

Contacten/clubs

BEM.BURO LIMBURG adressen in beide Limburgen. Kamerverhuur 11 tot 23 u. Rijksweg Zd. 178B Geleen tel. 04494-46884.

MEISJES gevr. met spoed. Voor privé, tel. 04494-50092.

Privé **DONNA** Christien de moeite waard, tel. 045-715009.

Privé bij Anja en **WILMA** van 11.00 tot 22.00 uur, tel. 04494-50092.

ROSI escort v.a. 20.00 uur. Tel. 045-455074.

PRIVÉ en escort brengt bezoek aan huis, Nieuwenhofstr. 7, H'broek, 045-217143 tot 3.00 u. 's-nachts.

ESCORTSERVICE Maastricht met 4 leuke meisjes, van 14.00 tot 2 uur 's-nachts, tel. 043-50339, daarna 045-210407.

Privé **LINDA** met video, ook weekends, tel. 045-219363. Tot ziens. Tevens assistente gevr.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrijd. van 14 tot 3 uur. Zaterdag vanaf 19 tot 3 uur.

Privé en **ESCORT SERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-420017.

Privé **CONNY,** eerlijk, goed niet duur, event. live-show. Van 12.00 uur tot 22.00 uur. Tel. 045-451530.

NIEUW RITA. Ma., di. wo. van 11-19 uur. Tel. 045-423958.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

Wip naar binnen in **CLUB 94**. Geopend v. maand. t/m vrijd. van 12 t/m 24 uur. Zat. v. 12 tot 21 uur. Eschenderweg 94, Heerlen, tel. 045-752780.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE** bezoeken u thuis of in hotel, discreet. Tel. 045-222802.

Suzy **ESCORTSERVICE.** Bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

PRIVE en escort. Tevens met spoed gevr. meisjes. Tel. 04494-44759.

PRIVÉCLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

PRIVÉCLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

PRIVÉHOUSE div. mog. striptease en showgirls. Van 14.00 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva Club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Gerda **ESCORTSERVICE,** bezoekt u bij u thuis of in hotel. Nu ook za. en zon. tot diep in de nacht, tel. 045-223431.

ESCORTSERVICE, Karin en Sarina bezoeken u thuis of in hotel v.a. 18.30 uur tot diep in de nacht, tel. 045-222919. Nu ook zaterdags en zondags.

PRIVÉ. Bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.

MARGO, Stella, Joyce en Kitty ma. t/m vr. van 11-21 uur, 04494-52758.

PATRICIA EN MARIAN, tel. 043-14485.

L'AMOUR, contactbemiddeling, dames, heren, gereduceerd tarief, Heerlen, tel. 045-225237.

Heb je zorgen, heb je leed. Kom dan even binnen, wij staan voor u gereed.

YVONNE + RAMONA, tevens bemidd. van 10.00 tot 23.00 uur, tel. 045-456075.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterd., tel. 04492-4518.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterd., tel. 045-352543.

RELAX-CONTACTBUREAU 'Privé' het oudste en vertrouwste. Stationsstr. 31, Sittard. Tel. 12526. 10-22 uur.

DOORLOPENDE GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN: Stationstr. 31, Sittard, relax. mog. 10-22 uur. Meisjes gevr.

NIEUW Karin van 11 tot 18 uur in Omega-club, tel. 043-14485.

Privé in Geleen **DEBBY,** ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur, drankje gratis, tel. 04494-41454.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

Privé **SONJA** +**SYLVIA,** tel. 04494-52558.

Janine + **Brigette** verwennen u graag bij ons thuis met life-show, tel. 045-461457.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. van 13.00 tot 1.00 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

ESCORT/SERVICE tot 2.00 uur 's nachts of in hotel, 100% discretie, tel. 045-461457.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

NIEUW, escortservice Carin van 20.00 tot 4.00 uur 's nachts ook weekends, 100% discretie, tel. 045-462182.

Nieuw! nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVE** te Vaesrade 37 gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592, eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort, tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MARY-BELLE! privéhouse, het betere disctete huis op niveau!!! Van ma. t/m vrij. van 13.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-4191.

ESCORTSERVICE 100 % discr. Tina . Tel. 045-422856.

Escortservice 100% discr. **LIANE** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-418517.

Escortservice 100% discr. en snel Ria en Susi. Tel. **045-421920**.

Nieuw, **RITA** di, wo, do van 11 tot 19 uur. Tel. 045-423958.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440 tev. leuk meisje gevraagd.

ESCORTSERVICE tel. 043-31440.

SARINA, Rosie, Silvia discreet, vanaf 12 uur, tel. 04402-9389, za. v.a. 18.00 uur.

Tina en Anja in Beek, zoeken nog een leuke ASSISTENTE, bel vlug 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek, Stationsstraat 9, u vraagt, wij draaien nieuwe films!!!! 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A, nieuwe films!!!! 045-718067.

NANCY ESCORT, van 14.00 uur tot diep in de nacht. Bezoekt u thuis of in hotel, 100% discreet tel. 043-621459.

Privé **CONNY** eerlijk, goed, niet duur, event. live show. Van 12.00 uur tot 22.00 uur, 045-451530.

BELINDA EN CORINA escortservice, bel voor afspraak 045-224735.

NIEUW! Nieuw! Heren. Jongedame ontvangt u in haar privé-woning. Tel. 04750-27305.

KATJA, escort. De beste 100% discreet. Tel. 045-422564.

VIDEOCLUB. U. o. Worms, Markstr. 2b, vertoont de nieuwste films in aparte cabines, entree f 15,-. geop. van 12.00 t/m 20 uur. Leuke bediening en gratis drankje. Tel. 045-323062.

NIEUW, nieuw, Blondy en Cindy vanaf 10 uur. Tot 2 uur 's nachts. Tel. 721759.

ATTENTIE!, Bonnie vanaf 10.00 uur. Tel. 045-721759.

PUCK club privé. En om u te ontvangen. Céline, Sophie, Nathalie, Isabelle en Sindy. Grootbeeldfilmshow. Geopn. van ma t/m vrij van 11 u. tot 23 u. Zat. 13 u tot 20 u. Rijksweg 228, Rijkholt, snelweg M'stricht-Luik, afrit Gronsveld of Eijsden.

Panoramische roldeur uit het enorme Boels-programma

De kwaliteit kent u allang

Die is perfekt sinds oudsher, evenals het advies en de service. Het programma is nieuw. Elke dag weer. Bel daarom voor een (hernieuwde) kennismaking.



- *Aluminium sektionaaldeuren*
- *Stalen sektionaaldeuren*
- *Roldeuren*
- *Kanteldeuren*
- *Hef- en schuifdeuren*

Leverbaar in tal van variaties zoals:
- Geïsoleerd
- Met glas
- Met elektrische bediening

BOELS DEUREN
BEDRIJFSDEUREN MET KNOW-HOW

Edco BV, Nusterweg 80,
6136 KV Sittard, Tel. 04490-15252